

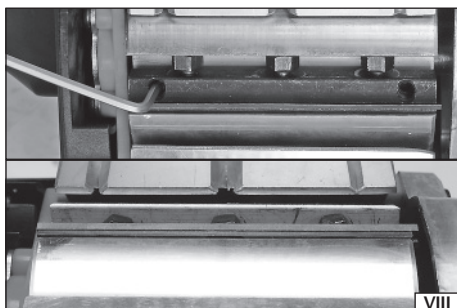
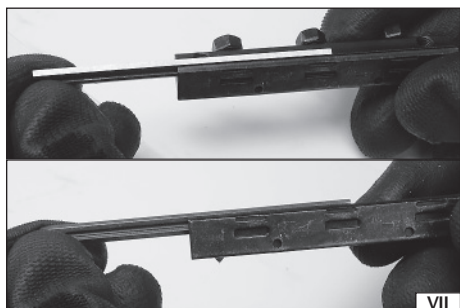
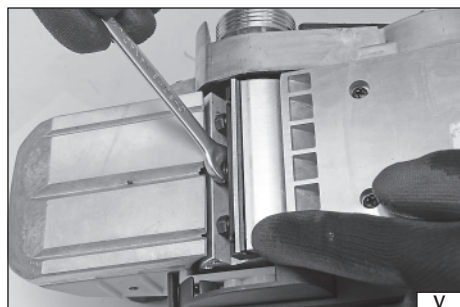
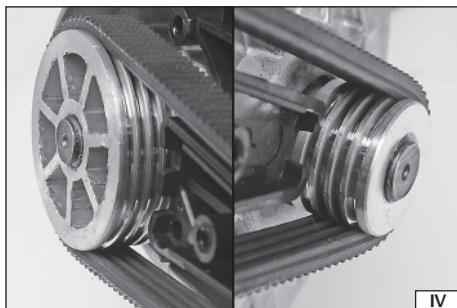
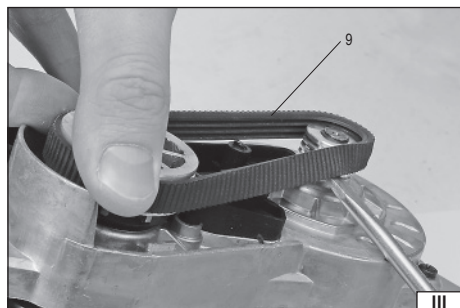
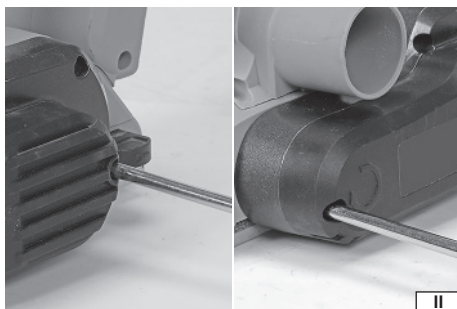
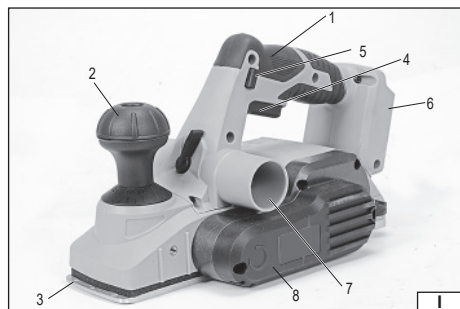
YATO



PL STRUG AKUMULATOROWY
EN CORDLESS PLANER
DE AKKU-HOBEL
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ РУБАНОК
UA АККУМУЛЯТОРНИЙ РУБАНОК
LT AKUMULIATORINIS OBLIUS
LV AKUMULATORA ĒVELE
CZ AKUMULÁTOROVÝ HOBLÍK
SK AKUMULÁTOROVÝ HOBLÍK
HU AKKUS GYALU
RO RINDEA ELECTRICA CU ACUMULATOR
ES GARLOPA A BATERÍA
FR RABOT SANS-FIL
IT PIALLA A BATTERIA
NL SNOERLOZE SCHAAFMACHINE
GR ΠΛΑΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АКУМУЛАТОРНО РЕНДЕ
PT PLAINA SEM FIO
HR PLAINA SEM FIO
AR مسح كهربائي يعمل بالبطارية

YT-82192







IX



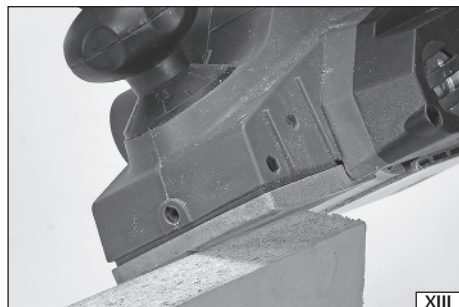
X



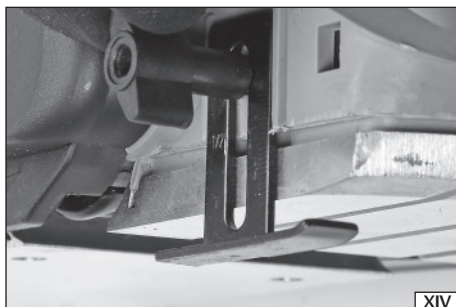
XI



XII



XIII



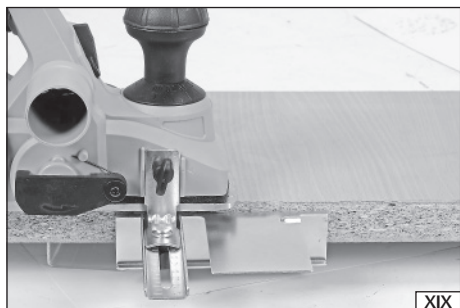
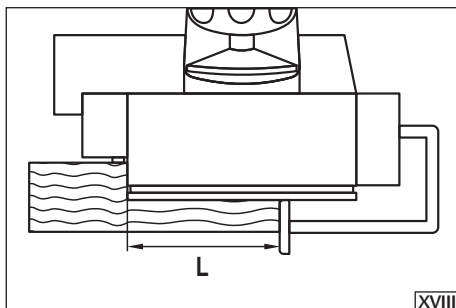
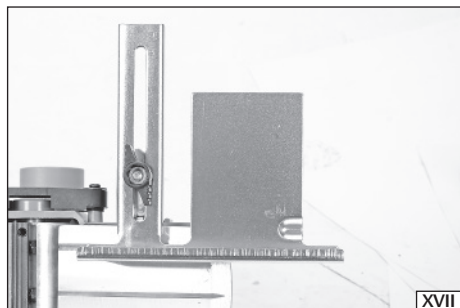
XIV



XV



XVI



PL

1. korpus z rękojeścią
2. regulacja głębokości strugania
3. stopa
4. włącznik elektryczny
5. blokada włącznika
6. gniazdo akumulatora
7. króciec odciagu pyłu
8. osłona paska napędowego
9. pasek napędowy

RU

1. корпус с ручкой
2. регулировка глубины строгания
3. подошва
4. электрический выключатель
5. блокировка выключателя
6. гнездо аккумулятора
7. патрубок для удаления пыли
8. кожух приводного ремня
9. приводной ремень

LV

1. korpus ar rokturi
2. ēvelēšanas dziļuma regulēšana
3. disks
4. elektriskais slēdzis
5. slēdža bloķētājs
6. akumulatora ligzda
7. putekļu nosūkšanas ierīcure
8. piedziņas siksnas pārsegis
9. piedziņas sikсна

HU

1. ház fogantyúval
2. gyalulási mélység-beállító
3. talp
4. elektromos kapcsológomb
5. bekapcsolás reteszelő
6. akkumulátor csatlakozóaljzat
7. porelszívó csap
8. hajtószíj fedél
9. hajtószíj

FR

1. corps avec poignée
2. réglage de la profondeur de rabotage
3. semelle
4. interrupteur
5. verrou de l'interrupteur
6. logement de la batterie
7. tuyau d'extraction de poussière
8. carter de la courroie d'entraînement
9. courroie d'entraînement

GR

1. σώμα με λαβή
2. ρύθμιση βάθους πλάνισματος
3. βάση
4. ηλεκτρικός διακόπτης
5. ασφάλιση διακόπτη
6. υποδοχή μπαταρίας
7. στόμιο απορρόφησης σκόνης
8. τροστιατικό μόντα κίνησης
9. ιμάντας κίνησης

HR

1. korpus s rúkhvatka
2. reguliranje na dubločinata na rendosvane
3. osnova
4. button za uključvane
5. blokiruvka na butona za uključvane
6. гнездо за акумулатора
7. накрајник за извличане на прах
8. заштита на задвижуваща ремак
9. задвижуващ ремак

EN

1. body with handle
2. planing depth adjustment
3. soleplate
4. electric power switch
5. On/Off switch lock
6. battery socket
7. dust extraction spigot
8. drive belt cover
9. drive belt

UA

1. корпус з ручкою
2. регулювання глибини стругання
3. подошва
4. електричний вимикач
5. блокування вимикача
6. гніздо аккумулятора
7. патрубок для видалення пилу
8. кожух приводного ремня
9. приводний ремінь

CZ

1. Tělo hoblíku s rukojetí
2. nastavení hloubky hoblování
3. patka hoblíku
4. elektrický spínač
5. blokáda spínače
6. zásuvka baterie
7. konektor pro odsávání prachu
8. kryt hnacího řemene
9. hnací řemen

RO

1. carcasă cu mâner
2. reglarea adâncimiei de rindeluire
3. talpă
4. comutator de alimentare
5. blocaj comutator pomit/oprit
6. compartiment acumulator
7. conector de extragere a prafului
8. capacul curelei de transmisie
9. curea de transmisie

IT

1. corpo con maniglia
2. regolazione della profondità di piallatura
3. base
4. pulsante di accensione
5. blocco del pulsante di accensione
6. vano di alloggiamento della batteria
7. raccordo di aspirazione della polvere
8. protezione della cinghia di trasmissione
9. cinghia di trasmissione

BG

1. корпус с ръкохватка
2. регулиране на дълбочината на рендосване
3. основа
4. бутон за включване
5. блокировка на бутона за включване
6. гнездо за акумулатора
7. накрайник за извличане на прах
8. защита на задвижуващия ремак
9. задвижуващ ремак

AR

١. الهيكل مع المقبض
٢. ضبط عمق السحج
٣. القاعدة
٤. مفتاح كهربائي
٥. قفل المفتاح
٦. مقبس البطارية
٧. موصل شط الغبار
٨. غطاء حزام التشغيل
٩. حزام التشغيل

DE

1. Gehäuse mit Griff
2. Einstellung der Hobeltiefe
3. Sohle
4. Elektroschalter
5. Schaltersperre
6. Akkusockel
7. Anschlussstutzen für Staubabsaugung
8. Antriebsriemenabdeckung
9. Antriebsriemen

LT

1. korpusas su rankena
2. obliavimo gylio reguliavimas
3. padas
4. elektrinis jungiklis
5. jungiklio užraktas
6. akumuliatoriaus lizdas
7. dulkių ištraukimo jungtis
8. pavaros diržo dangtelis
9. pavaros diržas

SK

1. korpus s rukoväťou
2. nastavenie hĺbky hobľovania
3. plocha
4. elektrický zapínač
5. blokáda zapínača
6. priehradka akumulátora
7. hrdlo odsávania prachu
8. kryt hnacieho remeňa
9. hnací remeň

ES

1. cuerpo con empuñadura
2. ajuste de la profundidad de cepillado
3. pie
4. interruptor eléctrico
5. bloqueo del interruptor
6. toma de batería
7. conexión de extracción de polvo
8. cubierta protectora de la correa de transmisión
9. correa de transmisión

NL

1. behuizing met handvat
2. instelling van de schaaftdiepte
3. zool
4. elektrische schakelaar
5. schakelaarslot
6. accucontactdoos
7. stofafzuig aansluiting
8. afdekking aandrijfriem
9. aandrijfriem

PT

1. corpo com empunhadura
2. ajuste da profundidade de aplainamento
3. pé
4. interruptor elétrico
5. bloqueio de interruptor
6. tomada de bateria
7. tubo de extração de poeira
8. cobertura de correia de transmissão
9. correia de transmissão



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciunele
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeață ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoli ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințeață antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτοσπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтесь захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizați aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита
Usar proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrinis ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížilo stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytné místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatósága önszervezők ellenőrzésénél kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Strug akumulatorowy do drewna jest elektronarzędziem przeznaczonym do strugania, fazowania krawędzi i strugania wręgów w drewnie i materiałach drewnopochodnych. Narzędzie posiada regulację głębokości strugania, prowadnicę oraz króciec do odciągu wiórów i pyłu. W żadnym wypadku, nie należy narzędzia stosować do obróbki innych niż drewno materiałów. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu możliwa jest praca w miejscach pozbawionych łatwego dostępu do sieci elektroenergetycznej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: strug oraz prowadnice do strugania wręgów. Na wyposażeniu nie znajdują się akumulator zasilający oraz ładowarka akumulatora.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82192
Napięcie robocze	[V]	18 DC
Obroty (bieg jałowy)	[min ⁻¹]	15 000
Głębokość strugania	[mm]	0 - 2
Maks. szerokość strugania	[mm]	82
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 $\pm$ 3,0
- moc $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 $\pm$ 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Masa	[kg]	2,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Wszelkie zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamien-
nych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE STRUGAREK

Przed położeniem narzędzia zaczekać, aż nóż się zatrzyma. Odsłonięty nóż wirujący może zaczepić o podłoże, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem oraz poważne obrażenia.

Należy trzymać narzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie, ponieważ element tnący może wejść w kontakt z kablem zasilającym narzędzie. Przecięcie kabla pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, co może skutkować porażeniem operatora.

Należy stosować zaciski lub inny sposób na bezpieczne zamocowanie obrabianego elementu do stabilnego podłoża. Przy-
trzymywanie obrabianego materiału za pomocą ręki lub innej części ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Ostrzeżenie! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Zdemontować aku-
mulator z gniazda narzędzia!

Uwaga! Zawsze konieczna jest wymiana wszystkich noży w jakie wyposażony jest strug. Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez zamontowanych wszystkich noży. Bęben wiruje z wysoką prędkością i jest specjalnie wyważony do pracy z wszystkim za-
montowanymi nożami. W przypadku gdy nie wszystkie noże zostaną zamontowane może dojść do uszkodzenia struga w trakcie
pracy co może prowadzić do powstania poważnych obrażeń.

Wymiana pasa napędowego

Zdemontować osłonę pasa napędowego (II). Ostrożnie podważając szerokim, płaskim wkręakiem krawędź pasa w pobliżu mniej-
szego koła pasowego, jednocześnie obracać pas za pomocą większego koła pasowego (III), do momentu zsunięcia się pasa z
mniejszego koła pasowego.

Nowy pas założyć na większe koło pasowe, upewnić się, że kliny na wewnętrznej stronie pasa trafiły w rowki koła pasowego. Wsu-
wając pas na mniejsze koło pasowe, jednocześnie obracać pas za pomocą większego koła pasowego, aż do momentu nałożenia
się pasa na mniejsze koło pasowe. Upewnić się, że wszystkie kliny na wewnętrznej powierzchni pasa trafiły w odpowiadające im
rowki kół pasowych (IV).

Montaż i wymiana noży

Przed wymianą noży zaleca się zdemontować osłonę pasa napędowego (II), ułatwi to manewrowanie bębniem podczas montażu
noża. Noże należy demontować pojedynczo, pozwoli to zachować wzór prawidłowego montażu.

W celu demontażu noża należy wkręcić śruby mocujące uchwyt noża (V). Zdemontować uchwyt (VI), a następnie wysunąć nóż z
uchwyty (VII). Oczyszczyć dokładnie z pyłu powstałego w trakcie pracy miejsce montażu noża, nóż oraz wszystkie elementy mocu-
jące, na przykład za pomocą pędzla z miękkim włosiem.

Nowy nóż wsunąć do uchwyty, nóż posiada nacięcie, które pozwala na właściwy kierunek montażu noża. Następnie uchwyt wsu-
nąć w szczelinę bębna. Zwrócić przy tym uwagę na właściwy kierunek montażu, obrócić bęben i zamontować uchwyt z nożem w
taki sam sposób jak są zamontowane inne noże. Wykręcając naprężeniennie śruby mocujące uchwyt noża zablokować uchwyt z
nożem w szczelinie bębna.

Uchwyt noża posiada śruby pozwalające na poziomowanie noża. Uchwyty zostały fabrycznie wypoziomowane i regulacji należy
dokonywać tylko w przypadku zaobserwowania nierównomiernego zużycia noża. Krawędź uchwyty noża powinna być równoległa
do krawędzi szczeliny bębna (VIII).

Operację powtórzyć dla wszystkich pozostałych noży. Zawsze należy wymieniać komplet noży. Obrócić bęben z zamontowanymi
nożami o kilka pełnych obrotów w jedną oraz w drugą stronę i upewnić się, że noże lub elementy mocujące nie zahaczają o kon-
strukcję narzędzia.

Zamontować osłonę pasa napędowego.

Ostrzeżenie! Zabronione jest użytkowanie struga bez zamontowanej osłony pasa napędowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy obudowa oraz akumulator nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszko-
dzeń zabrania się dalszej pracy.

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności związane z wymianą noży, paską napędowego, montażem osłon i prowadnic, regula-
cją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych
czynności: Zdemontuj akumulator z gniazda narzędzia!

Przed wykorzystaniem struga po raz pierwszy należy sprawdzić wyregulowanie i pewność zamocowania noży oraz walka nożowego.

Ustawienie głębokości strugania (IX)

Obracając pokrętko ustawić pożądaną głębokość strugania. Nastawę można odczytać ze skali wokół pokrętła.

Odsysanie wiórów

Zewnętrzna instalację odciągu pyłu należy stosować zawsze podczas pracy. Stosowanie zewnętrznej instalacji odciągu pyłu poprawia wydajność i bezpieczeństwo pracy. Do króćca podłączyć końcówkę zewnętrznej instalacji odciągu pyłu w taki sposób, aby nie przeszkadzała ona podczas pracy oraz nie przesłaniała widoku obszaru roboczego.

Strug posiada przełącznik pozwalający wybrać odciąg pyłu z jednej lub drugiej strony narzędzia. Dźwignię przełącznika należy ustawić w jedno ze skrajnych położen (X). Zabronione jest ustawianie dźwigni w pozycji pośredniej między skrajnymi położeniami. Instalację odciągu pyłu należy podłączyć do króćca znajdującego się po przeciwnej stronie niż została skierowana dźwignia.

Akumulator zasilający

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu zdziałania zatrzasku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

UWAGA! W czasie pracy strugiem należy zawsze używać ochronniki słuchu i środki ochrony wzroku.

Wskazówki bezpieczeństwa

W trakcie pracy strugiem należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak ochrona oczu, ochrona słuchu, rękawice ochronne, strój ochronny oraz buty ochronne. Należy także stosować maski przeciwpyłowe, do ochrony górnych dróg oddechowych.

Tylko dobrze naostrzone noże zapewniają dobry efekt strugania i przedłużają trwałość użytkową narzędzia.

Nie należy obciążać struga w stopniu powodującym jego zatrzymanie.

Nigdy nie podejmować strugania powierzchni, w których tkwią elementy metalowe (gwoździe, śruby, zszywki itp.).

Należy używać wyłącznie sprawdzone noże dopuszczone dla prędkości obrotowych wskazanych na narzędziu.

Akumulator zasilający wolno wkładać do gniazda narzędzia wyłącznie przy wyłączonym narzędziu.

Strug należy przykładać do przedmiotu obrabianego wyłącznie po jego uruchomieniu.

W czasie strugania, strug musi w sposób pewny przylegać całą powierzchnią płozy do obrabianej powierzchni.

Podczas pracy strug należy zawsze prowadzić oburącz.

Równomierne przesuwanie struga w czasie strugania przedłuża trwałość noży i zmniejsza ryzyko wypadku.

Nigdy nie należy wkładać palców do otworu wyrzutowego wiórów. W przypadku niedrożności otworu, należy zdemontować akumulator z gniazda narzędzia i oczyścić otwór z nagromadzonych wiórów przy pomocy drewnianego patyczka.

Zawsze należy podłączać zewnętrzną instalację odciągu pyłu.

W czasie pracy należy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni wewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

Nie należy użytkować struga w charakterze urządzenia stacjonarnego.

Zawsze przestrzegać ogólnej instrukcji bezpiecznej pracy z narzędziami elektrycznymi.

Po zakończeniu pracy strug można odłożyć dopiero po wyłączeniu z sieci elektrycznej i po całkowitym zatrzymaniu wałka nożowego.

Po zakończonej pracy należy dokonać konserwacji i ołgędzin.

Struganie powierzchni (XI)

Chwycić strug oburącz jedną dłoń położyć na rękojeści, drugą na rękojeści dodatkowej. Przyjąć pewną i stabilną postawę. Położyć strug przednią częścią płozy na powierzchni przedmiotu obrabianego upewniając się, że noże nie stykają się w żadnym miejscu z obrabianą powierzchnią. Włącznik struga jest zabezpieczony przed przypadkowym wciśnięciem za pomocą blokady. Uruchomienie struga następuje po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku blokady, a następnie wciśnięciu włącznika. Po tym jak silnik się uruchomi nie jest konieczne dalsze przytrzymywanie przycisku blokady. Odczekać aż noże osiągną pełną prędkość obrotową, wówczas ostrożnie przesuwac strug do przodu. Włącznik nie posiada możliwości zablokowania w pozycji włączony.

Na początku strugania wywierać nacisk na przednią część struga, a przy końcu strugania na jego część tylną.

Na potrzeby strugania wstępnego można zwiększyć głębokość strugania, natomiast, aby otrzymać optymalną jakość powierzchni należy zmniejszyć głębokość strugania i wolniej przesuwać strug.

Strug w tylnej krawędzi podstawy posiada podpórkę, która po uniesieniu tylnej części podstawy opadnie i przy ponownym położeniu struga zapobiegnie kontaktowi noży z obrabianym materiałem (XII).

Przed wznowieniem pracy należy unieść podpórkę. Podczas normalnego rozpoczynania pracy podpórka zostanie samoczynnie uniesiona podczas prowadzenia struga po obrabianym materiale. Uwaga! Zabronione jest zostawianie struga z wirującymi nożami na podpórce.

Zatrzymanie pracy struga nastąpi po zwolnieniu nacisku na włącznik. Ostrza mogą wirować jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu pracy silnika.

Struganie krawędzi (XIII)

Stopa struga posiada wycięte rowki o różnej głębokości ułatwiające ściecie krawędzi obrabianego materiału. Ustawić pokrętkiem grubość strugania. Położyć stopę struga tak, aby rowek trafił na krawędź obrabianego materiału. Rozpocząć prace jak podczas strugania powierzchni.

Uwaga! W zależności od głębokości rowka może nie być dostępny pełen zakres głębokości strugania. Tylko środkowy rowek umożliwia wykorzystanie pełnego zakresu głębokości strugania.

Wręgowanie

Wręgowanie można przeprowadzić za pomocą jednej z dołączonych przystawek. Wręgowanie polega na częściowym obniżeniu obrabianej powierzchni. Wręgowanie można wykorzystać jako ułatwienie przy łączeniu elementów drewnianych na zakładkę. Zaleca się zaznaczyć szerokość wręgi przed rozpoczęciem pracy, na przykład za pomocą linii narysowanej ołówkiem.

W przypadku wykorzystania przystawki jednoelementowej należy ją zamontować w sposób pokazany na ilustracji (XIV). Podziałka na przystawce pokazuje głębokość wręgowania. Strug przystawić do krawędzi obrabianej powierzchni tak, aby płoza przystawki opierała się całą powierzchnią o obrabianą powierzchnię (XV). Rozpocząć struganie jak w przypadku strugania powierzchni. Płoza przystawki powinna cały czas przylegać do obrabianej powierzchni. Zaleca się stopniowo pogłębiać wręgę do zaplanowanej głębokości.

W przypadku wykorzystania przystawki dwuelementowej w pierwszej kolejności należy zamontować łącznik prowadnicy (XVI), a następnie zamontować do niego prowadnicę, aby płoza prowadnicy znalazła się pod stopą narzędzia (XVII). Odległość „L” pomiędzy płytą prowadnicy, a krawędzią ostrza będzie szerokością wręgi (XVIII). Rozpocząć obróbkę powierzchni drewnianej tak, jak w przypadku strugania. Płyta prowadnicy powinna cały czas przylegać do krawędzi obrabianej powierzchni (XIX).

Zaleca się stopniowo pogłębiać wręgę do zaplanowanej głębokości.

Uwagi dodatkowe

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, zdemontować akumulator i dokonać konserwacji i oględzin.

Narzędzie zostało wyposażone w schowek pozwalający przechowywać klucze potrzebne do demontażu i montażu ostrzy struga (XX).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL DESCRIPTION

The cordless wood planer is a power tool designed for planing, chamfering edges and planing rebates in wood and wood-based materials. The tool has an adjustable planing depth, a guide bar and a spigot for chip and dust extraction. Under no circumstances should the tool be used for working on materials other than wood. The battery power supply allows you to work in places where there is no easy access to a mains power supply. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

Read this entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

EQUIPMENT

The following should be included in the factory package: a planer and guides for planing the frames. The supply battery and battery charger are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part no.		YT-82192
Operating voltage	[V]	18 DC
Revolutions (idle speed)	[min ⁻¹]	15,000
Planing depth	[mm]	0-2
Max. planing width	[mm]	82
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB]	84.0 $\pm$ 3.0
- power $L_{WA} \pm K$	[dB]	95.0 $\pm$ 3.0
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s ²]	5.22 $\pm$ 1.5
Weight	[kg]	2.5
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLANERS

Wait for the blade to stop before putting the tool down. Exposed rotating blade can catch on the surface, which can cause loss of control of the tool and serious injury.

Hold the tool by the insulated surfaces only, as the cutting element may come into contact with the tool's power cord.

Cutting a live cord can result in the metal parts of the power tool being live, which can result in shock to the operator.

Use clamps or other means to secure the workpiece to a stable surface. Holding the workpiece with your hand or any part of your body will not provide stability and may result in loss of control.

EQUIPMENT INSTALLATION

Warning! Only install the equipment when the supply voltage is disconnected. Remove the battery from the tool socket! !

Caution! It is always necessary to replace all the blades the planer is provided with. It is forbidden to use the tool without all the blades fitted. The drum spins at high speed and is specially balanced to work with all blades fitted. If not all blades are fitted, the planer may be damaged during operation, which can lead to serious injury.

Replacing the drive belt

Remove the drive belt cover (II). While carefully levering the edge of the belt near the smaller pulley with a wide, flat screwdriver, simultaneously rotate the belt with the larger pulley (III) until the belt slides off the smaller pulley.

Put the new belt on the larger pulley, make sure that the wedges on the inside of the belt hit the grooves of the pulley. While sliding the belt onto the smaller pulley, simultaneously rotate the belt with the larger pulley until the belt overlaps the smaller pulley. Ensure that all the wedges on the inner surface of the belt hit the corresponding pulley grooves (IV).

Installing and changing blades

Before changing blades, it is recommended to remove the drive belt guard (II), which will make it easier to manoeuvre the drum during blade assembly. The blades should be disassembled one by one in order to maintain the correct assembly pattern.

To dismantle the blade, the screws fixing the blade holder must be screwed in (V). Remove the handle (VI) and then slide the blade out of the handle (VII). Thoroughly clean the blade mounting area, the blade and all attachment components from dust generated during work, for example with a soft bristle brush.

Slide the new blade into the holder, the blade has a notch that allows for the correct direction of the blade. Then slide the handle into the drum slot. Pay attention to the correct assembly direction, turn the drum and install the blade holder in the same manner as for the other blades. By unscrewing the blade holder fixing screws alternately, lock the holder with the blade in the drum slot. The blade handle has screws that allow the blade to be levelled. The handles have been levelled at the factory and adjustments should only be made if uneven blade wear is observed. The edge of the blade holder should be parallel to the edge of the drum gap (VIII).

Repeat the operation for the remaining blades. Always replace the blades as a set. Rotate the drum with the mounted blades a few full turns in one direction and the other and make sure that the blades or fixing elements do not catch on the tool structure.

Install the drive belt guard.

Warning! It is forbidden to use the planer without the drive belt guard installed.

PREPARING FOR WORK

Before starting work, make sure that the body and battery are not damaged. In case of damage, do not proceed with work.

Warning! All activities related to replacing the blades, drive belt, installing covers and guides, adjusting etc. should be carried out with the tool disconnected from the supply voltage. For this reason, before proceeding with such activities:

Remove the battery from the tool socket!

Before using the planer for the first time, check that the blades and blade shaft are adjusted and securely fastened.

Planing depth setting (IX)

Set the desired planing depth by turning the knob. The setting can be read off the scale around the dial.

Chip extraction

An external dust extraction system must always be used during operation. The use of an external dust extraction system improves efficiency and safety at work. Connect the end of the external dust extraction system to the spigot in such a manner that it does not interfere with work and does not obstruct the view of the working area.

The planer has a switch that allows you to select dust extraction on one or the other side of the tool. Move the switch lever to one of the extreme positions (X). It is forbidden to set the lever in an intermediate position between the extreme positions. The dust extraction system should be connected to the spigot opposite the lever.

Rechargeable battery

Only one of the following YATO Li-Ion 18 V batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the device battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the socket with the contacts facing inside the tool until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the tool housing.

USING THE TOOL

CAUTION! Always wear ear protection and eye protection when working with a planer.

Safety guidelines

Personal protective equipment such as eye protection, hearing protection, protective gloves, protective clothing and safety shoes must be worn during work. Dust masks should also be used, to protect the upper respiratory tract.

Only well-sharpened blades ensure a good planing effect and prolong the service life of the tool.

Do not load the planer to such an extent as to cause it to stop.

Do not plane areas containing metallic objects (nails, screws, staples, etc.).

Only tested blades approved for the speeds indicated on the tool should be used.

The battery pack must only be inserted into the tool socket when the tool is switched off.

Apply the planer to the workpiece only after it has been started.

When planing, the planer must be firmly in contact with the work surface with the entire surface of the skid.

Always guide the planer with both hands when working.

Evenly moving the planer during planing prolongs the life of the blades and reduces the risk of accidents.

Never insert fingers into the chip ejection opening. If the hole is obstructed, remove the battery from the tool socket and clean the hole of accumulated chips with a wooden stick.

Always connect an external dust extraction system.

Take regular breaks during work.

Do not overload the tool, the temperature of the external surface must never exceed 60°C.

The planer should not be used as a stationary device.

Always follow the general instructions for safe work with power tools.

When work is finished, the planer may only be put away after the power supply has been switched off and the blade shaft has come to a complete stop.

Maintenance and visual inspection should be carried out after work is completed.

Planing of surfaces (XI)

Place one hand on the handle and the other on the additional handle to grasp the planer with both hands. Adopt a firm and stable posture. Place the planer on the workpiece with the front part of the planer's shoe touching the workpiece surface, making sure that the blades do not come into contact with the workpiece surface at any point. The planer on/off switch is secured against accidental pressing by means of a lock. The planer is started after pressing and holding the lock button and then pressing the on/off switch. Once the motor has started, it is no longer necessary to hold down the locking button. Wait for the blades to reach full speed, then carefully move the planer forward. The switch cannot be locked in the on position.

At the beginning of the planing, apply pressure on the front part of the planer and at the end of the planing on the rear part of the planer.

For pre-planing, the planing depth can be increased, while for optimum surface quality, the planing depth must be reduced and the planer must be moved slowly.

The planer has a support in the rear edge of its base, which will drop down when the rear part of the base is lifted, and when the planer is repositioned it will prevent the blades from coming into contact with the workpiece (XII).

Lift the support before resuming work. When beginning normal operation, the support is automatically lifted when guiding the planer along the workpiece. Caution! It is forbidden to leave the planer with rotating blades on the support.

The planer will stop when the pressure on the switch is released. The blades may still rotate for some time after switching the motor off.

Edge planing (XIII)

The planer foot has grooves of different depths for easy cutting of the workpiece edge. Turn the knob to adjust the planing thickness. Place the planer foot so that the groove touches the edge of the workpiece. Begin work in the same manner as when planing a surface.

Caution! Depending on the depth of the groove, the full range of planing depths may not be available. Only the central groove allows the full range of planing depths to be used.

Rebating

Framing can be carried out using one of the included attachments. Deburring involves the partial lowering of the worked surface. Rebating can be used to facilitate the overlapping of wooden elements. It is recommended to mark the rebate width before starting work, for example with a line drawn with a pencil.

If a one-piece attachment is used, it must be fitted as shown in the illustration (XIV). The graduation on the attachment shows the rebate depth. Place the planer on the edge of the workpiece surface so that the attachment shoe rests on the whole surface of the workpiece surface (XV). Begin planing in the same manner as when planing a surface. The attachment shoe should always be flush with the workpiece surface. It is recommended to gradually deepen the rebate to the planned depth.

If a two-piece attachment is used, the guide link (XVI) must be fitted first and then the guide mounted to it so that the guide sole is under the tool foot (XVII). The distance "L" between the guide plate and the edge of the blade will be the width of the rebate (XVIII). Start working on the wooden surface as for planing. The guide plate should always be against the edge of the surface to be machined (XIX).

It is recommended to gradually deepen the rebate to the planned depth.

Additional notes

After finishing work, switch off the tool, detach the battery and perform maintenance and inspection.

The tool is equipped with a storage compartment to hold the wrenches needed to remove and install the planer blades (XX).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Akku-Hobel ist ein Elektrowerkzeug zum Hobeln, Fasen und Fälen von Holz und Holzwerkstoffen. Das Werkzeug verfügt über eine Einstellung der Hobeltiefe, eine Führungsschiene und einen Anschlussstutzen für die Absaugung von Spänen und Staub. Das Werkzeug darf unter keinen Umständen für die Bearbeitung anderer Materialien als Holz verwendet werden. Dank der Akkuvorsorgung ist es möglich, an Orten zu arbeiten, die keinen Zugang zum Stromnetz haben. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Zum Lieferumfang gehören: ein Hobel und Führungen zum Aushobeln von Vertiefungen. Der Akku und das Akkuladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-82192
Betriebsspannung	[V]	18 DC
Umdrehungen (Leerlauf)	[min ⁻¹]	15.000
Hobeltiefe	[mm]	0 - 2
Max. Hobelbreite	[mm]	82
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 $\pm 3,0$
- Leistung $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 $\pm 3,0$
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 $\pm 1,5$
Gewicht	[kg]	2,5
Akkutyp		Li-Ion

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampf-

entzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhandschuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HOBELMASCHINEN

Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand kommt, bevor Sie das Werkzeug ablegen. Ein freiliegendes rotierendes Messer kann am Boden hängen bleiben, was zum Verlust der Kontrolle über das Gerät und zu schweren Verletzungen führen kann.

Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Flächen, da das Schneidelement mit dem Stromkabel des Werkzeugs in Berührung kommen kann. Das Durchtrennen eines stromführenden Kabels kann dazu führen, dass Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was einen Stromschlag für den Bediener zur Folge haben kann.

Verwenden Sie Klemmen oder andere Mittel, um das Werkstück sicher auf einem stabilen Untergrund zu befestigen. Wird das Werkstück mit der Hand oder einem anderen Körperteil gehalten, ist dies nicht stabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

MONTAGE VON AUSTRÜSTUNGSELEMENTEN

Warnung! Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeugsockel. !

Achtung! Es ist immer notwendig, alle Messer zu ersetzen, mit denen der Hobel ausgestattet ist. Es ist verboten, das Werkzeug zu benutzen, wenn nicht alle Messer montiert sind. Die Trommel dreht sich mit hoher Geschwindigkeit und ist speziell ausgewuchtet, um mit allen eingebauten Messern zu arbeiten. Wenn nicht alle Messer montiert sind, kann der Hobel während des Betriebs beschädigt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Auswechseln des Antriebsriemens

Entfernen Sie die Abdeckung des Antriebsriemens (II). Hebeln Sie mit einem breiten, flachen Schraubendreher vorsichtig an der Kante des Riemens in der Nähe der kleineren Riemenscheibe und drehen Sie gleichzeitig den Riemen mit der größeren Riemenscheibe (III), bis der Riemen von der kleineren Riemenscheibe gleitet.

Legen Sie den neuen Riemen auf die größere Riemenscheibe und achten Sie darauf, dass die Keile auf der Innenseite des Riemens in die Rillen der Riemenscheibe greifen. Während Sie den Riemen auf die kleinere Riemenscheibe schieben, drehen Sie gleichzeitig den Riemen mit der größeren Riemenscheibe, bis der Riemen die kleinere Riemenscheibe überlappt. Achten Sie darauf, dass alle Keile auf der Innenseite des Riemens in die entsprechenden Rillen der Riemenscheibe (IV) eingreifen.

Montage und Austausch der Messer

Vor dem Messerwechsel wird empfohlen, den Antriebsriemenschutz (II) zu entfernen, was die Handhabung der Trommel während der Messermontage erleichtert. Zwecks korrekten Montage sollten die Messer einzeln demontiert werden.

Zur Demontage eines Messers müssen die Schrauben, mit denen der Messerhalter (V) befestigt ist, eingeschraubt werden. Entfernen Sie den Messerhalter (VI) und schieben Sie dann das Messer aus dem Halter (VII). Reinigen Sie den Messereinbauraum, das Messer und alle Befestigungselemente gründlich, z. B. mit einem weichen Borstenpinsel, von dem bei der Arbeit entstehenden Staub.

Schieben Sie das neue Messer in den Halter. Das Messer hat eine Kerbe, die die richtige Ausrichtung des Messers ermöglicht. Schieben Sie dann den Halter in den Schlitz der Trommel. Achten Sie auf die richtige Einbaurichtung, drehen Sie die Trommel und montieren den Messerhalter so, wie die anderen Messer montiert sind. Lösen Sie abwechselnd die Befestigungsschrauben des Messerhalters und arretieren Sie den Halter mit dem Messer im Trommelschlitz.

Der Messerhalter ist mit Schrauben versehen, mit denen das Messer nivelliert werden kann. Die Halter wurden im Werk nivelliert und sollten nur dann angepasst werden, wenn eine ungleichmäßige Abnutzung der Messer festgestellt wird. Die Kante des Messerhalters sollte parallel zur Kante des Trommelspalts (VIII) verlaufen.

Wiederholen Sie den Vorgang für alle anderen Messer. Ersetzen Sie immer den kompletten Messersatz. Drehen Sie die Trommel mit den montierten Messern einige volle Umdrehungen in die eine und andere Richtung und achten darauf, dass die Messer oder Klemmelemente nicht an der Werkzeugkonstruktion schleifen.

Montieren Sie die Abdeckung für den Antriebsriemen.

Warnung! Es ist verboten, den Hobel ohne montierte Antriebsriemenabdeckung zu benutzen.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Vor Beginn der Arbeiten ist zu prüfen, ob das Gehäuse und der Akku nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten.

Warnung! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit dem Auswechseln der Messer, des Antriebsriemens, der Montage von Schutzvorrichtungen und Führungen, Einstellungen usw. müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung des Geräts durchgeführt werden: Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeugsockel!

Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Hobels, ob die Messer und die Messerwelle eingestellt und sicher befestigt sind.

Einstellung der Hobeltiefe (IX)

Stellen Sie die gewünschte Hobeltiefe durch Drehen des Drehknopfes ein. Die Einstellung kann auf der Skala um den Drehknopf herum abgelesen werden.

Späneabsaugung

Während des Betriebs muss immer eine externe Staubabsaugung verwendet werden. Der Einsatz eines externen Staubabsaugungssystems verbessert die Effizienz und Arbeitssicherheit. Verbinden Sie das Ende der externen Staubabsaugung so mit dem Anschlussstutzen, dass sie die Arbeit nicht stört und die Sicht auf den Arbeitsbereich nicht behindert.

Der Hobel verfügt über einen Schalter, mit dem Sie die Staubabsaugung auf der einen oder der anderen Seite des Werkzeugs wählen können. Bringen Sie den Umschalthebel in eine der Endstellungen (X). Es ist verboten, den Hebel in eine Zwischenstellung zwischen den beiden Extrempositionen zu bringen. Die Staubabsaugung sollte an den Stutzen gegenüber dem Hebel angeschlossen werden.

Wiederaufladbarer Akku

Zur Stromversorgung können Sie nur die aufgeführten YATO 18 V Li-Ion Akkus verwenden: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, die nur mit den YATO Ladegeräten YT-82848 oder YT-82849 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Es ist verboten, das Akkufach und/oder den Akku umzubauen, um sie anzupassen.

Stecken Sie den Akku mit den Kontakten zum Inneren des Geräts in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku durch Drücken und Halten der Verriegelung und anschließendes Herausziehen des Akkus aus dem Gehäuse des Werkzeugs.

BENUTZUNG DES GERÄTS

ACHTUNG! Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Hobel immer einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.

Sicherheitshinweise

Persönliche Schutzausrüstung wie Augenschutz, Gehörschutz, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe müssen bei der Arbeit getragen werden. Zum Schutz der oberen Atemwege sollten auch Staubmasken verwendet werden.

Nur gut geschliffene Messer gewährleisten eine gute Hobelwirkung und verlängern die Lebensdauer des Werkzeugs.

Belasten Sie den Hobel nicht so stark, dass er zum Stillstand kommt.

Hobeln Sie niemals Oberflächen, in die Metallteile (Nägel, Schrauben, Klammern usw.) eingebettet sind.

Es dürfen nur geprüfte Messer verwendet werden, die für die auf dem Werkzeug angegebenen Drehzahlen zugelassen sind.

Der Akku darf nur bei ausgeschaltetem Gerät in den Gerätesockel eingesetzt werden.

Setzen Sie den Hobel erst nach dem Starten an das Werkstück an.

Beim Hobeln muss das Werkzeug mit der gesamten Fläche der Hobelführung fest an der Arbeitsfläche anliegen.

Führen Sie den Hobel beim Arbeiten immer mit beiden Händen.

Das gleichmäßige Bewegen des Hobels während des Hobelns verlängert die Lebensdauer der Messer und verringert das Unfallrisiko.

Stecken Sie niemals die Finger in die Spanauswurföffnung. Wenn die Öffnung verstopft ist, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeugsockel und reinigen Sie die Öffnung mit einem Holzstab von den angesammelten Spänen.

Schließen Sie immer ein externes Staubabsaugsystem an.

Machen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden – die Außenflächentemperatur darf 60°C niemals überschreiten.

Der Hobel darf nicht als stationäres Gerät verwendet werden.

Befolgen Sie stets die allgemeinen Anweisungen für sicheres Arbeiten mit Elektrowerkzeugen.

Nach Beendigung der Arbeit darf die Hobelmaschine erst abgestellt werden, wenn die Stromzufuhr abgeschaltet ist und die Messerwelle zum Stillstand gekommen ist.

Nach Abschluss der Arbeiten sollte eine Wartung und Sichtprüfung durchgeführt werden.

Hobeln von Oberflächen (XI)

Legen Sie eine Hand auf den Griff und die andere auf den zusätzlichen Griff, um den Hobel mit beiden Händen zu greifen. Nehmen Sie eine feste und stabile Haltung ein. Stellen Sie den Hobel mit dem Vorderteil der Sohle auf die Werkstückoberfläche und achten darauf, dass die Messer zu keinem Zeitpunkt mit der Werkstückoberfläche in Berührung kommen. Der Hobelschalter ist durch eine Blockade gegen unbeabsichtigtes Drücken gesichert. Der Hobel wird gestartet, nachdem Sie die Sperrtaste gedrückt und gehalten und dann den Schalter gedrückt haben. Nach dem Start des Motors ist es nicht mehr erforderlich, die Verriegelungstaste gedrückt zu halten. Warten Sie, bis die Messer die volle Geschwindigkeit erreicht haben, und bewegen Sie dann den Hobel vorsichtig nach vorne. Der Schalter kann in der Einschaltstellung nicht verriegelt werden.

Zu Beginn der Hobelbewegung üben Sie Druck auf den vorderen Teil des Hobels und am Ende der Hobelbewegung auf den hinteren Teil aus.

Für das Vorhobeln kann die Hobeltiefe erhöht werden, während für eine optimale Oberflächenqualität die Hobeltiefe reduziert und der Hobel langsamer bewegt werden muss.

Der Hobel hat in der Hinterkante der Sohle eine Stütze, die beim Anheben des hinteren Teils der Sohle nach unten fällt und beim erneuten Anlegen des Hobels verhindert, dass die Messer mit dem zu bearbeitenden Material in Kontakt kommen (XII).

Heben Sie die Stütze an, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen. Im Normalbetrieb wird die Stütze während der Führung des Hobels auf dem zu bearbeitenden Material automatisch angehoben. Achtung! Es ist verboten, den Hobel mit rotierenden Messern auf der Halterung zu lassen.

Durch das Lösen des Schaltknopfes wird der Hobel ausgeschaltet. Die Messer können sich nach dem Abstellen des Motors noch einige Zeit drehen.

Hobeln von Kanten (XIII)

Die Hobelsohle hat Nuten unterschiedlicher Tiefe, um die Kante des zu bearbeitenden Materials leicht zu schneiden. Drehen Sie den Drehregler, um die Hobelstärke einzustellen. Platzieren Sie Hobelsohle so, dass die Nut die Kante des Werkstücks trifft. Beginnen Sie mit der Arbeit, als ob Sie eine Fläche hobeln würden.

Achtung! Abhängig von der Tiefe der Nut ist möglicherweise nicht der gesamte Bereich der Hobeltiefen verfügbar. Nur die zentrale Nut ermöglicht die Nutzung des gesamten Hobeltiefenbereichs.

Falzen

Falzen kann mit einem der mitgelieferten Aufsätze vorgenommen werden. Beim Falzen wird die bearbeitete Oberfläche teilweise abgesenkt. Das Falzen kann verwendet werden, um die Verbindung von Holzelementen durch Überlappung zu erleichtern. Es wird empfohlen, die Falzbreite vor Arbeitsbeginn zu markieren, z.B. mit einer mit Bleistift gezeichneten Linie.

Wird ein einteiliger Aufsatz verwendet, muss er wie in der Abbildung (XIV) gezeigt montiert werden. Die Skala auf dem Aufsatz zeigt die Falztiefe. Legen Sie die Hobelmaschine so an die Kante der zu bearbeitenden Oberfläche, dass die Hobelschiene des Aufsatzes mit ihrer gesamten Fläche auf der zu bearbeitenden Oberfläche aufliegt (XV). Beginnen Sie wie beim Flächenhobeln. Die Hobelschiene des Aufsatzes sollte immer an die zu bearbeitenden Oberfläche anliegen. Es wird empfohlen, den Falz schrittweise bis zur geplanten Tiefe zu vertiefen.

Wird ein zweiteiliger Aufsatz verwendet, muss zuerst die Führungslasche (XVI) montiert werden und dann die Führung daran befestigt werden, so dass sich die Führungsschiene unter der Werkzeugsohle (XVII) befindet. Der Abstand „L“ zwischen der Führungsplatte und der Kante des Messers entspricht der Breite des Falzes (XVIII). Beginnen Sie mit der Bearbeitung der Holzoberfläche wie beim Hobeln. Die Führungsplatte sollte immer an der Kante der zu bearbeitenden Fläche anliegen (XIX).

Es wird empfohlen, den Falz schrittweise bis zur geplanten Tiefe zu vertiefen.

Zusätzliche Anmerkungen

Nach Abschluss der Arbeiten schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und führen Sie Wartungs- und Inspektionsarbeiten durch.

Das Werkzeug ist mit einem Aufbewahrungsfach ausgestattet, in dem die für den Aus- und Einbau der Hobelmesser (XX) benötigten Schlüssel aufbewahrt werden.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemitteln und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Аккумуляторный рубанок по дереву - это электроинструмент, предназначенный для строгания, снятия фасок и выборки фальцев в древесине и древесных материалах. Инструмент имеет регулируемую глубину строгания, направляющую планку и патрубок для удаления стружки и пыли. Ни в коем случае не используйте инструмент для обработки других материалов, кроме древесины. Благодаря питанию от аккумуляторов можно работать в местах, где нет легкого доступа к электросети. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

В заводскую комплектацию должны входить: рубанок и направляющие для строгания фальцев. Аккумулятор и зарядное устройство в комплект поставки не входят.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82192
Рабочее напряжение	[В]	18 DC
Скорость вращения (на холостом ходу)	[мин ⁻¹]	15 000
Глубина строгания	[мм]	0 - 2
Макс. ширина строгания	[мм]	82
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{\text{дБ}} \pm K$	[дБ]	84,0 $\pm$ 3,0
- звуковая мощность $L_{\text{мк}} \pm K$	[дБ]	95,0 $\pm$ 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Вес	[кг]	2,5
Тип аккумулятора		Li-Ion

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.

Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению / заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РУБАНКОВ

Перед установкой инструмента дождитесь остановки ножа. Открытый вращающийся нож может зацепиться за основание, что может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

Держите инструмент только за изолированные поверхности, так как режущий элемент может соприкасаться с кабелем питания инструмента. Перерезание кабеля под напряжением может привести к тому, что металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Используйте зажимы или другие средства для надежного крепления заготовки к устойчивому основанию. Придерживание заготовки рукой или любой другой частью тела не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Внимание! Установку принадлежностей можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте аккумулятор из гнезда устройства. !

Внимание! Всегда необходимо заменять все ножи, которыми оснащен рубанок. Запрещается использовать инструмент без всех установленных ножей. Барабан вращается с высокой скоростью и специально сбалансирован для работы со всеми установленными ножами. Если не все ножи установлены, то во время работы строгальный станок может быть поврежден, что может привести к серьезным травмам.

Замена приводного ремня

Снимите кожух приводного ремня (II). Осторожно поддевая широкой плоской отверткой край ремня возле меньшего шкива, одновременно вращайте ремень вместе с большим шкивом (III), пока ремень не соскользнет с меньшего шкива.

Наденьте новый ремень на шкив большего размера, убедитесь, что клинья на внутренней стороне ремня попали в канавки шкива. Надвигая ремень на меньший шкив, одновременно вращайте ремень с большим шкивом, пока ремень не перекроет меньший шкив. Убедитесь, что все клинья на внутренней поверхности ремня попали в соответствующие пазы шкива (IV).

Установка и замена ножей

Перед заменой ножей рекомендуется снять защитный кожух приводного ремня (II), что облегчит маневрирование барабаном во время установки ножа. Ножи следует снимать один за другим, чтобы сохранить схему правильной сборки.

Для демонтажа ножа необходимо завинтить винты, крепящие держатель ножа (V). Снимите держатель (VI), а затем выдвиньте нож из держателя (VII). Тщательно очистите зону крепления ножа, нож и все крепящие детали от пыли, образующейся во время работы, например, щеткой с мягкой щетиной.

Вставьте новый нож в держатель, нож имеет выемку, которая позволяет правильно направить нож. Затем вставьте держатель в паз барабана. Обратите внимание на правильное направления установки, поверните барабан и установите держатель ножа так же, как и другие ножи. Поочередно откручивая винты крепления держателя ножа, зафиксируйте держатель с ножом в пазу барабана.

На держателе ножа имеются винты, позволяющие выровнять нож. Держатели были выровнены на заводе, и регулировку следует выполнять только в том случае, если наблюдается неравномерный износ лезвия. Кромка держателя ножа должна быть параллельна кромке паза барабана (VIII).

Повторите операцию для всех остальных ножей. Всегда заменяйте комплект ножей. Поверните барабан с установленными ножами на несколько полных оборотов в одном направлении и в другом и убедитесь, что ножи или крепящие элементы не зацепляются за конструкцию инструмента.

Установите защитный кожух приводного ремня.

Внимание! Запрещается использовать рубанок без установленного кожуха ремня безопасности.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы убедитесь, что корпус и аккумулятор не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается.

Внимание! Все работы, связанные с заменой ножей, приводного ремня, установкой кожухов и направляющих, регулировкой и т.д. должны выполняться при отключенном напряжении питания инструмента, поэтому перед выполнением этих работ: Выньте аккумулятор из гнезда устройства!

Перед первым использованием рубанка проверьте, что ножи и ножевой вал отрегулированы и надежно закреплены.

Настройка глубины строгания (IX)

Установите желаемую глубину строгания, повернув ручку. Настройку можно считать на шкале вокруг ручки.

Вытяжка стружки

Во время работы необходимо всегда использовать внешнюю систему пылеудаления. Использование внешней системы пылеудаления повышает эффективность и безопасность труда. Подсоедините конец внешней системы пылеудаления к патрубку таким образом, чтобы он не мешал работе и не мешал обзору рабочей зоны.

На рубанке имеется переключатель, позволяющий выбрать пылеудаление с одной или другой стороны инструмента. Переведите рычаг переключателя в одно из крайних положений (X). Запрещается устанавливать рычаг в промежуточное положение между крайними положениями. Система пылеудаления должна быть подключена к патрубку напротив рычага.

Аккумулятор питания

Для питания устройства можно использовать только один из указанных аккумуляторов Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте аккумулятор в разъем, контакты должны быть направлены внутрь инструмента до тех пор, пока не сработает защелка аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! При работе с рубанком всегда надевайте защитные наушники и средства защиты глаз.

Инструкции по технике безопасности

Во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защита глаз, защита слуха, защитные перчатки, защитная одежда и защитная обувь. Для защиты верхних дыхательных путей следует также использовать пылезащитные маски.

Только хорошо заточенные лезвия обеспечивают хороший эффект строгания и продлевают срок службы инструмента.

Не нагружайте рубанок до такой степени, при которой он останавливается.

Никогда не занимайтесь строганием поверхностей, в которые вбиты металлические элементы (гвозди, шурупы, скобы и т.д.).

Следует использовать только проверенные лезвия, одобренные для скоростей, указанных на инструменте.

Вставлять аккумулятор в гнездо инструмента можно только при выключенном инструменте.

Прикладывайте рубанок к заготовке только после его запуска.

При строгании рубанок должен плотно прилегать к рабочей поверхности всей поверхностью подошвы.

При работе всегда направляйте рубанок обеими руками.

Равномерное перемещение рубанка во время строгания продлевает срок службы ножей и снижает риск несчастных случаев.

Никогда не вставляйте пальцы в отверстие для выброса стружки. Если отверстие засорилось, выньте аккумулятор из гнезда инструмента и очистите отверстие от скопившейся стружки деревянной палочкой.

Всегда подключайте внешнюю систему пылеудаления.

Делайте регулярные перерывы во время работы.

Не допускайте перегрузки инструмента - температура внешних поверхностей никогда не может превышать 60°C. Рубанок не следует использовать в качестве стационарного устройства. Всегда следуйте общим инструкциям по безопасной работе с электроинструментами. По окончании работы ставить на место рубанок можно только после выключения питания и полной остановки ножевого вала. После завершения работ следует провести техническое обслуживание и визуальный осмотр.

Строгание поверхности (XI)

Возьмите рубанок двумя руками, одну руку положите на рукоятку, а другую - на дополнительную рукоятку. Примите устойчивую и стабильную позицию. Расположите рубанок передней частью башмака на поверхности заготовки так, чтобы ножи ни в коем случае не соприкасались с поверхностью заготовки. Выключатель рубанка защищен от случайного нажатия с помощью блокировки. Рубанок запускается после нажатия и удержания кнопки блокировки, а затем нажатия выключателя. После запуска двигателя нет необходимости удерживать кнопку блокировки нажатой. Подождите, пока ножи достигнут полной скорости, затем осторожно переместите рубанок вперед. Выключатель не имеет возможности блокировки в положении включения.

В начале строгания надавите на переднюю часть рубанка, а в конце строгания - на заднюю часть рубанка.

Для предварительного строгания глубина строгания может быть увеличена, а для оптимального качества поверхности глубина строгания должна быть уменьшена, а рубанок должен перемещаться медленнее.

Рубанок в заднем крае основания имеет подставку, которая при подъеме задней части основания опускается вниз и при перестановке рубанка предотвращает соприкосновение ножей с обрабатываемым материалом (XII).

Перед возобновлением работы поднимите подставку. Во время нормальной эксплуатации подставка автоматически поднимается во время движения рубанка по обрабатываемому материалу. Внимание! Запрещается оставлять рубанок с вращающимися ножами на подставке.

Остановка работы рубанка происходит после освобождения нажатия на выключатель. После выключения двигателя ножи могут еще некоторое время вращаться.

Строгание кромок (XIII)

Подшва рубанка имеет канавки различной глубины, облегчающая срезание краев обрабатываемого материала. Установите регулятором толщину строгания. Установите подшву рубанка так, чтобы канавка попала на край заготовки. Начните работу так, как если бы вы строгали поверхность.

Внимание! В зависимости от глубины канавки полный диапазон глубины строгания может быть недоступен. Только центральная канавка позволяет использовать весь диапазон глубины строгания.

Снятие фаски

Снятие фаски можно выполнить с помощью одной из прилагаемых насадок. Снятие фаски заключается в частичном снижении обрабатываемой поверхности. Снятие фаски может быть использовано для облегчения при соединении деревянных элементов внахлест. Рекомендуется перед началом работы обозначить ширину фаски, например, карандашом с помощью линии.

Если используется цельная насадка, ее необходимо установить, как показано на рисунке (XIV). Шкала на насадке показывает глубину фаски. Расположите рубанок на краю обрабатываемой поверхности так, чтобы башмак насадки опирался на всю обрабатываемую поверхность (XV). Начните строгание так же, как и при строгании поверхности. Башмак насадки всегда должен прилегать к обрабатываемой поверхности. Рекомендуется постепенно углублять фаску до запланированной глубины.

Если используется приспособление из двух частей, сначала необходимо установить направляющую тягу (XVI), а затем закрепить на ней направляющую так, чтобы салазки направляющей находились под лапкой инструмента (XVII). Расстояние «L» между направляющей пластиной и краем лезвия будет равно ширине фальца (XVIII). Начните обрабатывать деревянную поверхность, как для строгания. Направляющая пластина всегда должна находиться напротив края обрабатываемой поверхности (XIX).

Рекомендуется постепенно углублять фаску до запланированной глубины.

Дополнительные замечания

После окончания работы выключите инструмент, снимите аккумулятор, выполните техническое обслуживание и визуальный осмотр.

Инструмент оснащен отсеком для хранения ключей, необходимых для снятия и установки строгальных ножей (XX).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи,

запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Акумуляторний рубанок по дереву – це електроінструмент, призначений для стругання, зняття фасок та вибірки фальців у деревині та деревних матеріалах. Інструмент має регульовану глибину стругання, напрямну планку та патрубок для відведення стружки та пилу. За жодних обставин не використовуйте інструмент для обробки інших матеріалів, окрім дерева. Завдяки джерелу живлення від акумулятора можна працювати в місцях, де немає легкого доступу до електромережі. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

У заводську комплектацію повинні входити: рубанок і напрямні для фальців. Акумулятор та зарядний пристрій не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82192
Робоча напруга	[В]	18 DC
Оберти (холостий хід)	[хв ⁻¹]	15 000
Глибина стругання	[мм]	0 - 2
Макс. ширина стругання	[мм]	82
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{дБ}} \pm K$	[дБ]	84,0 $\pm$ 3,0
- потужність $L_{\text{дБ}} \pm K$	[дБ]	95,0 $\pm$ 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Маса	[кг]	2,5
Вид акумулятора		Літій-іонний

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно за використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, газу або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоб досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Відєднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інстру-

мент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ РУБАНКІВ

Зачекайте, поки ніж зупиниться, перш ніж класти інструмент. Відкритий обертовий ніж може зачепитися за підставу, що може призвести до втрати контролю над інструментом і серйозних травм.

Тримайте інструмент тільки за ізольовані поверхні, оскільки ріжучий елемент може контактувати з кабелем живлення інструмента. Перерізання кабелю під напругою може призвести до того, що металеві частини електроінструменту опиняться під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Використовуйте струбцини або інші засоби, щоб надійно закріпити заготовку на стійкій основі. Притримування заготовки рукою або будь-якою іншою частиною тіла не забезпечує стабільності і може призвести до втрати контролю.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Монтаж оснащення може здійснюватися тільки при відключеній напрузі живлення. Вийміть акумулятор з гнізда інструмента. !

Увага! Завжди необхідно замінювати всі ножі, якими оснащений рубанок. Забороняється використовувати інструмент без усіх встановлених ножів. Барабан обертається з високою швидкістю і спеціально збалансований для роботи з усіма встановленими ножами. Якщо не всі ножі встановлені, рубанок може бути пошкоджений під час роботи, що може призвести до серйозних травм.

Заміна приводного ремня

Зніміть кожух приводного ремня (II). Обережно підчепивши край ремня біля меншого шківів широкою плоскою викруткою, одночасно обертайте ремінь з більшим шківом (III) до тих пір, поки ремінь не зіскочить з меншого шківів.

Одягніть новий ремінь на більший шків, переконайтеся, що клини на внутрішній стороні ремня увійшли в пази шківів. Надягаючи ремінь на менший шків, одночасно обертайте ремінь на більшому шківі, доки ремінь не перекриє менший шків. Переконайтеся, що всі клини на внутрішній поверхні ремня увійшли у відповідні пази шківів (IV).

Установка і заміна ножів

Перед заміною ножів рекомендується зняти захисний кожух приводного ремня (II), що полегшить маневрування барабаном під час установки ножа. Ножі слід знімати один за одним, щоб зберегти схему правильного складання.

Для демонтажу ножа необхідно загвинтити гвинти, що кріплять тримач ножа (V). Зніміть тримач (VI), а потім висуньте ніж з тримача (VII). Ретельно очистіть місце кріплення ножа, саме лезо та всі кріпильні деталі ножа, наприклад, за допомогою м'якої щітки, від пилу, що утворився під час роботи.

Вставте новий ніж у тримач, на ножі є насічка, яка дозволяє правильно спрямувати ніж. Потім вставте тримач в проріз барабана. Зверніть увагу на правильність напрямку установки, поверніть барабан і встановіть тримач ножа так само, як і інші ножі. По черзі відкручуючи кріпильні гвинти тримача ножа, зафіксуйте тримач з ножем у гнізді барабана.

Тримач ножа має гвинти, які дозволяють вирівняти ніж. Тримачі вирівняні на заводі, і регулювання слід проводити тільки в разі нерівномірного зносу лез. Кромка власника ножа повинна бути паралельна кромці паза барабана (VIII).

Повторіть операцію для всіх інших ножів. Завжди замінюйте комплект ножів. Поверніть барабан з встановленими ножами на кілька повних обертів в одному напрямку і в іншому і переконайтеся, що ножі або кріпильні елементи не зачіпляються за конструкцію інструменту.

Встановіть захисний кожух приводного ремня.

УВАГА! Забороняється використовувати рубанок без встановленого кожуха ремня безпеки.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи необхідно перевірити, чи корпус і акумулятор не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота.

УВАГА! Всі дії, пов'язані із заміною ножів, приводних ременів, установкою кожухів і напрямних, регулювання і т. д. слід проводити при вимкненому живленні інструмента, тому перед початком цих дій: Вийміть акумулятор з гнізда інструмента!

Перед першим використанням рубанка переконайтеся, що ножі та ножовий вал відрегульовані та надійно закріплені.

Налаштування глибини стругання (IX)

Встановіть потрібну глибину стругання, повернувши ручку. Налаштування можна зчитати зі шкали навколо ручки.

Витяжка стружки

Під час роботи завжди слід використовувати зовнішню систему відсмоктування пилу. Використання зовнішньої системи пиловидалення підвищує ефективність і безпеку праці. Підключіть кінець зовнішньої системи пиловидалення до патрубку таким чином, щоб він не заважав роботі і не заважав огляду робочої зони.

Рубанок має перемикач, який дозволяє вибрати відсмоктування пилу з одного або іншого боку інструмента. Перемістіть важіль перемикача в одне з крайніх положень (X). Забороняється встановлювати важіль у проміжне положення між крайніми положеннями. Система пиловідведення повинна бути підключена до патрубка навпроти важеля.

Акумулятор живлення

Для живлення пристрою можна використовувати лише один з вказаних акумуляторів Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення так, щоб контакти були спрямовані всередину інструмента до тих пір, поки не спрацює фіксатор акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

УВАГА! Під час роботи з рубанком завжди використовуйте засоби захисту органів слуху та очей.

Інструкції з техніки безпеки

Під час роботи необхідно використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захист очей, слуху, захисні рукавички, захисний одяг і захисне взуття. Також слід використовувати протипилові маски для захисту верхніх дихальних шляхів.

Тільки добре заточені леза забезпечують хороший ефект стругання і продовжують термін служби інструменту.

Не навантажуйте рубанок до такого ступеню, коли він зупиняється.

Ніколи не виконуйте стругання поверхонь, в які вбудовані металеві компоненти (цвяхи, шурупи, скоби тощо).

Слід використовувати тільки перевірені ножі, допущені до роботи на швидкостях, зазначених на інструменті.

Акумулятор можна вставляти в гніздо інструмента тільки при вимкненому інструменті.

Прикладайте рубанок до заготовки тільки після її запуску.

Під час стругання рубанок повинен щільно контактувати з робочою поверхнею всією поверхнею башмака.

Під час роботи завжди тримайте рубанок двома руками.

Рівномірний рух рубанка під час стругання продовжує термін служби ножів і знижує ризик нещасних випадків.

Ніколи не вставляйте пальці в отвір для викидання стружки. Якщо отвір заблоковано, вийміть акумулятор з гнізда інструмента і очистіть отвір від накопиченої стружки дерев'яною паличкою.

Завжди підключайте зовнішню систему пиловідведення.

Під час роботи робіть регулярні перерви.

Не перевантажуйте інструмент, температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Рубанок не слід використовувати як стаціонарний пристрій.

Завжди дотримуйтеся загальних інструкцій щодо безпечної роботи з електроінструментами.

Після закінчення роботи рубанок можна прибирати тільки після відключення електроживлення і повної зупинки ножового валу.

Після завершення робіт слід провести технічне обслуговування та візуальний огляд.

Стругання поверхні (XI)

Вийміть рубанок двома руками, одну руку покладіть на рукоятку, а іншу - на додаткову рукоятку. Прийміть стійку і стабільну позицію. Розмістіть рубанок передньою частиною башмака на поверхні заготовки так, щоб ножі ні в якому разі не стикалися з поверхнею заготовки. Вимикач рубанка захищений від випадкового натискання за допомогою блокування. Рубанок запускається після натискання і утримання кнопки блокування, а потім натискання вимикача. Після запуску двигуна немає

необхідності утримувати кнопку блокування натиснутою. Зачекайте, поки ножі досягнуть повної швидкості, потім обережно перемістіть рубанок вперед. Вимикач не має можливості блокування в увімкненому положенні.

На початку стругання натисніть на передню частину рубанка, а в кінці стругання - на задню частину рубанка.

Для попереднього стругання глибина стругання може бути збільшена, а для оптимальної якості поверхні глибина стругання повинна бути зменшена, а рубанок повинен переміщатися повільніше.

Рубанок в задньому краї підстави має підставку, яка при підйомі задньої частини підстави опускається вниз і при перестановці рубанка запобігає зіткнення ножів з оброблюється (XII).

Перед відновленням роботи підійміть підставку. Під час нормальної експлуатації підставка автоматично піднімається під час руху рубанка по оброблюваному матеріалі. Увага! Забороняється залишати рубанок з ножами, що обертаються, на підставці.

Припинення роботи рубанка настає після відпускання вимикача. Після вимикання двигуна ножі можуть ще деякий час обертатися.

Стругання кромок (XIII)

Підшова рубанка має канавки різної глибини, що полегшує зрізання країв оброблюваного матеріалу. Встановіть регулятор товщини стругання. Встановіть підшову рубанка так, щоб канавка потрапила на край заготовки. Почніть роботу так, як під час стругання поверхні.

Увага! Залежно від глибини канавки повний діапазон глибини стругання може бути недоступний. Тільки центральна канавка дозволяє використовувати весь діапазон глибини стругання.

Зняття фаски

Знімати фаску можна за допомогою однієї з насадок, що входять до комплекту. Зняття фаски передбачає часткове зниження оброблюваної поверхні. Зняття фаски може бути використано для полегшення при з'єднанні дерев'яних елементів нахлестом. Рекомендується перед початком роботи позначити ширину фаски, наприклад, олівцем за допомогою лінії.

Якщо використовується цільна насадка, її потрібно встановити, як показано на малюнку (XIV). Шкала на насадці показує глибину фаски. Розмістіть рубанок на краю оброблюваної поверхні так, щоб башмак насадки спирався на всю оброблювану поверхню (XV). Почніть стругання так само, як і при струганні поверхні. Башмак напрямної завжди повинен прилягати до оброблюваної поверхні. Рекомендується поступово поглиблювати фаску до запланованої глибини.

Якщо використовується двокомпонентна насадка, спочатку встановлюється напрямна ланка (XVI), а потім напрямна, закріплена на ній таким чином, щоб башмак напрямної знаходився під підшовою інструмента (XVII). Відстань «L» між напрямною пластиною і краєм леза буде шириною фальці (XVIII). Почніть обробляти дерев'яну поверхню як для стругання. Напрямна пластина завжди повинна бути притиснута до краю оброблюваної поверхні (XIX).

Рекомендується поступово поглиблювати фаску до запланованої глибини.

Додаткові зауваження

Після закінчення роботи вимкніть інструмент, вийміть акумуляторну батарею і виконайте технічне обслуговування і візуальний огляд.

Інструмент оснащений відсіком для зберігання ключів, необхідних для зняття та встановлення ножів рубанка (XX).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, відкриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

akumuliatorinis medienos oblius yra elektrinis įrankis, skirtas medienai ir medžio pagrindo medžiagoms obliuoti, kraštams nužiesti ir įdubimams išlyginti. Įrankis turi reguliuojamą obliavimo gylį, kreiptuvą ir drožlių bei dulkių ištraukimo antgalį. Jokiu būdu nenaudokite įrankio kitoms medžiagoms, išskyrus medieną, apdirbti. Akumuliatoriaus maitinimo šaltinis leidžia dirbti vietose, kur nėra galimybės lengvai pasiekti elektros tinklą. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Į gamyklinę pakuotę turėtų įeiti: oblius ir įleidimų obliavimo kreipiančiosios. Akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio rinkinyje nėra.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82192
Darbinė įtampa	[V]	18 DC
Apsisukimai (tuščia eiga)	[min ⁻¹]	15.000
Obliavimo gylis	[mm]	0 – 2
Maksimalus obliavimo plotis	[mm]	82
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- galia $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Virpėsiu lygis $a_n \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Masė	[kg]	2,5
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksni trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankio / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusį su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMI OBLIUI TAIKOMI SAUGOS NURODYMAI

Prieš uždėdami įrankį palaukite, kol peilis sustos. Atidengtas besisukantis peilis gali užsikabinti už pagrindo, dėl to galite prarasti įrankio kontrolę ir rimtai susižaloti.

Laikykite įrankį tik už izoliuotų paviršių, nes pjovimo elementas gali liestis su įrankio maitinimo kabeliu. Perpjovus įtampą turintį kabelį, metalinės elektrinio įrankio dalys gali būti įtampingos, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.

Naudokite spaustuvus ar kitas priemones, kad patikimai pritvirtintumėte ruošinį prie stabiliaus pagrindo. Laikydami ruošinį ranka ar bet kuria kita kūno dalimi, neužtikrinate stabilumo ir galite prarasti kontrolę.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

Įspėjimas! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Išimkite akumuliatorių iš įrankio lizdo. !

Dėmesio! Visada būtina pakeisti visus peilius, su kuriais įrengtos oblius. Draudžiama naudoti įrankį be visų uždėtų peilių. Būgnas sukasi dideliu greičiu ir yra specialiai subalansuotas, kad veikėtų su visais sumontuotais peiliais. Jei pritvirtinti ne visi peiliai, oblius gali būti pažeistas, o tai gali sukelti rimtų sužalojimų.

Pavaros diržo keitimas

Nuimkite pavaros diržo dangtelį (II). Atsargiai stumdami diržo kraštą prie mažesnio skriemulio plačiu plokščiu atsuktuvu, kartu sukite diržą su didesniu skriemuliu (III), kol diržas nuslys nuo mažesnio skriemulio.

Uždėkite naują diržą ant didesnio skriemulio ir įsitikinkite, kad diržo viduje esantys pleištai patenka į skriemulio griovelius. Uždėdami diržą ant mažesnio skriemulio, tuo pačiu metu sukite diržą su didesniu skriemuliu, kol diržas uždengs mažesnį skriemulį. Įsitikinkite, kad visi diržo vidinio paviršiaus pleištai patenka į atitinkamus skriemulio griovelius (IV).

Peilių montavimas ir iškeitimas

Prieš keičiant peilius, rekomenduojama nuimti pavaros diržo apsaugą (II), tai padės lengviau valdyti būgną peilių montavimo metu. Peiliai turi būti išmontuoti po vieną, tai leis išlaikyti tinkamą surinkimo procedūrą.

Norėdami išmontuoti peilį, prisukite peilio laikiklio (V) tvirtinimo varžtus. Nuimkite rankeną (VI) ir ištraukite peilį iš rankenos (VII). Kruopščiai nuvalykite peilio tvirtinimo vietą, peilį ir visus tvirtinimo elementus, pvz., minkštu šerių šepečiu, nuo visų darbo metu susidariusių dulkių.

Įkiškite naują peilį į laikiklį, peilis turi įpjovą, kuri leidžia teisingai nukreipti peilį. Tada įstumkite rankeną į būgno lizdą. Atkreipkite dėmesį į teisingą surinkimo kryptį, pasukite būgną ir pritvirtinkite laikiklį su peiliu taip pat, kaip sumontuoti kiti peiliai. Pakaitomis atsukdami peilio laikiklio tvirtinimo varžtus, užfiksukite laikiklį su peiliu būgno lizde.

Peilio laikiklyje yra varžtai peiliui išlyginti. Rankenos buvo išlygintos gamykloje, todėl jas reikia reguliuoti tik pastebėjus netolygų peilių nusidėvėjimą. Peilių laikiklio kraštas turi būti lygiagretus būgno angos kraštui (VIII).

Pakartokite veiksmus visiem likusiems peiliams. Visada pakeiskite visą peilių komplektą. Būgną, su pritvirtintais peiliais pasukite kelis kartus į vieną arba kitą pusę, ir įsitikinkite, kad peiliai ar tvirtinimo elementai neužkliūva už įrankio konstrukcijos.

Sumontuokite pavaros diržo apsaugą.

Įspėjimas! Draudžiama naudoti oblių be pavaros diržo apsaugos.

PARUŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir akumuliatorius. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas.

Įspėjimas! Visa veikla, susijusi su peilių, pavaros diržo keitimu, dangčių ir kreiptuvų montavimu, reguliavimu ir kt., turėtų būti atliekama išjungus įrankio maitinimo šaltinį, todėl prieš pradėdami šias veiklas: Išimkite akumuliatorių iš įrankio lizdo!

Prieš pirmą kartą naudodami oblių, patikrinkite, ar peiliai ir peilių velenas sureguliuoti ir patikimai pritvirtinti.

Obliavimo gylio nustatymas (IX)

Sukdami pasukamą rankenėlę nustatykite norimą obliavimo gylį. Nustatymą galima nuskaityti iš skalės aplink pasukamą rankenėlę.

Drožlių ištraukimas

Ekspluatuojant visada turi būti naudojama išorinė dulkių ištraukimo sistema. Naudojant išorinę dulkių ištraukimo sistemą, padidėja našumas ir darbo saugumas. Prie jungties prijunkite išorinės dulkių ištraukimo sistemos antgalį tokiu būdu, kad netrukdytų darbo metu bei neuždengtų ruošinio.

Obliuје yra jungiklis, kuriuo galima pasirinkti dulkių ištraukimą iš vienos arba kitos įrankio pusės. Perkelkite jungiklio svirtį į vieną iš kraštutinių padėčių (X). Draudžiama nustatyti svirtį į tarpinę padėtį tarp kraštutinių padėčių. Dulkių nusiurbimo sistema turi būti prijungta prie snapelio, esančio priešais svirtį.

Maitinimo akumulatorius

Jręginiui maitinti galima naudoti tik vieną iš šių Li-Ion YATO 18 V akumuliatorių: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 arba YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančius įrenginio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumuliatorių į lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrenginį, kol suveiks akumulatoriaus skląstis. Įsitikinkite, kad akumulatorius neišsistums darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš įrankio korpuso.

JRANKIO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Dirbdami su obliumi visada dėvėkite ausų ir akių apsaugos priemones.

Saugos nurodymai:

Dirbant būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones, pvz., akių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines, apsauginius drabužius ir batus. Taip pat reikėtų naudoti dulkių kaukes, kad būtų apsaugoti viršutiniai kvėpavimo takai.

Tik gerai pagალasti peiliai užtikrina gerą obliavimo efektą ir prailgina įrankio tarnavimo laiką.

Neapkraukite obliaus tiek, kad jis sustotų.

Niekada neobliuokite paviršių, kuriuose yra metalinių detalių (vinių, varžtų, sąvaržų ir pan.).

Naudokite tik išbandytus peilius, patvirtintus ant įrankio nurodytiems greičiams.

Akumuliatorių galima įdėti į įrankio lizdą tik tada, kai įrankis yra išjungtas.

Oblių prie ruošinio pridėkite tik jį įjungę.

Obliavimo metu oblius visu peilių paviršiumi turi tvirtai liestis prie ruošinio paviršiaus.

Dirbdami visada oblių stumkite abiem rankomis.

Tolygus obliaus judėjimas obliavimo metu pailgina peilių tarnavimo laiką ir sumažina nelaimingų atsitikimų riziką.

Niekada neikiškite pirštų į drožlių išstūmimo angą. Jei skylė užkimšta, išimkite akumuliatorių iš įrankio lizdo ir medine lazdele išvalykite skylę nuo susikaupusių drožlių.

Visada prijunkite išorinę dulkių ištraukimo sistemą.

Darbo metu darykite reguliarias pertraukas.

Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas - išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60 °C.

Obliaus negalima naudoti kaip stacionaraus prietaiso.

Visada laikykitės bendrųjų saugaus darbo su elektriniais įrankiais instrukcijų.

Baigus darbą, oblių galima padėti tik išjungus maitinimą ir visiškai sustabdžius peilių veleną.

Atlikus darbus, reikėtų atlikti techninę priežiūrą ir vizualinę patikrą.

Paviršių obliavimas (XI)

Laikykite oblių abiem rankomis, padėkite delną ant rankenos, o kitą - ant papildomos rankenos. Kūno padėtis turi būti tvirta ir stabil. Padėkite oblių su bėgio priekine dalimi ant apdorojamo paviršiaus ir įsitikinkite, kad peiliai bet koku momentu nesiliečia su ruošiniu. Obliaus jungiklis yra apsaugotas nuo atsitiktinio įspaudimo su blokada. Oblius jungiamas paspaudus ir laikant blokados mygtuką ir paspaudžiant jungiklį. Kai variklis įsijungia nebūtina toliau laikyti blokados mygtuko. Palaukite, kol peiliai pasieks pilną greitį, tada atsargiai pastumkite oblių į priekį. Jungiklio negalim sublokuoti įjungtoje pozicijoje.

Obliavimo pradžioje spaudimas ant priekinės obliaus dalies, o obliavimo pabaigoje - ant galinės obliaus dalies.

Pradiniam obliavimui galima padidinti obliavimo gylį, o norint pasiekti optimalią paviršiaus kokybę, turėtų būti sumažintas obliavimo gylis ir obliumi reikėtų judėti lėčiau.

Oblius turi atramą prie galinio pagrindo krašto, kuris pakėlus galinį pagrindą nukris ir po obliaus padėjimo apsaugos nuo peilių sąlyčio su ruošiniu (XII).

Prieš tęsdami darbą, pakelkite atramą. Įprasto darbo pradžioje atrama bus automatiškai pakeliama, kai oblius juda ruošinyje.

Dėmesio! Draudžiama palikti oblių ant atramos su besisukančiais peiliais.

Obliaus darbas sustabdomas atleidus mygtuką. Po variklio išjungimo ašmenys tam tikrą laiką gali suktis.

Kraštų obliavimas (XIII)

Obliaus padas turi išpjautus įvairaus gylio griovelius, kurie palengviną ruošinio kraštų pjovimą. Reguliokite obliavimo storį pasukama rankenėle. Padėkite obliaus padą taip, kad griovelis atitiktų ruošinio kraštą. Pradėkite darbą, kaip obliuojant paviršių.

Dėmesio! Priklausomai nuo griovelio gylis visas obliavimo gylio diapazonas gali būti neprieinamas. Tik vidurinis griovelis leidžia naudoti visą obliavimo gylio diapazoną.

Įleidimų atlikimas

Įleidimus galima atlikti naudojant vieną iš priedamų priedų. Įleidimai atliekami iš dalies žeminant ruošinio paviršių. Įleidimai gali būti naudojami kaip pagalba jungiant medinius elementus. Rekomenduojama nurodyti įleidimo plotį prieš pradėdant darbą, pvz. su pieštuku nubrėžta linija.

Jei naudojamas vieno elemento priedas, jis turi būti pritvirtintas taip, kaip parodyta paveikslėlyje (XIV). Priede esanti skalė rodo

įleidimo gylį. Pridėkite oblių prie ruošinio krašto taip, kad priedo bėgis remtųsi visu paviršiumi į ruošinį (XV). Pradėkite obliavimą taip, kaip paviršių obliavimo atveju. Priedo bėgis visą laiką turi būti priglundęs prie ruošinio paviršiaus. Rekomenduojama palaipsniui gilinti griovelį iki planuojamo gylio.

Jei naudojamas dviejų elementų priedas, pirmiausia turi būti sumontuota kreiptuvo prijungimo elementas (XVI), o tada prie jo pritvirtinta kreiptuvas taip, kad kreiptuvo bėgis būtų po įrankio kojele (XVII). Atstumas tarp kreipiamosios „L“ plokštės ir asmenio krašto bus įleidimo pločiu. Pradėti medinio paviršiaus apdorojimą taip kaip obliavimo atveju. Kreipiamoji plokštė visą laiką turi būti priglundusi prie apdorojamo paviršiaus (XIX).

Rekomenduojama palaipsniui gilinti griovelį iki planuojamo gylio.

Papildomos pastabos

Baigę darbą, išjunkite įrankį, išimkite akumuliatorių ir atlikite techninę priežiūrą bei patikrinimus.

Įrankyje įrengtas laikymo skyrius, kuriame laikomi raktai, reikalingi obliavimo asmeniais nuimti ir įstatyti (XX).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Akumulatora ēvele ir elektroinstrumenta koka un koka materiālu ēvelēšanai, malu slīpēšanai un gropju izgriešanai. Instruments ir aprīkots ar iespēju regulēt ēvelēšanas dziļums, vadītlu un īscauruli skaidu un putekļu nosūkšanai. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot instrumentu citu materiālu, kas nav koks, apstrādei. Pateicoties barošanai no akumulatora, var strādāt vietās, kur nav vieglas piekļuves elektrotīklam. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Originālajā iepakojumā ir jāietilpst: ēvelei un vadītklām gropju izgriešanai. Ierīces aprīkojumā neietilpst akumulators un akumulatora lādētājs.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82192
Darba spriegums	[V]	18 DC
Griešanās ātrums (tukšgaitā)	[min ⁻¹]	15 000
Ēvelēšanas dziļums	[mm]	0–2
Maks. ēvelēšanas platums	[mm]	82
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$	[dB]	$84,0 \pm 3,0$
— jauda $L_{WA} \pm K$	[dB]	$95,0 \pm 3,0$
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Svārstību līmenis $a_n \pm K$	[m/s ²]	$5,22 \pm 1,5$
Svars	[kg]	2,5
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvei darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžī. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžī, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru vai ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodģojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pārcelciet vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, ņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes laikā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodģojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkļa slēdža palīdzību, ir bīstamas, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžī un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopī griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojuma citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ĒVELĒTĀJIEM

Pirms instrumenta atliekšanas pagaidiet, līdz nazis apstājas. Atklātais rotējošais nazis var aizķert pamatni, kas var kļūt par kontroles pār instrumentu zaudēšanu un izraisīt nopietnas traumas.

Turiet instrumentu tikai par izolētām virsmām, jo griezējelements var saskarties ar instrumenta barošanas kabeli. Kabeļa zem sprieguma pārgriešanas gadījumā spriegums var rasties elektroinstrumenta metāla daļās, kas var izraisīt operatora elektrošoku.

Izmantojiet spīles vai citus līdzekļus, lai droši piestiprinātu apstrādājamu elementu pie stabilas pamatnes. Apstrādājamā materiāla turēšana ar roku vai citu ķermeņa daļu nenodrošina stabilitāti un var kļūt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

Brīdinājums! Uzstādot aprīkojumu, barošanas spriegumam ir jābūt atvienotam. Demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas!

Uzmanību! Vienmēr nomainiet visus asmeņus, ar kuriem ir aprīkota ēvele. Instrumentu nedrīkst lietot, ja nav uzstādīti visi naži. Veltņis rotē ar augstu ātrumu un ir īpaši balansēts darbam ar visiem uzstādītājiem nažiem. Ja nav uzstādīti visi naži, ēvele var tikt bojāta darbības laikā, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Piedziņas siksnas nomaīņa

Demontējiet piedziņas siksnas pārsegu (II). Piesardzīgi paceliet siksnas malu mazāka siksnas skriemeļa tuvumā ar platu, plakanu skrūvgriezi, vienlaikus pagrieziet siksnu ar lielāko skriemeli (III), līdz sikсна noslīd no mazākā skriemeļa.

Uzlieciet jaunu siksnu uz lielākā skriemeļa, pārliecinoties, ka ķīļi siksnas iekšpusē ir iegājuši siksnas skriemeļa rievās. Uzliekot siksnu uz mazākā skriemeļa, vienlaikus pagrieziet siksnu ar lielāko skriemeli, līdz sikсна ir uzlikta uz mazāka siksnas skriemeļa. Pārliecinieties, ka visi ķīļi siksnas iekšpusē ir iegājuši atbilstošās siksnas skriemeļu rievās (IV).

Nažu uzstādīšana un nomaīņa

Pirms nažu nomaīņas ieteicams demontēt piedziņas siksnu (II), lai naža uzstādīšanas laikā būtu vieglāk manevrēt ar veltņi. Demontējiet nažus atsevišķi, tas ļauj ievērot pareizas uzstādīšanas paraugu.

Lai demontētu nazi, izskrūvējiet skrūves, kas stiprina naža turētāju (V). Demontējiet turētāju (VI) un pēc tam izvelciet nazi no turētāja (VII). Rūpīgi iztīriet naža uzstādīšanas vietu, nazi un visus stiprināšanas elementus no putekļiem, kas rodas darba laikā, izmantojot otu ar mīkstiem sariem.

Ievietojiet jaunu nazi turētājā. Nazim ir izgriezums, kas nodrošina pareizu naža uzstādīšanas virzienu. Pēc tam ievietojiet turētāju veltņa spraugā. Pievērsiet uzmanību pareizam uzstādīšanas virzienam, pagrieziet veltņi un uzstādiet turētāju ar nazi tādā pašā veidā, kā ir uzstādīti citi naži. Pārmaiņus izskrūvējot turētāja stiprināšanas skrūves, bloķējiet turētāju ar nazi veltņa spraugā.

Naža turētājs ir aprīkot ar skrūvēm, kas ļauj nolīmeņot nazi. Turētāji ir sākotnēji nolīmeņoti, un regulēšana jāveic tikai tad, ja ir pamanīts nevienmērīgs naža nodilums. Naža turētāja malai ir jābūt paralēlai veltņa spraugas malai (VIII).

Atkārtojiet operāciju visiem pārējiem nažiem. Vienmēr nomainiet visu nažu komplektu. Pagrieziet veltņi ar uzstādītajiem nažiem par dažiem pilniem pagriezieniem vienā un otrā pusē un pārliecinieties, ka naži un stiprināšanas elementi neaizķeras aiz instrumenta konstrukciju.

Uzstādiet piedziņas siksnas pārsegu.

Brīdinājums! Ēvēli nedrīkst lietot bez uzstādītā piedziņas siksnas pārsega.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Pirms sākat darbu, pārliecinieties, ka ierīces korpuss un akumulators nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu.

Brīdinājums! Veicot visas darbības, kas saistītas ar nažu un piedziņas siksnas nomaīņu, pārsegu un vadītāju uzstādīšanu, regulēšanu u. tml., instrumenta barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam, tāpēc pirms šo darbību veikšanas: Demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas!

Pirms pirmās ēveles lietošanas reizes pārliecinieties, ka naži un nažu veltņi ir noregulēti un droši nostiprināti.

Ēvelēšanas dziļuma iestatīšana (IX)

Pagriežot grozāmo pogu, iestatiet vēlamā ēvelēšanas dziļumu. Iestatījumu var nolasīt uz skalas ap grozāmo pogu.

Skaidu nosūkšana

Darba laikā vienmēr lietojiet putekļu nosūkšanas sistēmu. Ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana paaugstina darba efektivitāti un drošību. Pieslēdziet ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas galu īscaurulei tā, lai tā netraucētu darba laikā un ierobežotu darba zonas redzamību.

Ēvele ir aprīkot ar pārslēgu, kas ļauj izvēlēties putekļu nosūkšanu vienā vai otrā instrumenta pusē. Pārvietojiet pārslēga sviru vienā no galējām pozīcijām (X). Sviru nedrīkst uzstādīt vidējā pozīcijā starp galējām pozīcijām. Putekļu nosūkšanas sistēma ir jāpievieno īscaurulei pretējā pusē attiecībā pret pusi, kurā ir vērsta svira.

Barošanas akumulators

Ierīces barošanai var izmantot tikai vienu no minētajiem akumulatoriem *Li-Ion* YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, ko var lādēt tikai ar lādētājiem YATO YT-82848 vai YT-82849. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram. Ievadiet akumulatoru barošanas ligzdā tā, lai tā kontakti būtu vērsti instrumenta iekšā, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atslēgtu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un paturiet to nospiestu, pēc tam izbīdīet akumulatoru no instrumenta korpusa.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

UZMANĪBU! Strādājot ar ēveli, vienmēr lietojiet ausu un acu aizsardzības līdzekļus.

Drošības norādījumi

Darba laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus tādus kā acu un asu aizsardzības līdzekļi, aizsargcimdi, aizsargapģērbs un aizsargapavi. Lietojiet arī putekļu maskas, lai aizsargātu augšējos elpceļus.

Tikai pareizi uzasināti naži nodrošina labu ēvelēšanas efektu un pagarina instrumenta kalpošanas laiku.

Nenoslogojiet ēveli līdz pakāpei, kas izraisa tā apstāšanos.

Nekad ēvelējiet virsmu, kurā ir metāla elementi (naglas, skrūves, skavas u. tml.).

Lietojiet tikai pārbaudītus nažus, kas pielāgoti uz instrumenta norādītajām griešanas ātrumam.

Barošanas akumulatoru var ievietot instrumenta ligzdā tikai tad, ja instruments ir izslēgts.

Pielieciet ēveli apstrādājamam priekšmetam tikai pēc tās iedarbināšanas.

Ēvelēšanas laikā ēvelei ir jāpieguļ apstrādājamai virsmai ar visu ar visu pēdas virsmu.

Darba laikā vienmēr vadiet ēveli ar abām rokām.

Vienmērīga ēveles pārvietošana ēvelēšanas laikā pagarina asmeņu kalpošanas laiku un samazina nelaimes gadījumu risku.

Nekad neievietojiet pirkstus skaidu izmešanas atverē. Ja atvere ir aizsprostots, demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdās un iztīriet atveri no skaidām, kas tajā uzkrājušas, izmantojot koka nūjiņu.

Vienmēr pievienojiet ārējo putekļu nosūkšanas sistēmu.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus.

Nepieļaujiet instrumenta pārslodzi — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Neizmantojiet ēveli kā stacionāru ierīci.

Vienmēr ievērojiet vispārīgo instrukciju par darbu ar elektroinstrumentiem drošību.

Pēc darba pabeigšanas ēveli var atlikt tikai pēc tās atvienošanas no elektrotīkla un pēc pilnīgas nažu veltņa apstāšanās.

Pēc darba pabeigšanas veiciet ierīces tehnisko apkopi un apskati.

Virsmas ēvelēšana (XI)

Satveriet ēveli ar abām rokām, vienu roku turot uz roktura, un otru uz papildroktura. Ieņemiet drošu un stabilu pozu. Pielieciet ēveles pēdas priekšējo daļu pie apstrādājama priekšmeta virsmas, pārliecinoties, ka naži nevienā vietā nesaskaras ar apstrādājamo virsmu. Ēveles slēdzis ir aizsargāts no nejaušas nospiešanas ar bloķētāju. Lai iedarbinātu ēveli, nospiediet bloķētāja pogu un turiet to nospiestu, pēc tam nospiediet slēdzi. Pēc dzinēja iedarbošanās turpiniet turēt nospiestu bloķētāja pogu. Pagaidiet, līdz naži sasniedz pilnu griešanās ātrumu, pēc tam piesardzīgi pārvietojiet ēveli uz priekšu. Slēdzis nav aprīkots ar iespēju bloķēt to pozīcijā "ieslēgts".

Ēvelēšanas sākumā izdariet spiedienu uz ēveles priekšējo daļu, un ēvelēšanas beigās — uz tās aizmugurējo daļu.

Veicot iepriekšējo ēvelēšanu, var palielināt ēvelēšanas dziļumu, un, lai sasniegtu optimālu virsmas kvalitāti, jāsamazina ēvelēšanas dziļums un jāpārvieto ēvele lēnāk.

Ēveles pamatnes aizmugurējā daļā atrodas atbalsts, kas nolaižas pēc pamatnes aizmugurējās daļas pacelšanas un, atkārtoti liekot ēveli, novērš nažu saskari ar apstrādājamo materiālu (XII).

Pirms darba atsākšanas paceliet atbalstu. Normālas darba sākšanas laikā atbalsts tiek automātiski pacelts, vadot ēveli pa apstrādājamo materiālu. Uzmanību! Nedrīkst atstāt ēveli ar rotējošiem nažiem uz atbalsta.

Ēveles darbība tiek apturēta, atlaižot spiedienu uz slēdzi. Asmeņi var rotēt vēl kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas.

Malas ēvelēšana (XIII)

Ēveles pēda ir aprīkota ar dažādā dziļuma rievām, kas atvieglo apstrādājamā materiāla malas nogriešanu. Iestatiet ēvelēšanas biežumu ar grozāmo pogu. Lieciet ēveles pēdu tā, lai rievā sakristu ar apstrādājamā materiāla malu. Sāciet strādāt kā virsmas ēvelēšanas gadījumā.

Uzmanību! Atkarībā no rievas dziļuma var nebūt pieejams pilns ēvelēšanas dziļuma diapazons. Tikai vidējā rievā nodrošina iespēju izmantot pilno ēvelēšanas dziļuma diapazonu.

Gropēšana

Gropēšanu var veikt, izmantojot vienu no komplektā ietilpstošajām pierīcēm. Gropēšana ir apstrādājamas virsmas daļēja paze-mināšana. Gropēšanu var izmantot, lai atvieglotu koka elementu savienošanu ar pārlaidumu. Pirms darba sākšanas ieteicams iezīmēt gropes platumu, piemēram, uzzīmējot līniju ar zīmuli.

Izmantojot vienelementa pierīci, uzstādiet to, kā parādīts attēlā (XIV). Skala uz pierīces parāda gropēšanas dziļumu. Pielieciet ēveli apstrādājamās virsmas malai tā, lai pierīces pēda balstītos uz apstrādājamo virsmu ar visu savu virsmu (XV). Sāciet ēvelēšanu kā virsmas ēvelēšanas gadījumā. Pierīces pēdai visu laiku ir jāpieguļ apstrādājamajai virsmai. Ieteicams pakāpeniski padziļināt gropi līdz ieplānotajam dziļumam.

Izmantojot divelementu pierīci, vispirms uzstādiet vadīklas savienotāju (XVI) un pēc tam uzstādiet uz tā vadīklu tā, lai vadīklas pēda atrastos zem instrumenta pēdas (XVII). Attālums "L" starp vadīklas plātņi un asmens malu ir vienāds ar gropes platumu (XVIII). Sāciet koka virsmas apstrādi kā ēvelēšanas gadījumā. Vadīklas plātnei ir visu laiku jāpieguļ apstrādājamās virsmas malai (XIX).

Ieteicams pakāpeniski padziļināt gropi līdz ieplānotajam dziļumam.

Papildu piezīmes

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu, demontējiet akumulatoru un veiciet tehnisko apkopi un apskati.

Instrumentis ir aprīkots ar nodalījumu, kas ļauj glabāt atslēgas, kuras nepieciešamas ēveles asmeņu demontāžai un uzstādīšanai (XX).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

POPIS NÁŘADÍ

Akumulátorový hoblík na dřevo je elektrické nářadí určené k hoblování, srážení hran a vyřezávání polodrážek ve dřevě a materiálech na bázi dřeva. Hoblík má nastavitelnou hloubku hoblování, vodící lištu a vývod pro odsávání hoblin a prachu. V žádném případě nepoužívejte hoblík ke zpracování jiných materiálů než dřeva. Díky bateriovému napájení je možné pracovat i v místech, kde není snadný přístup k elektrické síti. Správná, bezchybná a bezpečná práce zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Součástí továrního balení je hoblík a vodítko pro vyřezávání drážek. Napájecí baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82192
Provozní napětí	[V]	18 DC
Otáčky (volnoběh)	[min ⁻¹]	15 000
Hloubka hoblování	[mm]	0 - 2
Maximální šířka hoblování	[mm]	82
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- výkon $L_{wA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolace		III
Úroveň vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	2,5
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí

úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekoulavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžujte. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobilý elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použit pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S HOBLÍKEM

Před uložením hoblíku vyčkejte, až se nůž zastaví. Odkrytý rotující nůž se může zachytit o zem, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím a vážné zranění.

Nástroj držte pouze za izolované plochy, protože rezný prvek se může dostat do kontaktu s napájecím kabelem nástroje. Při přefíznutí kabelu pod napětím mohou být kovové části elektrického nářadí pod napětím, může tak dojít k úrazu obsluhy.

Obroběný předmět svorkami nebo jinými prostředků bezpečně připevněte ke stabilnímu podkladu. Držení obrobku rukou nebo jinou částí těla nezajišťuje stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.

MONTÁŽ SOUČÁSTÍ VYBAVENÍ

Varování! Montáž vybavení se smí provádět pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Ze zásuvky hoblíku vyjměte baterii!

Upozornění! U hoblíku je nutné vždy nutně vyměnit všechny nože. Je zakázáno používat hoblík bez všech nasazených nožů. Buben se otáčí vysokou rychlostí a je speciálně vyvážen pro práci se všemi nasazenými noži. Pokud nejsou všechny nože nasazené, může během provozu dojít k poškození hoblíku, a může to vést k vážnému zranění.

Výměna hnacího řemene

Sejměte kryt hnacího řemene (II). Za opatrného páčení širokým plochým šroubovákem okraje řemene u menší řemenice současně otáčejte řemenem s větší řemenicí (III), dokud řemen nesklouzne z menší řemenice.

Nasaďte na větší řemenici nový řemen a zkontrolujte, zda klíny na vnitřní straně řemene zapadají do drážek řemenice. Při nasazování řemene na menší řemenici současně otáčejte řemenem s větší řemenicí, dokud se řemen nepřekryje s menší řemenicí. Zkontrolujte, zda všechny klíny na vnitřním povrchu řemene zasahují do příslušných drážek řemenice (IV).

Montáž a výměna nožů

Před výměnou nožů je vhodné sejmout ochranný kryt hnacího řemene (II), což při instalaci nožů usnadní manévrování s bubnem. Nože je třeba demontovat postupně, aby se zachoval vzor správné montáže.

Pro vyjmutí nože vyšroubujte upevňovací šrouby držáku nože (V). Odstraňte rukojeť (VI), potom nůž vysuňte z rukojeti (VII). Důkladně očistěte oblast uchycení nože, nůž a všechny součásti nástavce od prachu, který vzniká při práci, například pomocí kartáče s měkkými štětini.

Zasuňte do držáku nový nůž, nůž má zářez, který umožňuje nůž nasadit ve správném směru. Nyní zasuňte držák do otvoru bubnu. Přitom dbejte na správný směr montáže, otočte buben a namontujte držák nožů stejným způsobem, jakým jsou namontovány ostatní nože. Střídavým zašroubováním upevňovacích šroubů držáku nože zajistíte držák s nožem v drážce bubnu.

Držák nože je opatřen šrouby, které umožňují nůž vyrovnat. Držáky byly z výroby vyrovnané a úpravy by se měly provádět pouze v případě nerovnoměrného opotřebení nožů. Okraj držáku nože musí být rovnoběžný s okrajem drážky bubnu (VIII).

Postup opakujte u všech ostatních nožů. Vždy je třeba vyměnit celou sadu nožů. Otočte buben s namontovanými noži o několik plných otáček na jednu a druhou stranu a zkontrolujte, zda se nože nebo jejich držáky nezasekávají o konstrukci nástroje.

Sejměte kryt hnacího řemene.

Varování! Je zakázáno používat hoblík bez nasazeného ochranného krytu hnacího řemene.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozeno tělo pouzdra a baterie. Pokud zjistíte, že je zařízení poškozené, je zakázáno ho dále používat.

Varování! Všechny činnosti spojené s výměnou nožů, hnacího řemenu, montáží ochranných krytů a vodicích prvků, se seřizováním atd. je třeba provádět pouze u nástroje odpojeného od napájení, proto před prováděním těchto činností: **Ze zásuvky hoblíku vyjměte baterii!**

Před prvním použitím hoblíku zkontrolujte, zda nože a nožová hřídel jsou seřizeny a pevně upevněny.

Nastavení hloubky hoblování (IX)

Požadovanou hloubku hoblování nastavíte otočným knoflíkem. Nastavení lze odečíst ze stupnice kolem číselníku.

Odsávání prachu a hoblin

Během provozu je vždy nutné používat externí systém odsávání prachu a hoblin. Použití externího systému odsávání prachu a hoblin zvyšuje produktivitu a bezpečnost práce. Připojte trysku externího systému odsávání prachu a hoblin k přípojnému hrdlu tak, aby nepřekážela při práci a nezakrývala výhled do pracovního prostoru.

Hoblík má přepínač, který umožňuje zvolit odsávání prachu a hoblin na jedné nebo druhé straně nástroje. Přesuňte spínací páčku do jedné z krajních poloh (X). Je zakázáno nastavovat páku do mezipolohy mezi krajními polohami. Systém odsávání prachu a hoblin musí být připojen k přípojovacímu hrdlu na opačné straně proti směru páky.

Dobíjecí baterie

K napájení zařízení je možné použít pouze následující baterie: Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které je možné nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce baterie zařízení, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte baterii do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř komory a nahoru, musí zaklapnout západka baterie. Zkontrolujte, zda se baterie během provozu nemůže vysunout. Baterii odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím baterie ze zásuvky zařízení.

PROVOZ NÁŘADÍ

UPOZORNĚNÍ! Při práci s hoblíkem vždy používejte chrániče sluchu a očí.

Bezpečnostní pokyny

Při práci je nutné používat osobní ochranné prostředky, jako jsou ochrana očí, sluchu, ochranné rukavice, ochranný oděv a bezpečnostní obuv. Je třeba také používat protiprachové masky na ochranu horních cest dýchacích.

Pouze dobře nabroušené nože zajišťují dobrý hoblovací efekt a prodlužují životnost nástroje.

Nezatěžujte hoblík tak, aby došlo k jeho zastavení.

Nikdy hoblujte povrchy, v nichž jsou zapuštěny kovové součásti (hřebíky, šrouby, svorky atd.).

Používejte pouze testované nože schválené pro otáčky uvedené na nářadí.

Napájecí baterie se může zasunout do zásuvky hoblíku pouze tehdy, když je hoblík vypnutý.

Hoblík přikládejte k obráběnému předmětu až po jeho spuštění.

Při hoblování musí být hoblík v pevném kontaktu s pracovní plochou celou plochou nože.

Při práci vždy vedte hoblík oběma rukama.

Rovnoměrný pohyb hoblíku během hoblování prodlužuje životnost nožů a snižuje riziko nehod.

Nikdy nekládejte prsty do otvoru pro vyhazování hoblin. Pokud je otvor ucpaný, vyjměte akumulátor ze zásuvky a vyčistěte otvor od nahromaděných hoblin dřevěnou tyčinkou.

Vždy připojte externí systém odsávání prachu.

Při práci dělejte pravidelné přestávky.

Nářadí nepřetěžujte, teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C.

Hoblík by se neměl používat jako stacionární zařízení.

Vždy dodržujte obecné pokyny pro bezpečnou práci s elektrickými nářadím.

Po skončení práce smí být hoblík odložen až po vypnutí napájení a po úplném zastavení nožové hřídele.

Po dokončení prací je třeba provést údržbu a vizuální kontrolu.

Povrchové hoblování (XI)

Uchopte hoblík oběma rukama, jedna ruka drží rukojeť a druhá pomocnou rukojeť. Zaujměte pevný a stabilní postoj. Položte hoblík přední částí ližiny na povrch obrobku a dbejte na to, aby se nože v žádném místě obrobku nedotýkaly. Spínač hoblíku je chráněn proti náhodnému stisknutí blokovacím mechanismem. Hoblík se spustí stisknutím a přidržením tlačítka zámku a potom stisknutím spínače. Po nastartování motoru není nutné dále držet tlačítko blokády. Počkejte, až nože dosáhnou plných otáček, potom opatrně posouvejte hoblík dopředu. Spínač nemá možnost zablokování v zapnuté poloze.

Na začátku hoblování přitlačte na přední částí hoblíku a na konci hoblování na zadní částí hoblíku.

Pro předběžné hoblování lze hloubku hoblování zvýšit, pro dosažení optimální kvality povrchu je třeba hloubku hoblování snížit a hoblíkem pohybovat pomaleji.

Hoblík má v zadním okraji základny podpěru, která při zvednutí zadní části základny klesne dolů a při změně polohy hoblíku zabrání kontaktu nožů s obrobkem (XII).

Před pokračováním v práci podpěru zvedněte. Při běžném spuštění při vedení hoblíku přes obrobek se opěra automaticky zvedne. Upozornění! V závislosti na hloubce drážky nemusí být k dispozici celý rozsah hloubek hoblování. Pouze středová drážka umožňuje použití celého rozsahu hloubek hoblování.

Po uvolnění tlaku na spínač se hoblík zastaví. Ostří nožů se mohou otáčet ještě nějakou dobu po zastavení motoru.

Hoblování hran (XIII)

Patka hoblíku má různé hluboké drážky, které usnadňují řezání hran obrobku. Hloubku hoblování nastavte pomocí voliče. Umístěte patku hoblíku tak, aby drážka dosedla na hranu obrobku. Začněte pracovat, jako byste povrch hoblovali.

Upozornění! V závislosti na hloubce drážky nemusí být k dispozici celý rozsah hloubek hoblování. Pouze středová drážka umožňuje použití celého rozsahu hloubek hoblování.

Drážkování

Drážkovat je možné některým z přiložených nástavců. Drážkování spočívá v částečném snížení obrobeného povrchu. Drážkování je možné použít jako zjednodušení práce při překryvném spojování dřevěných prvků. Před zahájením práce je vhodné vyznačit šířku drážky, například čarou nakreslenou tužkou.

Pokud se používá jednodílný nástavec, musí být namontován podle obrázku (XIV). Odstupňování na nástavci ukazuje hloubku drážkování. Postavte hoblík k okraji pracovní plochy tak, aby hoblovací ližina spočívala na pracovní ploše celou svou plochou (XV). Začněte hoblovat jako při povrchovém hoblování. Vodicí ližina nástavce by měla stále přilíhat k opracovávanému povrchu. Doporučuje se drážku do plánované hloubky postupně prohlubovat.

Pokud se používá dvoudílný nástavec, musí být nejprve namontován vodicí článek (XVI) a potom na něj namontováno vodicí zařízení tak, aby vodicí ližina byla pod patkou nástroje (XVII). Vzdálenost „L“ mezi vodicí deskou a okrajem nože odpovídá šířce drážky (XVIII). Začněte opracovávat dřevěný povrch jako při hoblování. Vodicí deska by měla vždy přilíhat k okraji opracovávaného povrchu (XIX).

Doporučuje se drážku do plánované hloubky postupně prohlubovat.

Další poznámky

Po ukončení práce nářadí vypněte, vyjměte baterii a proveďte údržbu a kontrolu.

Nářadí je vybaveno úložným prostorem pro klíče potřebné k demontáži a montáži hoblovacích nožů (XX).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Akumulátorový hoblík na drevo je elektrické náradie, ktoré je určené na hobľovanie, fazetovanie (zrezávanie hrán) a hobľovanie vrubov v dreve a materiáloch na báze dreva. Náradie má nastaviteľnú hĺbku hobľovania, vodiacu lištu a hrdlo na pripojenie odsávacieho systému. Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte na obrábanie iných materiálov než dreva. Vďaka napájaniu z akumulátora je možné pracovať na miestach bez jednoduchého prístupu k elektrickej sieti. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V originálnom (továrenskom) balení sa majú nachádzať: hoblík ako aj vodičlá na vytváranie vrubov. Súčasťou súpravy nie je napájací akumulátor ani nabíjačka akumulátora..

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82192
Pracovné napätie	[V]	18 DC
Otáčky (voľnobeh)	[min ⁻¹]	15 000
Hĺbka hobľovania	[mm]	0 – 2
Maximálna šírka hobľovania	[mm]	82
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{\text{WA}} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- výkon $L_{\text{WA}} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Úroveň vibrácií $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	2,5
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predižovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA HOBLÍKOV

Predtým, než náradie odložíte, vždy počkajte, kým sa nôž úplne zastaví. Odkrytý rotujúci nôž sa môže zachytiť o podklad, čo môže viesť k strate kontroly nad náradím, a následne vážny úraz či nehodu.

Náradie uchopujte len za izolované povrchy, pretože môže dôjsť ku kontaktu rezného prvku s napájacím káblom náradia. Pri prezeraní kábla, ktorý je pod napätím, môže viesť k tomu, že kovové časti elektronáradia budú pod napätím, čo následne môže spôsobiť operátorovi úraz.

Používajte vhodné svorky alebo iné spôsoby na bezpečné upevnenie obrábaného predmetu k stabilnému podkladu. Držanie obrábaného materiálu rukou alebo inou časťou tela nezabezpečuje náležitú stabilitu, a tiež môže viesť k strate kontroly.

MONTÁŽ DIELOV VYBAVENIA

Varovanie! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite akumulátor zo zásuvky zariadenia. !

Pozor! Pri výmene nožov musia byť vymenené všetky nože, ktoré sú v hoblíku. Náradie nepoužívajte, keď nemá namontované všetky nože. Bubon rotuje s vysokou rýchlosťou a je špeciálne vyvážený na použitie so všetkými nasadenými nožmi. V prípade, ak nebudú namontované všetky nože, hoblík sa môže počas práce poškodiť, a môže to viesť k vážnemu úrazu či nehode.

Výmena hnacieho remeňa

zdemontujte kryt hnacieho remeňa (II). Opatrne vyvážte širokým plochým skrutkovačom okraj remeňa v blízkosti menšej remenice, a súčasne otáčajte remeň väčšou remenicou (III), až kým sa remeň z menšej remenice nezosunie.

Nový remeň založte na väčšiu remenicu, dávajte pozor, aby klíny na vnútornej strane remeňa zapadli do drážok remenice. Počas nasúvania remeňa na menšiu remenicu súčasne otáčajte remeňom s väčšou remenicou, až kým sa remeň nenaloží na menšiu remenicu. Skontrolujte, či všetky klíny na vnútornom povrchu remeňa zapadli do príslušných drážok remenice (IV).

Montáž a výmena nožov

Odporúčame, aby ste pred výmenou nožov odmontovali kryt hnacieho pásu (II), uľahčí to manévrovanie valcovou frérou (bubnom) počas montáže noža. Nože demontujte jednotlivito, vďaka tomu ľahšie zachováte vzor správnej montáže.

Keď chcete daný nôž zdemontovať, odskrutkujte upevňovacie skrutky držiaka noža (V). Odstráňte držiak (VI), a následne vysuňte nôž z držiaku (VII). Miesto upevnenia noža, samotný nôž ako aj všetky upevňovacie prvky dôkladne očistite, odstráňte prach vznikajúci pri práci, môžete na to použiť napr. štetec s mäkkým vlasom.

Nový nôž zasunúť do držiaka, nôž má zárez, ktorý pomáha zasunúť nôž správnym smerom. Následne držiak zasunúť do drážky v bubne. Dávajte pritom pozor na správny smer montáže, otočte bubon a namontujte držiak s nožom takým spôsobom, akým sú namontované ostatné nože. Striedavo zaskrutkovávajte upevňovacie skrutky držiaka noža tak, aby ste držiak s nožom zablokovali v drážke bubna.

Držiak noža má skrutky, ktoré umožňujú náležite vyrovnať polohu noža. Držiaky boli vo výrobe náležite vyrovnané, preto prípadné nastavenie vykonajte iba vtedy, keď zistíte, že sa nože nerovnomerne opotrebovávajú. Hrana držiaka noža musí byť súběžne s hranou drážky bubna (VIII).

Takým istým spôsobom vymeňte všetky ostatné nože. Vždy vymieňajte všetky nože. Niekoľkokrát otočte bubon s namontovanými nožmi, vykonajte plné otáčky na jednu aj na druhú stranu, uistite sa, či nože alebo upevňovacie prvky nezachytávajú konštrukciu náradia.

Upevnite kryt hnacieho pásu.

Varovanie! Hoblík v žiadnom prípade nepoužívajte bez namontovaného krytu hnacieho pásu.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Predtým, než začnete pracovať, vždy najprv skontrolujte, či nie je poškodený plášť a akumulátor. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Varovanie! Všetky činnosti súvisiace s výmenou nožov, hnacieho remeňa, montážou krytou a vodidiel, nastavovaním ap., vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia, preto pred začatím vykonávania týchto činností: **Vytiahnite akumulátor z priehradky náradia!**

Pred prvým použitím hoblíka skontrolujte, či sú nože a bubon náležite nastavené a bezpečne upevnené.

Nastavenie hĺbky hobľovania (IX)

Otáčaním kolieska nastavte požadovanú hĺbku hobľovania. Nastavenie ukazuje mierka, ktorá je pri koliesku.

Odsávanie hoblín

Pri práci vždy používajte externý systém odsávania prachu. Používanie externého odsávacieho systému zlepšuje výkonnosť, efektívnosť a bezpečnosť práce. K hrdlu pripojte koncovku externého systému odsávania prachu takým spôsobom, aby nezavádzala počas práce a nezakrývala výhľad na pracovnú zónu.

Hoblík má prepínač, ktorý umožňuje nastaviť odsávanie prachu na jednej alebo druhej strane náradia. Páku prepínača nastavte

v jednej z krajných polôh (X). Páku v žiadnom prípade nenastavujte v nejakej medzipolohe, medzi krajnými polohami. Systém odsávania prachu pripojte k vývodu na opačnej strane, než smeruje páka.

Napájaci akumulátor

Zariadenie sa dá napájať jedným z nasledujúcich akumulátorov Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, nabíjacie iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. V žiadnom prípade neprerábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasunite do priehradky tak, aby konektory smerovali dovnútra zariadenia, až kým nezapadne západka akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne vysunite akumulátor z plášťa náradia.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

POZOR! Pri práci s hoblíkom vždy používajte náležitú ochranu sluchu a zraku.

Bezpečnostné pokyny

Počas práce vždy používajte osobné ochranné prostriedky, také ako ochrana zraku, sluchu, ochranné rukavice, ochranný odev a bezpečnostná obuv. Na ochranu horných dýchacích ciest môžete používať aj protiprachové masky.

Len dobre naostrené nože zaručujú dobrý výsledok hoblovania a zároveň predlžujú životnosť samotného náradia.

Hoblík pri práci príliš nezaťažujte, v žiadnom prípade sa nesmie zastaviť.

Nikdy nehobľujte povrchy, v ktorých sa nachádzajú kovové prvky (klince, skrutky, svorky ap.).

Používať výhradne iba overené nože, ktorých prípustná uhlová rýchlosť sa zhoduje s rýchlosťou uvedenou na náradí.

Napájaci akumulátor vkladajte do náradia výhradne iba vtedy, keď je náradie vypnuté.

Hoblík prikladajte k obrábanému predmetu výhradne iba vtedy, keď je hoblík spustený.

Hoblík musí pri hoblovaní pevne priliehať celou pracovnou plochou k obrábanému povrchu.

Hoblík pri práci vždy vedte oboma rukami.

Rovnomerné presúvanie hoblíka počas hoblovania predlžuje životnosť nožov a znižuje riziko nehody.

Nikdy nevkladajte prsty do vývodného otvoru hoblín. Ak sa otvor upchá, vyberte akumulátor z priehradky náradia, a následne vyčistite otvor, odstráňte nahromadené hoblíny s použitím drevenej paličky.

Vždy pripájajte externý systém odsávania prachu.

Počas práce pravidelne robte prestávky.

Náradie v žiadnom prípade nepreťažujte – teplota vonkajších povrchov v žiadnom prípade nesmie presiahnuť +60 °C.

Hoblík nepoužívajte ako stacionárne zariadenie.

Vždy dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny týkajúce sa práce s elektronáradím.

Hoblík po skončení práce môžete odložiť až vtedy, keď ho odpojíte od el. napätia, a keď sa úplne zastaví bubon.

Po skončení prác vykonajte potrebnú údržbu a vizuálnu kontrolu.

Hoblovanie povrchu (XI)

Hoblík uchopte oboma rukami, jednu dlaň položte na rukoväť, druhú dlaň na dodatočnej rukoväti. Postavte sa pevne a stabilne.

Hoblík položte prednou časťou plochy na povrch obrábaného predmetu, skontrolujte, či sa nože nikde nedotýkajú obrábaného povrchu. Zapínač hoblíka je chránený pred náhodným stlačením blokádou. Hoblík sa spúšťa nasledovne: najprv stlačte a podržte tlačidlo blokady, a následne stlačte zapínač. Keď sa motor spustí, tlačidlo blokady už nemusíte držať. Počkajte, kým nože dosiahnu nominálnu uhlovú rýchlosť, následne opatrne presúvajte hoblík dopredu. Zapínač sa nedá zablokovat' v zapnutej polohe. Na začiatku hoblovania pritlačte prednú časť hoblíka, a na konci zadnú časť hoblíka.

Pri hoblovaní nahrubo môžete zväčšiť hĺbku hoblovania, ale keď chcete získať optimálnu kvalitu hoblovania, zmenšite hĺbku hoblovania a hoblík presúvajte pomalšie.

Hoblík má v zadnej hrane podstavca podporu, ktorá po zdvihnutí zadnej časti podstavca klesne, a pri opätovnom položení hoblíka predchádza kontaktu nožov s obrábaným materiálom (XII).

Keď chcete pokračovať v práci, musíte túto podporu zdvihnúť. Podpera sa pri normálnom začínaní práce zdvihne samočinne pri vedení hoblíka po obrábanom materiáli. Pozor! Hoblík s rotujúcimi nožmi v žiadnom prípade nenechávajte na podpere.

Hoblík sa zastaví, keď pustíte zapínač. Nože môžu po vypnutí motora ešte istý čas rotovať.

Hoblovanie hrán (XIII)

Plocha hoblíka má vyrezané drážky s rôznou hĺbkou, ktoré uľahčujú hoblovanie (orezávanie) hrán obrábaného materiálu. Koliesskom nastavte hrúbku hoblovania. Plochu hoblíka položte tak, aby hrana obrábaného materiálu bola v drážke. Začnite prácu tak, ako pri hoblovaní povrchu.

Pozor! Podľa toho, aká hĺbková je drážka, môže byť dostupné plné rozpätie hĺbky hoblovania. Iba prostredná drážka umožňuje vykonať hoblovanie s plným rozpätím hoblovania.

Drážkovanie

Drážkovanie sa dá vykonávať s použitím jedného z priložených nadstavcov. Pri drážkovaní sa čiastočne prehlbuje obrábaný povrch. Drážkovanie môžete použiť napr. na zľahčenie spájania drevených prvkov preložením. Odporúčame, aby ste si pred začatím práce zaznačili šírku drážky, napríklad ceruzkou.

Ak používate jednodielny nadstavec, musí byť namontovaný tak, ako je to znázornené na obrázku (XIV). Mierka na nadstavci ukazuje hĺbku drážkovania. Hoblík priložte k hrane obrábaného povrchu tak, aby sa klzná plocha nadstavca opieral celým povrchom o obrábaný povrch (XV). Začnite hoblňovanie tak, ako pri hoblňovaní rovného povrchu. Klzná plocha nadstavca musí celý čas priliehať k obrábanému povrchu. Odporúčame, aby ste hĺbku drážky zväčšovali postupne, až kým nedosiahnete požadovanú hĺbku. Ak používate dvojdielny nadstavec, v prvom rade namontujte spojku vodidla (XVI), a následne upevnite k nemu vodidlo, aby sa klzná plocha vodidla nachádzala pod plochou náradia (XVII). Vzdialenosť „L“ medzi plochou vodidla a okrajom čepele bude zodpovedať šírke drážky (XVIII). Začnite obrábať drevený povrch tak, ako pri hoblňovaní. Plocha vodidla musí celý čas priliehať k okraju obrábaného povrchu (XIX).

Odporúčame, aby ste hĺbku drážky zväčšovali postupne, až kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

Dodatočné poznámky

Keď skončíte prácu, náradie vypnite, vyberte akumulátor, vykonajte potrebnú údržbu a náradie vizuálne skontrolujte.

Náradie má priehradku, v ktorej môžete uschovávať kľúče potrebné pri demontáži a montáži nožov hoblíka (XX).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehlídkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), šetecem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

Az akkumulátoros fagyalu egy olyan elektromos szerszám, amely faanyagok és faalapú anyagok gyalulására, élek lekerekítésére és hornyok készítésére szolgál. A szerszám állítható gyalulási mélységgel, vezetősínnel, valamint forgács- és porelszíváshoz szükséges csonnal rendelkezik. A szerszámot semmilyen körülmények között sem szabad fától eltérő anyagok megmunkálására használni. Az akkumulátornak köszönhetően olyan helyeken is lehetővé teszi a munkavégzést, ahol nincs könnyű hozzáférés az elektromos hálózathoz. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A gyári csomagnak tartalmaznia kell: a gyalut és a hornyok gyalulásához szükséges vezetősíneket. A készlet nem tartalmaz akkumulátort és akkumulátortöltőt.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82192
Üzemi feszültség	[V]	18 DC
Fordulatszám (alapjárat)	[min ⁻¹]	15 000
Gyalulási mélység	[mm]	0 - 2
Max. gyalulási szélesség	[mm]	82
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Tömeg	[kg]	2,5
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát. Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréjéhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően

használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

GYALUGÉPEKKEL KAPCSOLATOS TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A szerszám felhelyezése előtt várja meg, amíg a kés megáll. A szabadon forgó kés megakadhat az aljzatban, ami a szerszám feletti uralom elvesztését és súlyos sérülést okozhat.

A szerszámot csak a szigetelt felületeknél fogva fogja meg, mivel a vágóelem érintkezhet a szerszám tápkábelével. A feszültség alatt álló kábel elvágása azt eredményezheti, hogy az elektromos szerszám fém részei feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.

Használjon szorítókat vagy más eszközöket a munkadarab felületéhez való stabil és biztonságos rögzítéséhez. A munkadarab kézzel vagy a test bármely más részével való megtartása nem biztosít kellő stabilitást, és az irányítás elvesztésével járhat.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

Figyelem! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Vegye ki az akkumulátort a szerszám aljzatából. !

Figyelem! Mindig az összes pengét egyszerre cserélje a gyalugépbén. Tilos a szerszámot úgy használni, hogy valamelyik kés nincs beszerelve. A dob nagy sebességgel forog, és az összes felszerelt késsel való működésre lett kiegyensúlyozva. Ha nincs mindegyik kés beszerelve, a gyalu működés közben károsodhat, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

Hajtószíj cseréje

Távolítsa el a hajtószíj fedelét (II). Miközben egy széles, lapos csavarhúzóval óvatosan megemeli a szíj szélét a kisebb szíjtárcsa közelében, forgassa el a szíjat a nagyobb szíjtárcsával (III), amíg a szíj le nem csúszik a kisebb tárcsáról.

Helyezze az új szíjat a nagyobb tárcsára, és ügyeljen arra, hogy a szíj belső oldalán lévő ékek a tárcsa homyaiba kerüljenek. A szíj kisebb tárcsára való felcsúsztatásakor egyidejűleg forgassa a szíjat a nagyobb tárcsával, amíg a szíj fel nem csúszik a kisebb tárcsára. Győződjön meg arról, hogy a szíj belső felületén lévő összes ék a szíjtárcsa megfelelő homyaiba kerül be (IV).

Kések rögzítése és leszerelése

A késcseré előtt szerelje le a hajtószíj burkolatát (II), ez megkönnyíti a dobbal való manőverezést a kés rögzítésekor. A késeket egyéssel vegye le, ez lehetővé teszi a megfelelő rögzítési minta megtartását.

A kés eltávolításához csavarja ki a késtartót rögzítő csavarokat (V). Távolítsa el a fogantyút (VI), majd csúsztassa ki a pengét a tartóból (VII). Alaposan tisztítsa meg a penge rögzítési területét, a pengét és a penge minden rögzítő részét, például puha sörtéjű kefével, a munka során keletkezett portól.

Csúsztassa az új pengét a tartóba. A pengén egy bevágás található, amely lehetővé teszi a penge megfelelő irányban való beszerelését. Ezután csúsztassa a tartót a dobnyílásba. A művelet végrehajtásakor ügyeljen a rögzítési irányra, fordítsa el a dobot és a kést a többihez hasonlóan rögzítse. A pengetartót rögzítő csavarok felváltva történő kicsavarásával rögzítse a tartót a késsel együtt a dobnyílásban.

A penge nyele csavarokkal van ellátva, amelyek lehetővé teszik a penge megfelelő beállítását. A tartók gyárilag be vannak állítva, és a beállítást csak akkor kell elvégezni, ha a pengék egyenetlen kopására lesz figyelmes. A késtartó pereme legyen a dob nyílásának peremével párhuzamos (VIII).

A műveletet mindegyik kés esetében ismételje meg. Mindig az összes kést cserélje. Fordítsa el a késekkel ellátott dobot néhány teljes fordulattal mindkét irányba és győződjön meg, hogy a kések és a rögzítőelemek nem érnek hozzá a szerszám szerkezetéhez.

Rögzítse a hajtószíj burkolatát.

Figyelem! Tilos a gyalut a hajtószíj burkolatának rögzítése nélkül használni.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és az akkumulátor nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés.

Figyelem! A pengék és szíjtárcsák cseréjével, a burkolatok és vezetősínek rögzítésével, beállításával stb. kapcsolatos tevékenységeket kikapcsolt áramellátás mellett végezze, ezért az ilyen jellegű műveletek végrehajtása előtt: Vegye ki az akkumulátort a szerszám aljzatából!

A gyalu első használata előtt ellenőrizze, hogy a pengék és a pengetengely be vannak-e állítva és biztonságosan rögzítve vannak-e.

Gyalulási mélység beállítása (IX)

Állítsa be a kívánt gyalulási mélységet a gomb elforgatásával. A beállítás leolvasható a forgatógomb körül található skáláról.

Forgácselszívás

Működés közben mindig használjon külső porszívó rendszert. A külső porszívó rendszer alkalmazása növeli a hatékonyságot és a munkabiztonságot. Csatlakoztassa a külső porszívó rendszer végét a tömlőhöz úgy, hogy az ne zavarja a munkavégzést és ne takarja el a munkaterületet.

A gyalu egy kapcsolóval rendelkezik, amely lehetővé teszi a porszívás szerszám egyik vagy másik oldalán való kiválasztását. Állítsa a kapcsolókart a szélső állások egyikébe (X). Tilos a kart a szélső állások közötti köztes helyzetbe állítani. A porszívó rendszert a karral szemben lévő csomokhoz kell csatlakoztatni.

Tápellátó akkumulátor

A készülék működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok egyike használható: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze be az akkumulátort az aljzatba úgy, hogy az érintkezők a szerszám belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor reteszes működésbe nem lép. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a szerszám házából.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

FIGYELEM! A gyaluval végzett munka során mindig viseljen fül- és szemvédőt.

Biztonsági előírások

A munkavégzés során egyéni védőfelszerelést, például szemvédőt, hallásvédőt, védőkesztyűt, védőruházatot és biztonsági cipőt kell viselni. A felső légutak védelme érdekében használjon porvédőt maszkot.

Csak a jól eleztett pengék biztosítanak megfelelő gyalulási eredményt és hosszabbítják meg a szerszám élettartamát.

Ne terhelje túl a gyalut olyan mértékben, hogy az leálljon.

Soha ne gyaluljon olyan felületeket, amelyekben fém alkatrészek (szögek, csavarok, kapcsok stb.) vannak elrejtve.

Csak a szerszámon feltüntetett fordulatszámra jóváhagyott, bevizsgált pengéket szabad használni.

Az akkumulátort csak kikapcsolt állapotban szabad behelyezni a szerszám aljzatába.

A gyalut csak a bekapcsolást követően helyezze a munkadarabra.

Gyaluláskor a penge teljes felülete érintkezzen a munkafelülettel.

Munka közben mindig mindkét kezével vezesse a gyalut.

A gyalu egyenletes mozgatása a gyalulás során meghosszabbítja a pengék élettartamát és csökkenti a balesetveszélyt.

Soha ne dugja be az ujjait a kidobónyílásba. Ha a nyílás eltömődött, vegye ki az akkumulátort a szerszám foglalatából, és egy papálcikával távolítsa el a nyílásból a felgyülemlett forgácsot.

Mindig csatlakoztasson külső porszívó rendszert.

Használat közben rendszeres időközönként tartson szünetet.

Ne terhelje túl a szerszámot, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C fokot.

A gyalut nem szabad helyhez kötött eszközként használni.

Mindig kövesse az elektromos szerszámokkal való biztonságos munkavégzésre vonatkozó általános utasításokat.

A munka befejeztével a gyalut csak akkor szabad elrakni, ha az áramellátás kikapcsolt és a kés tengelye teljesen megállt.

A munka befejezése után végezze el a karbantartást és a szemrevételezést.

Felület gyalulása (XI)

Fogja meg a gyalut mindkét kézzel, egyik tenyerét helyezze a fogantyúra, a másikat pedig a plusz fogantyúra. Vegyen fel biztos és stabil állást. Helyezze a gyalu talpának elülső részét a megmunkálni kívánt felületre és győződjön meg, hogy a kések sehol nem érnek hozzá a felülethez. A gyalu bekapcsoló gombjának véletlenszerű lenyomását egy reteszmechanizmus védi. A gyalu bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a retesz gombját, majd nyomja le a kapcsológombot. A motor elindulását követően nem szükséges a retesz gombjának lenyomva tartása. Várja meg, hogy a késel elérjék a névleges sebességet, majd óvatosan tolja előre a gyalut. A kapcsológomb nem blokkolható le bekapcsolt helyzetben.

A gyalulás kezdeti fázisában a gyalu elülső részét nyomja le, a folyamat végén pedig a hátsó részét.

Előgyaluláskor növelhető a gyalulás mélysége, azonban a felület optimális minősége érdekében a gyalulási mélység csökkentésére és a gyalu lassú mozgására van szükség.

A gyalu alátétének hátsó pereme egy támasztékkal van ellátva, mely az alátét hátsó részének megemelésekor leesik és a gyalu ismételt letételekor megakadályozza, hogy a kések a megmunkált anyaggal érintkezzenek (XII).

A munka folytatása előtt emelje meg a támasztékot. Normál munkakezdés esetén a támaszték automatikusan megemelkedik a gyalu felületen való előremozgatásakor. Figyelem! Tilos a gyalut forgó késekkel a támasztékon hagyni. A gyalu a kapcsológomb felengedésével állítható le. A kések a motor kikapcsolását követően még egy ideig foroghatnak.

Peremek gyalulása (XIII)

A gyalu talpában különböző méretű hornyok találhatók, amelyek megkönnyítik a megmunkált anyag peremének levágást. Állítsa be a gyalulási mélységet a forgatógombbal. Tegye le a gyalu talpát úgy, hogy a horony a megmunkált anyag peremére kerüljön. A munkavégzést a felület gyalulásához hasonlóan kezdje el.

Figyelem! A horony mélységétől függően előfordulhat, hogy nem fog mindegyik gyalulási mélység rendelkezésre állni. Kizárólag a középső horony teszi lehetővé mindegyik gyalulási mélység igénybevételét.

Falcolás

A horonykészítés a mellékelt tartozékok egyikével végezhető el. A horonykészítés a megmunkált felület részleges leengedését jelenti. A falcolás faanyagok átfedéses csatlakoztatásának megkönnyítésére használható. Ajánlott a falc szélességét a munkavégzés előtt bejelölni, például egy ceruzával húzott vonal segítségével.

Ha egyrészes feltétet használ, azt az ábrán (XIV) látható módon kell felszerelni. A vezetősínen található skála jelzi a horony mélységet. Helyezze a gyalut a megmunkált anyag pereméhez úgy, hogy a feltét teljes felülete felfeküdjön a megmunkálni kívánt felületre (XV). Kezdje el a falcolást úgy, mint felület gyalulásakor. A feltét folyamatosan fekdőjön fel a megmunkált anyagra. Ajánlott fokozatosan növelni a falcolás mélységét, egészen a tervezett mélység eléréséig.

Kétrészes feltét használata esetén először a vezetősít rögzítőt (XVI) kell felszerelni, majd a vezetősínt úgy kell rá felszerelni, hogy az a szerszám talpa alatt legyen (XVII). A vezetősín és a penge éle közötti „L” távolság lesz a horony szélessége (XVIII). Kezdje el a felfelület megmunkálását úgy, mint gyalulás közben. A vezetősínnel mindig a megmunkálandó felület széléhez kell érnie (XIX).

Ajánlott fokozatosan növelni a falcolás mélységét, egészen a tervezett mélység eléréséig.

További megjegyzések

A munka befejeztével kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort és hajtja végre a karbantartással és szemrevételezéssel kapcsolatos lépéseket.

A szerszám egy tárolórekeszrel van felszerelve, amelyben a gyalupengék ki- és beszereléséhez szükséges kulcsok találhatók (XX).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző részeket, a kapcsolatokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA MAȘINII

Rindeaua pentru lemn cu acumulator este o sculă electrică destinată rindeluirii, șanfenării muchiilor și rindeluirii falțurilor în lemn și materiale lemnoase. Scula are o adâncimea de rindeluire, o bară de ghidare și un ștuț pentru extragerea prafului și așchiilor. În niciun caz, scula nu trebuie folosită pentru lucrul cu alte materiale în afară de lemn. Alimentarea de la acumulator vă permite să lucrați în locuri unde nu există acces la alimentarea electrică de la rețea. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Pachetul livrat din fabrică trebuie să conțină următoarele: o rindea și ghidaje pentru rindeluirea ramelor. Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-82192
Tensiune de lucru	[V]	18 c.c.
Turație (la ralanti)	[min ⁻¹]	15.000
Adâncimea de rindeluire	[mm]	0-2
Lățimea maximă de rindeluire	[mm]	82
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- putere acustică $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Masa	[kg]	2,5
Tip de acumulator		LI-ION

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, accordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf. **Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice** să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE RINDELUIT

Așteptați ca rotația lamei să înceteze complet înainte de a lăsa jos scula. Lama rotativă expusă poate să se agațe de suprafețe, ducând la pierderea controlului asupra sculei și la accidente grave.

Țineți scula doar de suprafețele izolate ale mânerului deoarece elementul tăietor poate intra în contact cu cablul de alimentare al sculei. Prin tăierea unui conductor sub tensiune, părțile metalice ale sculei pot ajunge sub tensiune, provocând electrocutarea operatorului.

Folosiți cleme sau alte mijloace adecvate pentru fixarea și prinderea piesei de lucru pe o suprafață stabilă. Ținerea piesei de lucru cu mâinile sau alte părți ale corpului nu asigură stabilitate și poate duce la pierderea controlului.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

Avertizare! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți acumulatorul din compartimentul sculei! !

Atenție! Întotdeauna este necesar să înlocuiți toate lamele cu care este prevăzută rindeaua. Este interzis să folosiți scula fără a avea instalate toate lamele. Tamburul se rotește la turație mare și este echilibrat în mod special pentru a lucra cu toate lamele montate. În cazul în care nu sunt montate toate lamele, rindeaua se poate deteriora în timpul lucrului, provocând accidente grave.

Înlocuirea curelei de transmisie

Scoateți capacul curelei de transmisie (II). În timp ce ridicați cu atenție marginea curelei în apropiere de fulia mai mică cu ajutorul unei șurubelnițe drepte, late, rotiți simultan cureaua cu fulia mai mare (III) până ce cureaua se desprinde de pe fulia mai mică. Puneți cureaua nouă pe fulia mai mare, asigurați-vă că partea tronconică din partea interioară a curelei este în contact cu canalele fuliei. În timp ce treceți cureaua pe fulia mai mică, rotiți simultan cureaua cu fulia mai mare până ce cureaua intră pe fulia mai mică. Asigurați-vă că partea tronconică din partea interioară a curelei este în contact cu canalele fuliei (IV).

Instalarea și înlocuirea lamelor

Înainte de înlocuirea lamelor, se recomandă să scoateți apărătoarea curelei de antrenare (II), ceea ce vă va ușura manevrarea tamburului în timpul asamblării lamei. Lamele trebuie demontate una câte una pentru a menține modelul de asamblare corect. Pentru demontarea lamei, șuruburile care fixează suportul lamelor trebuie înșurubat (V). Scoateți mânerul (VI) și trageți afară lama din mâner (VII). Curățați bine locul de montare a lamei, lama și toate elementele de prindere de praful generat în timpul funcționării, de exemplu cu o perie cu peri moi.

Introduceți noua lamă în suport, lama are o creștătură care permite introducerea sau în sensul corect. Apoi introduceți mânerul în fanta tamburului. Atenție la sensul corect de montare, rotiți tamburul și instalați suportul lamei în același fel pentru celelalte lame. Deșurubând alternativ șuruburile de prindere ale suportului lamei, blocați suportul cu lama în fanta tamburului.

Mânerul lamei are șuruburi care permit echilibrarea lamei. Mânerele au fost echilibrate în fabrică și ajustările trebuie făcute doar în cazul în care se observă uzura neuniformă a lamei. Marginea suportului lamei trebuie să fie paralelă cu marginea fantei din tambur (VIII).

Repetăți procedura pentru celelalte lame. Întotdeauna înlocuiți lamele ca set complet. Rotiți de câteva ori tamburul cu lamele montate într-un sens și în celălalt și asigurați-vă că lamele sau elementele de prindere nu lovesc în suportul sculei.

Instalație apărătoarea curelei de antrenare.

Avertizare! Este interzis să folosiți rindeaua fără apărătoarea curelei de antrenare instalată.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că nu sunt deteriorate carcasa mașinii și acumulatorul. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul.

Avertizare! Toate activitățile în legătură cu înlocuirea lamelor, curelei de transmisie, instalarea apărătorilor și ghidajelor, ajustare, etc. trebuie efectuate cu scula deconectată de la tensiunea de alimentare. Din acest motiv, înainte de a trece la aceste activități: Scoateți acumulatorul din compartimentul sculei!

Înainte de utilizarea rindelei pentru prima dată, verificați dacă lamele și axul lamei sunt reglate și bine prinse.

Setarea adâncimii de rindeluire (IX)

Setați capacitatea dorită rotind butonul. Setarea poate fi citită pe scala circulară.

Extragerea talașului

Un sistem extern de extragerea prafului trebuie folosit întotdeauna în timpul lucrului. Utilizarea unui sistem extern de extragerea prafului duce la îmbunătățirea eficienței și siguranței în muncă. Conectați capătul sistemului de extragerea prafului la ștut astfel încât să nu afecteze lucrul și să nu obstrucționeze vederea asupra zonei de lucru.

Rindeaua are un comutator care vă permite să selectați extragerea prafului pe una sau cealaltă parte a sculei. Deplasați maneta comutatorului pe una dintre pozițiile extreme (X). Este interzis să setați maneta pe o poziție intermediară între pozițiile extreme. Sistemul de extragerea prafului trebuie conectat la ștutul din partea opusă manetei.

Acumulator reîncărcabil

Se pot folosi doar unul dintre următorii acumulatori 18 V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în compartimentului pentru acumulatori al aparatului. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartimentul său cu contactele orientate spre interiorul sculei, până ce închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcașul sculei.

UTILIZAREA SCULEI

ATENȚIE! Purtați întotdeauna protecție pentru ochi la lucrul cu o rindea.

Instrucțiuni de siguranță

Echipamentul individual de protecție, cum ar fi protecție pentru ochi, mănuși de protecție, încălțăminte și îmbrăcăminte de protecție, trebuie purtat în timpul lucrului. Trebuie folosite de asemenea măști de praf pentru protecția tractului respirator superior.

Doar lamele bine ascuțite asigură un bun efect de rindeluire și prelungesc durata de viață a sculei.

Nu solicitați rindeaua prea mult, astfel încât să se oprească.

Nu rindeluiți suprafețe care conțin obiecte metalice (cuie, șuruburi, capse etc.).

Pot fi folosite doar lame testate, aprobate pentru turările indicate pe sculă.

Acumulatorul trebuie introdus în compartimentul sculei doar când scula este oprită din comutator.

Aplicați rindeaua pe materialul de prelucrat doar după ce o porniți.

La rindeluire, rindeaua trebuie să fie în contact ferm cu suprafața de lucru cu întreaga suprafață a tălpii.

Ghidați întotdeauna scula cu ambele mâini în timpul lucrului.

Prin deplasarea uniformă a rindelei se prelungeste durata de viață a lamelor și se reduce riscul de accidente.

Nu introduceți niciodată degetele în orificiul de evacuare a talașului. În cazul în care orificiul este obstrucționat, scoateți acumulatorul din compartimentul sculei și curățați talașul acumulat în gaură folosind un băț din lemn.

Conectați întotdeauna un sistem extern pentru extragerea prafului.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului.

Nu suprasolicitați scula, temperatura suprafeței sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

Rindeaua nu trebuie folosită ca dispozitiv static.

Respectați întotdeauna instrucțiunile generale de siguranță la lucrul cu scule electrice.

La terminarea lucrului, rindeaua poate fi lăsată jos doar după ce alimentarea electrică a fost întreruptă și axul lamelor s-a oprit complet.

Activitățile de întreținere și inspecție vizuale trebuie efectuate după terminarea lucrului.

Rindeluirea suprafețelor (XI)

Puneți o mână pe mâner și cealaltă pe mânerul suplimentar pentru a prinde rindeaua cu ambele mâini. Adoptați o poziție fermă și stabilă. Puneți rindeaua pe suprafața de lucru cu partea frontală a tălpii pe suprafața piesei de prelucrat, asigurându-vă că lamele nu intră în contact în niciun punct cu suprafața piesei de prelucrat. Comutatorul de pornire/oprire al rindelei este asigurat împotriva apăsării accidentale prin intermediul unui blocaj. Rindeaua se pornește după apăsarea și ținerea butonului de blocare și apoi apăsarea comutatorului pornit/oprit. După pornirea motorului, nu mai este necesar să țineți apăsat butonul de blocare. Așteptați ca lamele să atingă turația maximă și apoi deplasați cu atenție rindeaua înainte. Comutatorul nu poate fi blocat în poziția „pornit”.

La începutul activității de rindeluire, aplicați presiune pe partea frontală a rindelei și, la sfârșitul lucrului, pe partea din spate a ei. Pentru rindeluirea preliminară, adâncimea de rindeluire poate fi crescută, în timp ce, pentru o calitate optimă a suprafeței, adâncimea de rindeluire trebuie să fie redusă și rindeaua trebuie deplasată lent.

Rindeaua are un suport la marginea din spate a bazei, care coboară când partea din spate a bazei este ridicată și când rindeaua este repositionată ea va preveni ca lamele să intre în contact cu piesa de prelucrat (XII).

Ridicați suportul înainte de reluarea lucrului. La începutul utilizării normale, suportul se ridică automat când ghidați rindeaua de-a lungul piesei de prelucrat. Atenție! Este interzis să lăsați rindeaua pe suport cu lamele în mișcare de rotație.

Rindeaua se oprește atunci când butonul este eliberat. Lamele se mai pot roti un timp după deconectarea motorului.

Ridicați suportul înainte de reluarea lucrului. La începutul utilizării normale, suportul se ridică automat când ghidați rindeaua de-a lungul piesei de prelucrat. Atenție! Este interzis să lăsați rindeaua pe suport cu lamele în mișcare de rotație.

Rindeaua se oprește atunci când butonul este eliberat. Lamele se mai pot roti un timp după deconectarea motorului.

Rindeluirea muchiilor (XIII)

Talpa rindelei are canale de diferite adâncimi pentru prelucrarea ușoară a muchiei pieselor. Rotiți butonul pentru a ajusta grosimea de rindeluire. Puneți talpa rindelei astfel încât canalul să atingă muchia piesei de prelucrat. Începeți lucrul la fel ca la rindeluirea unei suprafețe.

Atenție! În funcție de adâncimea canalului, este posibil să nu fie disponibil tot domeniul de adâncimi de prelucrare. Doar canalul central permite utilizarea întregului domeniu al adâncimilor de rindeluire.

Fălțuirea

Rindeluirea îmbinărilor se poate face folosind unul dintre accesoriile incluse. Debavurarea implică reducerea parțială a înălțimii

suprafeței de prelucrat. Fălțuirea poate fi folosită pentru a permite suprapunerea elementelor din lemn. Se recomandă să marcați lățimea fălțului înainte de începerea lucrului, de exemplu cu o linie trasată cu creionul.

În cazul în care se folosește un accesoriu cu o singură piesă, el trebuie montat așa cum se arată în figura (XIV). Gradația de pe accesoriu arată adâncimea fălțului. Puneți rindeaua pe marginea piesei de prelucrat astfel încât talpa accesoriului să stea pe întreaga suprafață a piesei de prelucrat (XV). Începeți lucrul la fel ca la rindeluirea unei suprafețe. Talpa accesoriului trebuie să fie întotdeauna aliniată cu suprafața piesei de prelucrat. Se recomandă să adânciți gradat fălțul până la adâncimea planificată.

În cazul în care se folosește un accesoriu compus din două piese, piesa de legătură a ghidajului (XVI) trebuie montată mai întâi și apoi ghidajul montat astfel încât talpa ghidajului să se afle sub talpa sculei (XVII). Distanța „L” între placa ghidajului și marginea lamei va fi lățimea fălțului (XVIII). Începeți lucrul pe suprafața de lemn ca la rindeluire. Placa de ghidaj trebuie să fie întotdeauna în contact cu marginea suprafeței de prelucrat (XIX).

Se recomandă să adânciți gradat fălțul până la adâncimea planificată.

Observații suplimentare

După ce ați terminat lucrul, opriți scula, demontați acumulatorul și efectuați operațiile de inspecție și întreținere.

Scula este echipată cu un compartiment de depozitare pentru cheile necesare la demontarea și instalarea lamelor rindelei (XX).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoteți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzuruarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebunând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La cepilladora inalámbrica de madera es una herramienta eléctrica para cepillar, biselar cantos y cepillar rebajes en madera y materiales derivados de la madera. La herramienta tiene una profundidad de cepillado ajustable, una barra guía y un tubo para la extracción de virutas y polvo. La herramienta no debe utilizarse en ningún caso para trabajar materiales distintos de la madera. Gracias a la alimentación de la batería, es posible trabajar en lugares sin un fácil acceso a la red eléctrica. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El envase de fábrica debe incluir: una cepilladora y guías para hacer rebajes. La batería de alimentación y el cargador de batería no están incluidos.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82192
Tensión de trabajo	[V]	18 CC
Revoluciones (al ralentí)	[min ⁻¹]	15.000
Profundidad de cepillado	[mm]	0 - 2
Anchura máx. de cepillado	[mm]	82
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,0 $\pm$ 3,0
- potencia $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,0 $\pm$ 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Peso	[kg]	2,5
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA CEPILLOS

Espera a que la cuchilla se detenga antes de aplicar la herramienta. Una cuchilla giratoria expuesta puede engancharse en el suelo, lo que puede provocar la pérdida de control de la herramienta y lesiones graves.

Sujete la herramienta únicamente por las superficies aisladas, ya que el elemento de corte puede entrar en contacto con el cable de alimentación de la herramienta. El corte de un cable bajo tensión puede hacer que las piezas metálicas de la herramienta eléctrica estén bajo tensión, lo que puede provocar una descarga al operario.

Utilice abrazaderas u otros medios para fijar firmemente la pieza a un sustrato estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano o con cualquier otra parte del cuerpo no proporciona estabilidad y puede provocar la pérdida de control.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

¡Advertencia! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. Retire la batería de la ranura de la herramienta. !

¡Atención! Siempre es necesario sustituir todas las cuchillas con las que está equipada la cepilladora. Está prohibido utilizar la herramienta sin todas las cuchillas instaladas. El tambor gira a gran velocidad y está especialmente equilibrado para trabajar con todas las cuchillas instaladas. Si no se colocan todas las cuchillas, la cepilladora puede sufrir daños durante el funcionamiento, lo que puede provocar lesiones graves.

Sustitución de la correa de transmisión

Retire la cubierta de la correa de transmisión (II). Mientras hace palanca con cuidado en el borde de la correa cerca de la polea más pequeña con un destornillador ancho y plano, gire simultáneamente la correa con la polea más grande (III) hasta que la correa se deslice fuera de la polea más pequeña.

Coloque la correa nueva en la polea más grande, asegúrese de que las cuñas en el interior de la correa coincidan con las ranuras de la polea. Mientras inserta la correa sobre la polea más pequeña, gire simultáneamente la correa con la polea más grande hasta que la correa se sobreponga en la polea más pequeña. Asegúrese de que todas las cuñas de la superficie interior de la correa coincidan con las ranuras correspondientes de la polea (IV).

Montaje y cambio de cuchillas

Antes de cambiar las cuchillas, se recomienda retirar la cubierta protectora de la correa (II), lo que facilitará la maniobra del tambor durante el montaje de la cuchilla. Las cuchillas deben ser desmontadas una por una para mantener el patrón de montaje correcto.

Para desmontar la cuchilla, se deben atornillar los tornillos que fijan el portacuchillas (V). Retire el portacuchillas (VI) y, a continuación, extraiga la cuchilla para sacarla del portacuchillas (VII). Limpie a fondo la zona de montaje de la cuchilla, la cuchilla y todos los componentes del accesorio del polvo generado durante el trabajo, por ejemplo con un cepillo de cerdas suaves.

Inserte la nueva cuchilla en el portacuchillas, la cuchilla tiene una muesca que permite la dirección correcta de la cuchilla. A continuación, inserte el portacuchillas en la ranura del tambor. Preste atención a la dirección de montaje correcta, gire el tambor e instale el portacuchillas de la misma manera que se montan las otras cuchillas. Desatornillando alternativamente los tornillos de fijación del portacuchillas, bloquee el portacuchillas con la cuchilla en la ranura del tambor.

El portacuchillas tiene tornillos que permiten nivelarlo. Los portacuchillas están nivelados de fábrica y solo se deben realizar ajustes si se observa un desgaste desigual de las cuchillas. El borde del portacuchillas debe estar paralelo al borde de la ranura del tambor (VIII).

Repetir la operación para todas las demás cuchillas. Sustituir siempre el juego de cuchillas. Girar el tambor con las cuchillas montadas por unas vueltas completas en un sentido y en el otro y asegurarse de que las cuchillas o los elementos de sujeción no se enganchen en la estructura de la herramienta.

Instalar la cubierta protectora de la correa de transmisión.

¡Advertencia! Está prohibido utilizar la cepilladora sin la cubierta protectora de la correa instalada.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la carcasa y la batería no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

¡Advertencia! Todas las actividades relacionadas con el cambio de cuchillas, instalación de resguardos y guías, ajuste, etc. deben realizarse con la tensión de alimentación de la herramienta desconectada, por lo tanto, antes de proceder con estas actividades: ¡Retire la batería de la ranura de la herramienta!

Antes de utilizar la cepilladora por primera vez, compruebe que las cuchillas y el rodillo de las cuchillas estén ajustados y bien fijados.

Ajuste de la profundidad de cepillado (IX)

Ajuste la profundidad de cepillado deseada girando el botón. El ajuste puede leerse en la escala alrededor del botón.

Extracción de virutas

Durante el funcionamiento debe utilizarse siempre un sistema externo de extracción de polvo. La utilización de un sistema de extracción externo mejora la eficiencia y la seguridad en el trabajo. Conectar el extremo del sistema externo de extracción al tubo de conexión de tal manera que no interfiera con el trabajo y no obstruya la visión del área de trabajo.

La cepilladora tiene un interruptor que permite seleccionar la extracción de polvo en uno u otro lado de la herramienta. Mueva la palanca del interruptor a una de las posiciones extremas (X). Está prohibido colocar la palanca en una posición intermedia entre las posiciones extremas. El sistema de extracción de polvo debe conectarse al tubo opuesto a la palanca.

Batería de alimentación

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V indicadas para la alimentación: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845 que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Inserte la batería en la ranura de alimentación con los contactos hacia el interior de la herramienta hasta que el cierre a presión de la batería se enganche. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando y sosteniendo el cierre y luego sacando la batería de la carcasa de la herramienta.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡ATENCIÓN! Utilice siempre protección auditiva y ocular cuando trabaje con la cepilladora.

Instrucciones de seguridad

Durante el trabajo deben utilizarse equipos de protección personal como protección ocular, protección auditiva, guantes de protección, ropa de protección y calzado de seguridad. También deben utilizarse mascarillas contra el polvo para proteger las vías respiratorias superiores.

Solo unas cuchillas bien afiladas garantizan un buen efecto de cepillado y extienden la vida útil de la herramienta.

No cargue la cepilladora hasta el punto de que se detenga.

No cepille nunca superficies en las que haya incrustados componentes metálicos (clavos, tornillos, grapas, etc.).

Solo deben utilizarse cuchillas probadas y homologadas para las velocidades indicadas en la herramienta.

La batería solo debe colocarse en la ranura de la herramienta cuando ésta esté apagada.

Aplique la cepilladora a la pieza solo después de haberla puesto en marcha.

Al cepillar, la cepilladora debe estar firmemente en contacto con la superficie de trabajo con toda la superficie del patín.

Guíe siempre la cepilladora con ambas manos cuando trabaje.

El movimiento uniforme de la cepilladora durante el cepillado extiende la vida útil de las cuchillas y reduce el riesgo de accidentes.

No introduzca nunca los dedos en la abertura de expulsión de virutas. Si la abertura está obstruida, retire la batería de la ranura de la herramienta y limpie la abertura de virutas acumuladas con un palo de madera.

Conecte siempre un sistema externo de extracción de polvo.

Aplique descansos regulares durante el trabajo.

No sobrecargue la herramienta, la temperatura de la superficie externa nunca debe superar los 60 °C.

La cepilladora no debe utilizarse como dispositivo fijo.

Siga siempre las instrucciones generales para trabajar de forma segura con herramientas eléctricas.

Una vez finalizado el trabajo, la cepilladora solo puede guardarse después de desconectar la alimentación eléctrica y de que el rodillo de las cuchillas se haya detenido por completo.

El mantenimiento y la inspección visual deben realizarse una vez finalizados los trabajos.

Cepillado de superficies (XI)

Colocar una mano en el mango y la otra en el mango adicional para agarrar la cepilladora con ambas manos. Adoptar una postura firme y estable. Colocar la cepilladora con la parte delantera del patín sobre la superficie de la pieza de trabajo, asegurándose de que las cuchillas no entren en contacto con la superficie de la pieza de trabajo en ningún punto. El interruptor de la cepilladora está asegurado contra el prensado accidental por medio de una cerradura. La corriente se inicia después de presionar y mantener presionado el botón de bloqueo y luego presionar el interruptor. Una vez que el motor ha arrancado, ya no es necesario mantener pulsado el botón de bloqueo. Esperar a que las cuchillas alcancen la velocidad máxima y, a continuación, mover con cuidado la cepilladora hacia delante. El interruptor no puede bloquearse en la posición de encendido.

Al principio del cepillado, aplicar presión en la parte delantera de la cepilladora y al final del cepillado en la parte trasera de la misma.

Para el precepillado se puede aumentar la profundidad de cepillado, mientras que para una calidad óptima de la superficie se debe reducir la profundidad de cepillado y el movimiento de la cepilladora debe ser más lento.

La cepilladora en el canto trasero de la base tiene un soporte que, al levantar la parte trasera de la base, cae y al reposicionar la

cepilladora, evita que las cuchillas entren en contacto con el material que se está mecanizando (XII).

Levantar el soporte antes de reanudar el funcionamiento. Durante el funcionamiento normal, la pata de apoyo se levanta automáticamente durante el guiado de la cepilladora sobre el material a mecanizar. ¡Atención! Está prohibido dejar una cepilladora con cuchillas giratorias sobre el soporte.

El trabajo de la cepilladora se detendrá después de liberar la presión sobre el interruptor. Las cuchillas pueden seguir girando durante algún tiempo después de apagar el motor.

Cepillado de cantos (XIII)

La pata de la cepilladora tiene ranuras de diferentes profundidades para facilitar el corte del borde del material a mecanizar. Girar la perilla para ajustar el grosor del cepillado. Colocar la pata de la cepilladora de modo que la ranura alcance el borde de la pieza a procesar. Comenzar el trabajo como si estuviera cepillando una superficie.

¡Atención! Dependiendo de la profundidad de la ranura, es posible que no se disponga de toda la gama de profundidades de cepillado. Solo la ranura central permite utilizar toda la gama de profundidades de cepillado.

Rebajado

El rebajado puede realizarse utilizando uno de los accesorios incluidos. El rebajado consiste en rebajar parcialmente la superficie mecanizada. El rebajado se puede utilizar para facilitar la unión a solapa de elementos de madera. Se recomienda marcar el ancho del rebajo antes de empezar a trabajar, por ejemplo, con una línea dibujada con un lápiz.

Si se utiliza un accesorio de una sola pieza, debe montarse como se muestra en la ilustración (XIV). La graduación en el accesorio muestra la profundidad del rebajado. Aplique la cepilladora contra el borde de la superficie a mecanizar de forma que el patín guía se apoye en toda la superficie a mecanizar (XV). Iniciar el cepillado como en el caso del cepillado de superficies. El patín del accesorio siempre debe adherirse a la superficie a mecanizar. Se recomienda profundizar gradualmente el rebajo hasta la profundidad prevista.

Si se utiliza un accesorio de dos piezas, primero debe montarse el conector de la guía (XVI) y luego la guía de modo que el patín guía quede debajo del pie de la herramienta (XVII). La distancia «L» entre la placa de la guía y el borde de la cuchilla será la anchura del rebaje (XVIII). Comience a trabajar sobre la superficie de madera tal como para el cepillado. La placa de la guía debe estar siempre contra el borde de la superficie a mecanizar (XIX).

Se recomienda profundizar gradualmente el rebajo hasta la profundidad prevista.

Notas adicionales

Después de terminar el trabajo, apague la herramienta, retire la batería y realice el mantenimiento y la inspección visual.

La herramienta está equipada con un compartimento para guardar las llaves necesarias para desmontar e instalar las cuchillas de la cepilladora (XX).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le rabot à bois sans fil est un outil électrique conçu pour le rabotage, le chanfreinage des bords et le feuillement dans le bois et les matériaux dérivés du bois. L'outil est doté d'une profondeur de rabotage réglable, d'une barre de guidage et d'un embout pour l'extraction des copeaux et de poussière. En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé pour travailler des matériaux autres que le bois. Grâce à l'alimentation par batterie, il est possible de travailler dans des endroits sans accès facile au réseau électrique. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre : un rabot et des barres de guidage pour le dégauchissage. La batterie d'alimentation et le chargeur de batterie ne sont pas inclus.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82192
Tension de service	[V]	18 DC
Vitesse de rotation (ralenti)	[min ⁻¹]	15 000
Profondeur de rabotage	[mm]	De 0 à 2
Largeur maximale de rabotage	[mm]	82
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- puissance $L_{wA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Masse	[kg]	2,5
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passage de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorent les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine. Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappariements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner

une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES RABOTEUSES

Attendez que le fer s'arrête avant de poser l'outil. Un fer en rotation exposé peut s'accrocher au sol, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil et des blessures graves.

Tenez l'outil uniquement par les surfaces isolées, car l'élément de coupe peut entrer en contact avec le câble d'alimentation de l'outil. En coupant un câble sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique peuvent être sous tension, ce qui peut entraîner un choc pour l'opérateur.

Utilisez des pinces ou d'autres moyens pour fixer solidement la pièce à usiner sur un support stable. Tenir la pièce à usiner avec la main ou toute autre partie du corps n'assure pas la stabilité et peut entraîner une perte de contrôle.

MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

Avertissement ! Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Retirez la batterie du logement de l'appareil. !

Attention ! Il est toujours nécessaire de remplacer toutes les fers dont le rabot est équipé. Il est interdit d'utiliser l'outil sans tous les fers montés. Le bloc de coupe tourne à grande vitesse et est spécialement équilibré pour fonctionner avec tous les fers montés. Si tous les fers ne sont pas montés, le rabot peut être endommagé pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Remplacement de la courroie d'entraînement

Retirez le carter de la courroie d'entraînement (II). Tout en faisant levier avec précaution sur le bord de la courroie près de la petite poulie à l'aide d'un tournevis large et plat, faites tourner simultanément la courroie avec la grande poulie (III) jusqu'à ce que la courroie glisse de la petite poulie.

Placez la courroie neuve sur la plus grande poulie, en veillant à ce que les dents situées à l'intérieur de la courroie s'emboîtent dans les rainures de la poulie. Tout en faisant glisser la courroie sur la plus petite poulie, faites tourner simultanément la courroie avec la plus grande poulie jusqu'à ce que la courroie chevauche la plus petite poulie. Veillez à ce que toutes les dents situées sur la surface intérieure de la courroie touchent les rainures correspondantes de la poulie (IV).

Assemblage et remplacement des fers de rabot

Avant de changer les fers de rabot, il est recommandé de retirer le carter de courroie (II), ce qui facilitera la manœuvre du bloc de coupe lors du montage des fers de rabot. Les fers doivent être démontés un par un, ce qui permet de conserver le modèle d'assemblage correct.

Pour démonter le fer de rabot, il faut dévisser les vis de fixation du fer (V). Retirez le porte-fer (VI), puis faites glisser le fer hors du porte-fer (VII). Nettoyez soigneusement la zone de montage du fer, le fer et toutes les pièces de fixation du fer, par exemple à l'aide d'une brosse à poils doux, pour éliminer toute poussière générée pendant le travail.

Faites glisser le nouveau fer dans le support. Le fer comporte une encoche qui permet de l'orienter correctement. Faites ensuite glisser le porte-fer dans la fente du bloc de coupe. Veillez à ce que le sens de montage soit correct, tournez le porte-fer et installez le fer avec sa fixation de la même manière que pour les autres fers. En dévissant alternativement les vis de fixation du porte-fer, bloquez le support avec le fer dans la fente du bloc de coupe.

Le porte-fer comporte des vis qui permettent de mettre le fer à niveau. Les porte-fers ont été mis à niveau en usine et les réglages ne doivent être effectués que si l'on observe une usure inégale du fer. Le bord du porte-fer doit être parallèle au bord de la fente du bloc de coupe (VIII).

Répétez l'opération pour tous les autres fers. Remplacez toujours l'ensemble des fers. Tournez le bloc de coupe avec les fers montés de quelques tours complets dans un sens et dans l'autre et assurez-vous que les fers ou les éléments de serrage ne s'accrochent pas à la structure de l'outil.

Remontez le carter de la courroie d'entraînement.

Avertissement ! Il est interdit d'utiliser le rabot sans le carter de la courroie.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avant de commencer le travail vérifiez que le boîtier et la batterie ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil.

Avertissement ! Toutes les activités liées au remplacement des fers, de la courroie d'entraînement, à la mise en place des couvercles et des barres de guidage, au réglage, etc. doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de l'outil coupée, donc avant de procéder à ces opérations : Retirez la batterie du logement de l'appareil.

Avant d'utiliser le rabot pour la première fois, vérifiez que les fers et l'arbre du bloc de coupe sont réglés et solidement fixés.

Réglage de la profondeur de rabotage (IX)

Réglez la profondeur de rabotage souhaitée en tournant le bouton. Le réglage peut être lu sur l'échelle autour du bouton rotatif.

Extraction des copeaux

Un système externe d'extraction de poussière doit toujours être utilisé pendant le fonctionnement. L'utilisation d'un système d'aspiration externe améliore l'efficacité et la sécurité au travail. Raccordez l'extrémité du système d'aspiration externe à l'embout de manière à ce qu'elle ne gêne pas le travail et n'obstrue pas la vue de la zone de travail.

Le rabot est doté d'un interrupteur qui vous permet de sélectionner l'extraction de poussière d'un côté ou de l'autre de l'outil. Placez le levier de l'interrupteur dans l'une des positions extrêmes (X). Il est interdit de placer le levier dans une position intermédiaire entre les positions extrêmes. Le système d'extraction de poussière doit être raccordé au robinet opposé au levier.

Batterie rechargeable

Une seule des batteries Li-Ion YATO 18 V énumérées peut être utilisée pour alimenter l'appareil : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Insérez la batterie dans le logement avec les contacts tournés vers l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que le verrou de la batterie fonctionne. Vérifiez que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie du boîtier de l'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Portez toujours des protections auditives et oculaires lorsque vous travaillez avec un rabot.

Consignes de sécurité

Les équipements de protection individuelle tels que les lunettes de protection, les protections auditives, les gants de protection, les vêtements de protection et les chaussures de sécurité doivent être portés pendant le travail. Des masques anti-poussière doivent également être utilisés, afin de protéger les voies respiratoires supérieures.

Seules des fers bien affûtés garantissent un bon effet de rabotage et prolongent la durée de vie de l'outil.

Ne chargez pas le rabot au point de le faire s'arrêter.

Ne jamais entreprendre le rabotage de surfaces dans lesquelles des éléments métalliques (clous, vis, agrafes, etc.) sont enfoncés.

Seules les fers testés et approuvés pour les vitesses indiquées sur l'outil doivent être utilisées.

La batterie ne doit être insérée dans la prise de l'outil que lorsque celui-ci est éteint.

N'appliquez le rabot sur la pièce à usiner qu'après l'avoir mise en marche.

Lors du rabotage, le rabot doit être fermement en contact avec la surface à usiner sur toute la surface de la butée de profondeur.

Guidez toujours le rabot avec les deux mains lorsque vous travaillez.

Le fait de déplacer régulièrement le rabot pendant le rabotage prolonge la durée de vie des fers et réduit le risque d'accident.

N'insérez jamais les doigts dans l'ouverture d'éjection des copeaux. Si le trou est obstrué, retirez la batterie de la prise de l'outil et nettoyez le trou des copeaux accumulés avec un bâton de bois.

Connectez toujours un système externe d'extraction de poussière.

Faites des pauses régulières pendant les travaux.

Ne surchargez pas l'outil, la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 °C.

Le rabot ne doit pas être utilisé comme un appareil stationnaire.

Suivez toujours les instructions générales pour travailler en toute sécurité avec des outils électriques.

Une fois le travail terminé, le rabot ne doit être rangé qu'après avoir coupé l'alimentation électrique et après l'arrêt complet de l'arbre du bloc de coupe.

L'entretien et l'inspection visuelle doivent être effectués après la fin des travaux.

Rabotage des surfaces (XI)

Placez une main sur la poignée et l'autre sur la poignée supplémentaire pour saisir le rabot des deux mains. Adoptez une position ferme et stable. Placez le rabot avec la partie avant de la butée de profondeur sur la surface de la pièce à usiner en vous assurant que les fers ne sont en contact avec la surface à usiner à aucun moment. L'interrupteur du rabot est protégé contre toute pression accidentelle au moyen d'un verrouillage. Le rabot est démarré en appuyant sur l'interrupteur après avoir appuyé sur la touche de verrouillage et l'avoir maintenue enfoncée. Une fois le moteur démarré, il n'est plus nécessaire de maintenir le bouton de verrouillage enfoncé. Attendez que les fers atteignent leur vitesse maximale, puis faites avancer le rabot avec précaution. La commande ne peut pas être verrouillée en position marche.

Au début du rabotage, appliquez une pression sur la partie avant du rabot et à la fin du rabotage sur la partie arrière du rabot. Pour le pré rabotage, la profondeur de rabotage peut être augmentée, tandis que pour obtenir une qualité de surface optimale, la profondeur de rabotage devra être réduite et le rabot devra être déplacé plus lentement.

Le rabot sur le bord arrière de la semelle possède un patin de repos qui, lorsque la partie arrière de la semelle est soulevée, descend et lorsque le rabot est repositionné empêche les fers d'entrer en contact avec le matériau à usiner (XII).

Soulevez le patin de repos avant de reprendre le travail. En fonctionnement normal, le patin de repos est automatiquement soulevé pendant le guidage du rabot sur le matériau à usiner. Attention ! Il est interdit de laisser un rabot avec les fers en rotation sur le support.

Le rabot s'arrête lorsque la pression sur le bouton est supprimée. Les fers peuvent encore tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Rabotage des chants (XIII)

La semelle du rabot possède des rainures de différentes profondeurs pour faciliter le chanfreinage du matériau à usiner. Tournez le bouton pour ajuster l'épaisseur de rabotage. Placez la semelle du rabot de manière à ce que la rainure atteigne le bord de la pièce. Commencez le travail comme si vous rabotiez une surface.

Attention ! Selon la profondeur de la rainure, il est possible que la gamme complète des profondeurs de rabotage ne soit pas disponible. Seule la rainure centrale permet d'utiliser toute la gamme des profondeurs de rabotage.

Feuillurage

Le feuillurage peut être effectué à l'aide de l'une des butées de profondeur fournies. Le feuillurage consiste à abaisser partiellement la surface à usiner. La feuillure peut être utilisée pour faciliter le chevauchement des éléments en bois. Il est recommandé de marquer la largeur du cadre avant de commencer le travail, par exemple avec une ligne tracée au crayon.

Si une butée de profondeur à une seule pièce est utilisée, elle doit être montée comme indiqué sur l'illustration (XIV). La graduation sur la butée de profondeur indique la profondeur de la feuillure. Placez le rabot contre le bord de la surface à usiner de sorte que la butée de profondeur du rabot repose sur la surface à usiner avec toute sa surface (XV). Commencez le feuillurage comme dans le cas du rabotage de surface. La butée de profondeur doit toujours être en contact avec la surface de la pièce à usiner. Il est recommandé d'approfondir progressivement la feuillure jusqu'à la profondeur prévue.

Si l'on utilise une butée de profondeur à deux parties, il faut d'abord monter le maillon de la barre de guidage (XVI), puis la barre de guidage sur ce maillon de manière à ce que le butée de profondeur de la barre de guidage se trouve sous la semelle de l'outil (XVII). La distance « L » entre la plaque de la barre de guidage et le bord du fer sera la largeur de la feuillure (XVIII). Commencez à travailler sur la surface en bois comme pour le rabotage. La plaque de la barre de guidage doit toujours être contre le bord de la surface à usiner (XIX).

Il est recommandé d'approfondir progressivement la feuillure jusqu'à la profondeur prévue.

Remarques supplémentaires

Une fois la tâche terminée, éteignez l'outil, retirez la batterie et procédez à l'entretien et à l'inspection.

L'outil est équipé d'un compartiment de rangement pour les clés nécessaires au démontage et au montage des fers de rabot (XX).

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La pialla per legno a batteria è un elettrotensile progettato per piallare, smussare bordi e tagliare scanalature nel legno e nei materiali a base di legno. L'utensile ha una profondità di piallatura regolabile, una barra di guida e un raccordo per l'estrazione di trucioli e polvere. In nessun caso l'utensile deve essere utilizzato per lavorare materiali diversi dal legno. Grazie all'alimentazione a batteria è possibile lavorare in luoghi senza un facile accesso alla rete elettrica. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere: una pialla e le guide per tagliare scanalature. La batteria di alimentazione e il carica-batterie non sono inclusi.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82192
Tensione di esercizio	[V]	18 DC
Giri (a regime di minimo)	[min ⁻¹]	15.000
Profondità di piallatura	[mm]	0 – 2
Larghezza massima di piallatura	[mm]	82
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 $\pm$ 3,0
- potenza $L_{wA} \pm K$	[dB]	95,0 $\pm$ 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Peso	[kg]	2,5
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettrotensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrodomestici messi / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrodomestici / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrodomestico / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrodomestico o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrodomestico / macchina. Non utilizzare l'elettrodomestico / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrodomestico / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrodomestico stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrodomestico / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrodomestico / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrodomestico e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrodomestico / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrodomestico o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrodomestico / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrodomestici / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrodomestici / macchine e accessori. Controllare che l'elettrodomestico / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrodomestico / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrodomestici / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le super-

fici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE PIALLE

Prima di posizionare l'utensile attendere che la lama sia ferma. Una lama rotante scoperta può impigliarsi nel terreno, causando la perdita di controllo dell'utensile e gravi lesioni.

Tenere l'utensile solo per le superfici isolate, poiché l'elemento di taglio potrebbe entrare in contatto con il cavo di alimentazione dell'utensile. Se si taglia un cavo sotto tensione, le parti metalliche dell'elettrotensile possono essere sotto tensione e l'operatore può prendere la scossa.

Utilizzare morsetti o altri mezzi per fissare saldamente il pezzo da lavorare a una superficie stabile. Tenere il pezzo da lavorare con una mano o con qualsiasi altra parte del corpo non garantisce la stabilità e può portare alla perdita di controllo.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

Attenzione! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Rimuovere la batteria dal vano di alloggiamento dell'utensile. !

Attenzione! È sempre necessario sostituire tutte le lame di cui è dotata la pialla. È vietato utilizzare l'utensile senza tutte le lame installate. Il tamburo gira ad alta velocità ed è appositamente bilanciato per lavorare con tutte le lame installate. Se non tutte le lame sono installate, la pialla può subire danni durante il funzionamento, con il rischio di gravi lesioni.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Rimuovere il coperchio della cinghia di trasmissione (II). Facendo leva con cautela sul bordo della cinghia vicino alla puleggia più piccola con un cacciavite largo e piatto, ruotare contemporaneamente la cinghia usando la puleggia più grande (III), finché la cinghia non scivola dalla puleggia più piccola.

Mettere la nuova cinghia sulla puleggia più grande, assicurandosi che i cunei all'interno della cinghia entrino nelle scanalature della puleggia. Facendo scorrere la cinghia sulla puleggia più piccola, ruotare contemporaneamente la cinghia usando la puleggia più grande, finché la cinghia viene sovrapposta alla puleggia più piccola. Assicurarsi che tutti i cunei sulla superficie interna della cinghia entrino nelle corrispondenti scanalature delle pulegge (IV).

Assemblaggio e sostituzione delle lame

Prima di sostituire le lame, si raccomanda di rimuovere la protezione della cinghia (II), in questo modo sarà più facile manipolare il tamburo durante l'installazione della lama. Le lame devono essere smontate una ad una per rispettare lo schema di montaggio corretto.

Per smontare la lama è necessario avvitare le viti di fissaggio del portalamo (V). Rimuovere il portalamo (VI) e quindi sfilare la lama dal portalamo (VII). Pulire accuratamente l'area di installazione della lama, la lama e tutti gli elementi di fissaggio dalla polvere generata durante la lavorazione, ad esempio con una spazzola con setole morbide.

Far scorrere la nuova lama nel portalamo; la lama è dotata di una tacca che consente di orientarla correttamente durante l'installazione. Quindi far scorrere il portalamo nella fessura del tamburo. Assicurarsi della corretta direzione di installazione, ruotare il tamburo e montare il portalamo nello stesso modo in cui sono installate le altre lame. Svitando alternativamente le viti di fissaggio del portalamo, bloccare il portalamo nella fessura del tamburo.

Il portalamo è dotato di viti che consentono di livellare la lama. I portalamo sono stati livellati in fabbrica e le regolazioni devono essere effettuate solo se si rileva un'usura irregolare della lama. Il bordo del portalamo deve essere parallelo al bordo della fessura del tamburo (VIII).

Ripetere l'operazione per tutte le altre lame. Sostituire sempre il set di lame. Ruotare il tamburo con le lame installate di alcuni giri completi in una direzione e nell'altra ed assicurarsi che le lame o gli elementi di fissaggio non si agganciano alla struttura dell'utensile.

Installare la protezione della cinghia di trasmissione.

Attenzione! È vietato usare la pialla senza la protezione della cinghia di trasmissione installata.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Prima di iniziare i lavori, controllare se l'involucro e la batteria non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare.

Attenzione! Tutte le operazioni relative alla sostituzione delle lame e della cinghia di trasmissione, all'installazione delle protezioni e delle guide, alla regolazione ecc. devono essere eseguite a tensione di alimentazione dell'utensile disinserita, perciò prima di procedere a queste operazioni: Rimuovere la batteria dal vano di alloggiamento dell'utensile!

Prima di utilizzare la pialla per la prima volta, verificare che le lame e l'albero portalamo siano regolate e fissate saldamente.

Impostazione della profondità di piallatura (IX)

Impostare la profondità di piallatura desiderata ruotando la manopola. L'impostazione può essere letta sulla scala intorno alla manopola.

Estrazione dei trucioli

Durante il funzionamento è sempre necessario utilizzare un sistema di aspirazione della polvere esterno. L'utilizzo di un impianto di aspirazione della polvere esterno migliora l'efficienza e la sicurezza sul lavoro. Collegare l'estremità dell'impianto di aspirazione della polvere esterno al raccordo in modo che non impedisca la lavorazione e non ostruisca la vista dell'area di lavoro.

La pialla è dotata di un interruttore che consente di selezionare l'aspirazione della polvere su uno o sull'altro lato dell'utensile. Portare la leva dell'interruttore in una delle posizioni estreme (X). È vietato posizionare la leva in una posizione intermedia tra le posizioni estreme. Il sistema di aspirazione della polvere deve essere collegato al raccordo opposto alla leva.

Batteria ricaricabile

Solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V può essere utilizzata per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricabatterie YATO YT-82848 lub YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

Inserire la batteria nel vano di alloggiamento con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile e verso il basso fino all'innesto del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'involucro dell'utensile.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

ATTENZIONE! Indossare sempre protezioni dell'udito e degli occhi quando si lavora con una pialla.

Istruzioni di sicurezza

Durante il lavoro indossare dispositivi di protezione individuale, come protezioni degli occhi, protezioni dell'udito, guanti protettivi, indumenti protettivi e scarpe antifortunistiche. È opportuno utilizzare anche maschere antipolvere per proteggere le vie respiratorie superiori.

Solo lame ben affilate garantiscono un buon effetto di piallatura e prolungano la vita utile dell'utensile.

Non caricare la pialla in modo tale da provocarne l'arresto.

Non eseguire mai la piallatura di superfici in cui sono incastrati elementi metallici (chiodi, viti, graffette, ecc.).

Utilizzare solo lame testate e approvate per le velocità indicate sull'utensile.

La batteria deve essere inserita nel vano di alloggiamento dell'utensile solo quando l'utensile è spento.

Applicare la pialla al pezzo da lavorare solo dopo averla avviata.

Durante la piallatura, la pialla deve aderire saldamente alla superficie da lavorare con l'intera superficie del pattino.

Durante il lavoro, guidare sempre la pialla con entrambe le mani.

Un movimento uniforme della pialla durante la piallatura prolunga la durata delle lame e riduce il rischio di incidenti.

Non inserire mai le dita nel foro di espulsione dei trucioli. Se il foro è ostruito, rimuovere la batteria dal vano di alloggiamento dell'utensile e pulire il foro dai trucioli accumulati con un bastoncino di legno.

Collegare sempre un sistema di aspirazione della polvere esterno.

Fare le pause regolari durante il lavoro.

Non sovraccaricare l'utensile – la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.

La pialla non deve essere utilizzata come dispositivo fisso.

Seguire sempre le istruzioni generali per lavorare in sicurezza con utensili elettrici.

Al termine del lavoro, la pialla può essere riposta solo dopo essere scollegata dalla rete elettrica e dopo aver arrestato completamente l'albero portalamina.

La manutenzione e l'ispezione visiva devono essere eseguite al termine dei lavori.

Piallatura delle superfici (XI)

Afferrare la pialla con entrambe le mani: una mano sull'impugnatura e l'altra sull'impugnatura supplementare. Assumere una posizione ferma e stabile. Posizionare la pialla con la parte anteriore del pattino sulla superficie del pezzo da lavorare, assicurandosi che le lame non vengano a contatto con la superficie del pezzo da lavorare in nessun punto. Il pulsante di accensione della pialla è protetto contro una pressione involontaria mediante un blocco. La pialla viene avviata dopo aver premuto e tenuto premuto il pulsante di blocco e poi dopo aver premuto il pulsante di accensione. Una volta avviato il motore, non è più necessario tenere premuto il pulsante di blocco. Attendere che le lame raggiungano la massima velocità, quindi spostare con cautela la pialla in avanti. Il pulsante di accensione non può essere bloccato in posizione di accensione.

All'inizio della piallatura esercitare una pressione sulla parte anteriore della pialla e alla fine della piallatura sulla parte posteriore dell'utensile.

Per la pre-piallatura, la profondità di piallatura può essere aumentata, mentre per ottenere una qualità ottimale della superficie, la profondità di piallatura deve essere ridotta e la pialla deve essere spostata più lentamente.

Sul bordo posteriore della base della pialla c'è un supporto che, quando la parte posteriore della base viene sollevata, scende verso il basso e quando la pialla viene riposizionata, impedisce alle lame di entrare in contatto con il materiale lavorato (XII). Sollevare il supporto prima di riprendere la lavorazione. Durante un normale inizio della lavorazione, il supporto si solleva automaticamente quando la pialla è passata sul materiale da lavorare. Attenzione! È vietato lasciare la pialla con le lame rotanti sul supporto.

La pialla viene spenta rilasciando il pulsante di accensione. Le lame possono ancora ruotare per un po' di tempo dopo che il motore è stato spento.

Smussatura dei bordi (XIII)

Il piede della pialla è dotato di scanalature di diversa profondità per un facile taglio del bordo del materiale lavorato. Ruotare la manopola per regolare lo spessore della piallatura. Posizionare il piede della pialla in modo che la scanalatura raggiunga il bordo del materiale lavorato. Iniziare la lavorazione come in caso di piallatura di una superficie.

Attenzione! A seconda della profondità della scanalatura, potrebbe non essere disponibile l'intera gamma di profondità di piallatura. Solo la scanalatura centrale consente di utilizzare l'intera gamma di profondità di piallatura.

Tagliare scanalature laterali

Le scanalature laterali possono essere effettuate utilizzando uno degli accessori in dotazione. L'operazione consiste nel ridurre parzialmente lo spessore della superficie lavorata. Le scanalature laterali possono essere utilizzate per facilitare il collegamento di elementi in legno. Si raccomanda di segnare la larghezza della scanalatura prima di iniziare la lavorazione, ad esempio con una linea disegnata con una matita.

Se si utilizza un accessorio monopezzo, questo deve essere installato come mostrato nella figura (XIV). La graduazione sull'accessorio indica la profondità di scanalatura. Posizionare la pialla sul bordo della superficie da lavorare in modo che il pattino dell'accessorio poggi su tutta la superficie da lavorare (XV). Iniziare la piallatura come in caso di piallatura di una superficie. Il pattino dell'accessorio deve sempre aderire alla superficie lavorata. Si raccomanda di approfondire gradualmente la scanalatura fino alla profondità prevista.

Se si utilizza un accessorio in due pezzi, è necessario installare prima il connettore della guida (XVI) e poi la guida, in modo che il pattino della guida sia posizionato sotto il piede dell'utensile (XVII). La distanza "L" tra la piastra di guida e il bordo della lama sarà la larghezza della scanalatura (XVIII). Iniziare la lavorazione della superficie di legno come per la piallatura. La piastra di guida deve sempre aderire al bordo della superficie da lavorare (XIX).

Si raccomanda di approfondire gradualmente la scanalatura fino alla profondità prevista.

Note complementari

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere l'utensile, smontare la batteria ed eseguire la manutenzione e l'ispezione visiva. L'utensile è dotato di un vano per contenere le chiavi necessarie per smontare e installare le lame della pialla (XX).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De snoerloze schaafmachine is een elektrisch gereedschap voor het schaven, afschuiven van randen en schaven van spouwen in hout en materialen op houtbasis. Het gereedschap heeft een instelbare schaafdiepte, een geleidingsbalk en een stomp voor spaan- en stofafzuiging. In geen geval mag het gereedschap worden gebruikt om andere materialen dan hout te bewerken. Dankzij de accuvoeding is het mogelijk om op plaatsen te werken waar geen gemakkelijke toegang tot het elektriciteitsnet is. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het fabriekspakket moet bevatten: een schaaf en geleiders voor het schaven van frames. De voedingsaccu en de acculader zijn niet inbegrepen.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82192
Bedrijfsspanning	[V]	18 DC
Revoluties (stationair draaien)	[min ⁻¹]	15.000
Schaafdiepte	[mm]	0 - 2
Max. schaafbreedte	[mm]	82
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,0 $\pm$ 3,0
- vermogen $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,0 $\pm$ 3,0
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 $\pm$ 1,5
Massa	[kg]	2,5
Accu-type		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gasen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifieren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. **Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt. **Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt.** Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. **Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden

dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR SCHAAFMACHINES

Wacht tot het mes stopt voordat u het gereedschap plaatst. Een onbedekt draaiend mes kan aan de grond blijven haken, wat kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap en ernstig letsel.

Houd het gereedschap alleen bij de geïsoleerde oppervlakken vast, aangezien het snij-element in contact kan komen met de voedingskabel van het gereedschap. Het doorsnijden van een onder spanning staande kabel kan ertoe leiden dat metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat een schok voor de bediener kan veroorzaken.

Gebruik klemmen of andere middelen om het werkstuk stevig op een stabiele ondergrond te bevestigen. Het vasthouden van het werkstuk met de hand of een ander lichaamsdeel biedt geen stabiliteit en kan leiden tot verlies van controle.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

Waarschuwing! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Verwijder de accu uit de contactdoos van het gereedschap. !

Let op! Het is altijd noodzakelijk om alle messen waarmee de schaafmachine is uitgerust te vervangen. Het is verboden het gereedschap te gebruiken zonder dat alle messen gemonteerd zijn. De trommel draait op hoge snelheid en is speciaal uitgebalanceerd om met alle gemonteerde messen te kunnen werken. Als niet alle messen zijn aangebracht, kan de schaafmachine tijdens het gebruik worden beschadigd, wat tot ernstig letsel kan leiden.

Vervangen van de aandrijfriem

Verwijder het deksel van de aandrijfriem (II). Terwijl u de rand van de riem bij de kleinere poelie voorzichtig met een brede, platte schroevendraaier optilt, draait u tegelijkertijd de riem met de grotere poelie (III) totdat de riem van de kleinere poelie glijdt.

Leg de nieuwe riem op de grotere poelie, zorg ervoor dat de wiggen aan de binnenkant van de riem de groeven van de poelie raken. Terwijl u de riem op de kleinere poelie schuift, draait u tegelijkertijd de riem met de grotere poelie totdat de riem de kleinere poelie overlapt. Zorg ervoor dat alle wiggen aan de binnenkant van de riem in de overeenkomstige poeliegroeven (IV) zijn terechtgekomen.

Montage en vervanging van messen

Voordat u van mes wisselt, is het aan te raden om de beschermkap van de drijfriem (II) te verwijderen, waardoor het gemakkelijker is om de trommel te manoeuvreren tijdens de montage van het mes. De messen moeten één voor één worden gedemonteerd om het patroon van de juiste montage te behouden.

Om een mes te demonteren, moeten de schroeven waarmee de meshouder (V) is bevestigd, worden vastgeschroefd. Verwijder het handvat (VI) en schuif vervolgens het mes uit het handvat (VII). Maak het bevestigingsgebied van het mes, het mes en alle bevestigingsonderdelen grondig schoon van stof dat tijdens het werk ontstaat, bijvoorbeeld met een zachte borstel.

Schuif het nieuwe mes in de houder, het mes heeft een inkeping voor de juiste richting van het mes. Schuif dan de hendel in de trommelsleuf. Let op de juiste montage-richting, draai aan de trommel en monteer de messenhouder op dezelfde manier als de andere messen zijn gemonteerd. Door afwisselend de bevestigingsschroeven van de messenhouder los te draaien, vergrendelt u de houder met het mes in de trommelsleuf.

Het handvat van het mes heeft schroeven waarmee het mes kan worden genivelleerd. De handgrepen zijn in de fabriek genivelleerd en aanpassingen moeten alleen worden gedaan als ongelijke slijtage van de bladen wordt geconstateerd. De rand van de meshouder moet evenwijdig zijn aan de rand van de trommelspleet (VIII).

Herhaal deze handeling voor alle andere messen. Vervang altijd de set messen. Draai de trommel met de gemonteerde messen een paar volledige omwentelingen in de ene en in de andere richting en zorg ervoor dat de messen of klemmende elementen niet aan de gereedschapsstructuur haken.

Monteer de riemafdekking voor de aandrijfriem.

Waarschuwing! Het is verboden om de schaafmachine te gebruiken zonder dat de afdekking van de riem is geïnstalleerd.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer voordat u met het werk begint of de behuizing en de accu niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken.

Waarschuwing! Alle handelingen in verband met het vervangen van messen, aandrijfriem, aanbrengen van beschermkappen en geleiders, afstellen, enz. moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer naar het gereedschap is uitgeschakeld.

keld, dus voordat u met deze handelingen begint: Verwijder de accu uit de contactdoos van het gereedschap!

Voordat u de schaafmachine voor het eerst gebruikt, moet u controleren of de messen en de messenas zijn afgesteld en goed vastzitten.

Instelling van de schaaftdiepte (IX)

Stel de gewenste schaaftdiepte in door aan de knop te draaien. De instelling kan worden afgelezen op de schaal rond de wijzerplaat.

Spaanderafzuiging

Tijdens het gebruik moet altijd een externe stofafzuiging worden gebruikt. Het gebruik van een extern afzuigstelsel verbetert de efficiëntie en de veiligheid op het werk. Sluit het uiteinde van het externe stofafzuigstelsel zodanig aan op de aansluiting dat het het werk niet hindert en het zicht op het werkgebied niet belemmert.

De schaafmachine heeft een schakelaar waarmee u kunt kiezen voor stofafzuiging aan de ene of de andere kant van het gereedschap. Zet de schakelaarhendel in een van de uiterste standen (X). Het is verboden de hendel in een tussenstand tussen de uiterste standen te zetten. De stofafzuiging moet worden aangesloten op de aansluiting tegenover de hendel.

Oplaadbare accu

Slechts één van de vermelde YATO 18 V Li-Ion accu's kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-82848 of YT-82849. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accu-contactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de accu in het stopcontact met de contacten naar de binnenkant van het apparaat gericht totdat de vergrendeling van de accu vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden en vervolgens de accu uit de behuizing van het apparaat te schuiven.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

LET OP! Draag altijd gehoorbescherming en oogbescherming bij het werken met een schaafmachine.

Veiligheidsinstructies

Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals oogbescherming, gehoorbescherming, beschermende handschoenen, beschermende kleding en veiligheidsschoenen moeten tijdens het werk worden gedragen. Ook stofmaskers moeten worden gebruikt om de bovenste luchtwegen te beschermen.

Alleen goed geslepen messen zorgen voor een goed schaafeffect en verlengen de levensduur van het gereedschap.

Belast de schaaft niet zodanig dat deze stopt.

Nooit oppervlakken schaven waarin metalen onderdelen (spijkers, schroeven, nieten, enz.) zijn verwerkt.

Er mogen alleen geteste messen worden gebruikt die zijn goedgekeurd voor de op het gereedschap aangegeven snelheden.

De accu mag alleen bij uitgeschakeld apparaat in het stopcontact worden geplaatst.

Breng de schaaft pas aan op het werkstuk nadat deze is gestart.

Bij het schaven moet de schaaft met het hele oppervlak van het blad stevig contact maken met het werkopervlak.

Leid de schaaft altijd met beide handen tijdens het werk.

Het gelijkmatig bewegen van de schaaft tijdens het schaven verlengt de levensduur van de messen en vermindert de kans op ongelukken.

Steek nooit vingers in de spaanuitwerpopening. Als het gat verstopt is, verwijdert u de accu uit de gereedschapshouder en maakt u het gat met een houten stokje vrij van spaanders.

Sluit altijd een externe stofafzuiging aan.

Gebruik regelmatig pauzes tijdens het gebruik.

Overbelast het gereedschap niet. De temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C.

De schaaft mag niet als stationair apparaat worden gebruikt.

Volg altijd de algemene instructies voor veilig werken met elektrisch gereedschap.

Na afloop van het werk mag de schaafmachine pas worden opgeborgen nadat de voeding is uitgeschakeld en de messenas volledig tot stilstand is gekomen.

Na afloop van de werkzaamheden moeten onderhoud en visuele inspectie plaatsvinden.

Schaven van oppervlakken (XI)

Plaats de ene hand op het handvat en de andere hand op het extra handvat om de schaafmachine met beide handen vast te pakken. Neem een stevige en stabiele houding aan. Plaats de schaafmachine voor de sledes op het werkstukoppervlak en zorg ervoor dat de messen op geen enkel punt in contact komen met het werkstukoppervlak. De schaaftschakelaar is beveiligd tegen onbedoeld indrukken door middel van een slot. De stroom wordt gestart na het ingedrukt houden van de vergrendelknop en het indrukken van de schakelaar. Na het starten van de motor is het niet meer nodig om de vergrendelingsknop ingedrukt te houden. Wacht tot de messen op volle snelheid zijn en beweeg de schaafmachine voorzichtig naar voren. De schakelaar kan niet worden

vergrendeld in de aan-stand.

Bij het begin van het schaven, druk uitoefenen op het voorste deel van de schaafmachine en aan het einde van het schaven op het achterste deel van de schaafmachine.

Voor het vooraf schaven kan de schaaftdiepte worden vergroot, terwijl voor een optimale oppervlaktekwaliteit de schaaftdiepte moet worden verminderd en de schaafmachine langzamer moet worden verplaatst.

De schaafmachine in de achterste rand van de basis heeft een steun die, wanneer het achterste deel van de basis wordt opgetild, naar beneden valt en wanneer de schaafmachine wordt verplaatst, voorkomt dat de messen in contact komen met het te bewerken materiaal (XII).

Til de standaard op voordat u de werkzaamheden hervat. Bij normaal bedrijf wordt de steunpoot tijdens de geleiding van de schaafmachine op het te verwerken materiaal automatisch opgetild. Let op! Het is verboden om een schaafmachine met roteren de messen op de steun te laten staan.

De schaafmachine stopt met werken wanneer de druk op de schakelaar wordt opgeheven. De messen kunnen na het uitschakelen van de motor nog enige tijd draaien.

Schaven van randen (XIII)

De schaafoet heeft groeven van verschillende dieptes voor het eenvoudig snijden van de rand van het te bewerken materiaal. Draai aan de knop om de schaaftdikte aan te passen. Plaats de schaafoet zo dat de groef de rand van het werkstuk bereikt. Begin het werk alsof u een oppervlak aan het schaven bent.

Let op! Afhankelijk van de diepte van de groef is het mogelijk dat niet alle schaaftdieptes beschikbaar zijn. Alleen de centrale groef maakt het mogelijk om het volledige scala aan schaaftdieptes te gebruiken.

Sponning frezen

Sponningen kunnen worden uitgevoerd met een van de meegeleverde hulpstukken. Bij het maken van sponningen wordt het bewerkte oppervlak gedeeltelijk verlaagd. Sponningen kunnen worden gebruikt om de overlapping van houten elementen te vergemakkelijken. Aanbevolen wordt om de breedte van de sponning te markeren voordat met het werk wordt begonnen, bijvoorbeeld met een lijn die met een potlood wordt getekend.

Als een eendelig hulpstuk wordt gebruikt, moet het worden gemonteerd zoals aangegeven in de illustratie (XIV). De schaal op het schaafhulpstuk geeft de sponningdiepte aan. Plaats de schaaft tegen de rand van het te schaven oppervlak, zodat het schaaftblad volledig tegen het te schaven oppervlak rust (XV). Begin met schaven zoals bij vlakschaven. De slede van het hulpstuk moet altijd tegen het te bewerken oppervlak liggen. Aanbevolen wordt om de sponning geleidelijk te verdiepen tot de geplande diepte. Bij gebruik van een tweedelig hulpstuk moet eerst de geleidestang (XVI) worden gemonteerd en vervolgens de geleider, zodat de geleideslede zich onder de gereedschapsvoet (XVII) bevindt. De afstand "L" tussen de geleideplaat en de rand van het mes is de breedte van de sponning (XVIII). Begin te werken op het houten oppervlak zoals bij het schaven. De geleideplaat moet altijd tegen de rand van het te bewerken oppervlak liggen (XIX).

Aanbevolen wordt om de korting geleidelijk te verdiepen tot de geplande diepte.

Aanvullende opmerkingen

Schakel na afloop van de werkzaamheden het gereedschap uit, verwijder de accu en voer het onderhoud en de visuele controle uit. Het gereedschap is voorzien van een opbergvak voor de sleutels die nodig zijn om de schaaftmessen (XX) te verwijderen en te monteren.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η πλάνη μπαταρίας είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο για πλάνισμα, λοξότμηση ακμών και κατασκευή αυλακώσεων σε ξύλο και υλικά με βάση το ξύλο. Το εργαλείο διαθέτει ρυθμιζόμενο βάθος πλάνισματος, οδηγό και στόμιο για την εξαγωγή των ροκανιδιών και της σκόνης. Σε καμία περίπτωση το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την επεξεργασία άλλων υλικών εκτός από ξύλο. Χάρη στην τροφοδοσία της μπαταρίας, είναι δυνατή η εργασία σε χώρους χωρίς εύκολη πρόσβαση στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία θα πρέπει να περιλαμβάνει: την πλάνη και τους οδηγούς για την κατασκευή των αυλακώσεων. Η μπαταρία τροφοδοσίας και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82192
Τάση λειτουργίας	[V]	18 DC
Περιστροφές (ρελαντί)	[min ⁻¹]	15.000
Βάθος πλάνισματος	[mm]	0 - 2
Μέγιστο πλάτος πλάνισματος	[mm]	82
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{\text{A}} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- ισχύς $L_{\text{WA}} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο θορύβου $a_{\text{A}} \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Βάρος	[kg]	2,5
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπεται στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. **Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιστοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασήκωσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. **Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε με χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήματα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε

το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΛΑΝΕΣ

Περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι πριν ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο. Ένα εκτεθειμένο περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να πιαστεί στο έδαφος, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου και σοβαρό τραυματισμό.

Κρατήστε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες, καθώς το στοιχείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου. Η κοπή ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να βρεθούν υπό τάση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Χρησιμοποιήστε σφικτήρες ή άλλα μέσα για να στερεώσετε με ασφάλεια το τεμάχιο εργασίας σε σταθερή βάση. Το κράτημα του τεμαχίου με το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος δεν παρέχει σταθερότητα και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Προειδοποίηση! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου. !

Προσοχή! Είναι πάντα απαραίτητο να αντικαθίστανται όλα τα μαχαίρια με τα οποία είναι εξοπλισμένη η πλάνη. Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα μαχαίρια. Το τύμπανο περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα και είναι ειδικά ισορροπημένο για να λειτουργεί με όλα τα μαχαίρια να είναι εγκαταστημένα. Εάν δεν έχουν εγκατασταθεί όλα τα μαχαίρια, η πλάνη μπορεί να υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Αντικατάσταση του ιμάντα κίνησης

Αφαιρέστε το προστατευτικό του ιμάντα κίνησης (II). Ενώ μοχλεύετε προσεκτικά την άκρη του ιμάντα κοντά στη μικρότερη τροχαλία με ένα φαρδύ, επίπεδο κατασβίδι, περιστρέψτε ταυτόχρονα τον ιμάντα με τη μεγαλύτερη τροχαλία (III) μέχρι να γλιστρήσει ο ιμάντας από τη μικρότερη τροχαλία.

Τοποθετήστε τον νέο ιμάντα στη μεγαλύτερη τροχαλία και βεβαιωθείτε ότι οι σφήνες στο εσωτερικό του ιμάντα ακουμπούν στα αυλάκια της τροχαλίας. Ενώ ολισθαίνετε τον ιμάντα στη μικρότερη τροχαλία, περιστρέψτε ταυτόχρονα τον ιμάντα με τη μεγαλύτερη τροχαλία έως ότου ο ιμάντας επικαλύψει τη μικρότερη τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σφήνες στην εσωτερική επιφάνεια του ιμάντα χτυπούν στις αντίστοιχες αυλακώσεις της τροχαλίας (IV).

Συναρμολόγηση και αντικατάσταση μαχαiriών

Πριν αντικαταστήσετε τα μαχαίρια, συνιστάται η αφαίρεση του προστατευτικού του ιμάντα κίνησης (II), αυτό θα διευκολύνει την ελιγμό του τυμπάνου κατά την τοποθέτηση του μαχαiriού. Τα μαχαίρια θα πρέπει να αποσυναρμολογούνται ένα προς ένα, αυτό θα επιτρέψει να διατηρηθεί το σχέδιο της σωστής συναρμολόγησης.

Για να αποσυναρμολογήσετε το μαχαίρι, βιδώστε τις βίδες στερέωσης την υποδοχή μαχαiriού (V). Αφαιρέστε την υποδοχή (VI) και, στη συνέχεια, σύρετε το μαχαίρι έξω από την υποδοχή (VII). Καθαρίστε σχολαστικά την περιοχή εγκατάστασης του μαχαiriού, το μαχαίρι και όλα τα εξαρτήματα της στερέωσης από τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της εργασίας, για παράδειγμα με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες.

Σύρετε το νέο μαχαίρι στη υποδοχή, το μαχαίρι έχει μια εγκοπή που επιτρέπει τη σωστή κατεύθυνση του μαχαiriού. Στη συνέχεια,

σύρετε τη λαβή στην υποδοχή του τυμπάνου. Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση συναρμολόγησης, γυρίστε το τύμπανο και τοποθετήστε την υποδοχή με το μαχαίρι με τον ίδιο τρόπο όπως και τα άλλα συναρμολογημένα μαχαίρια. Ξεβιδώνοντας εναντίως τις βίδες στερέωσης της υποδοχής του μαχαίριού, ασφαλίστε την υποδοχή με το μαχαίρι στην υποδοχή του τυμπάνου.

Η υποδοχή μαχαίριού διαθέτει βίδες που επιτρέπουν την οριζοντιοποίηση του μαχαίριού. Οι υποδοχές έχουν οριζοντιοποιηθεί στο εργοστάσιο και οι ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται μόνο εάν παρατηρείται ανομοιόμορφη φθορά του μαχαίριού. Η άκρη της υποδοχής μαχαίριού πρέπει να είναι παράλληλη με την άκρη της σχισμής τυμπάνου (VIII).

Επαναλάβετε τη λειτουργία για όλα τα άλλα μαχαίρια. Να αντικαθιστάτε πάντοτε το σετ μαχαιριών. Περιστρέψτε το τύμπανο με τα συναρμολογημένα μαχαίρια αρκετές πλήρεις περιστροφές σε ένα και στην άλλη πλευρά και βεβαιωθείτε ότι τα μαχαίρια ή τα στοιχεία στερέωσης δεν έρχονται σε επαφή με την κατασκευή του εργαλείου.

Τοποθετήστε το προστατευτικό του ιμάντα κίνησης.

Προειδοποίηση! Απαγορεύεται η χρήση πλάνης χωρίς συναρμολογημένο το προστατευτικό του ιμάντα κίνησης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε εάν το περίβλημα και η μπαταρία δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία.

Προειδοποίηση! Όλες οι ενέργειες που σχετίζονται με την αντικατάσταση μαχαιριών, ιμάντα κίνησης, την εγκατάσταση προστατευτικών και οδηγών, τη ρύθμιση κ.λπ. θα πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος στο εργαλείο, ετομένως, πριν προχωρήσετε σε αυτές τις ενέργειες: Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου!

Πριν χρησιμοποιήσετε την πλάνη για πρώτη φορά, ελέγξτε τη ρύθμιση και τη σταθερή στερέωση των μαχαιριών και του κυλίνδρου μαχαίριού.

Ρύθμιση βάθους πλανίσματος (IX)

Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος πλανίσματος περιστρέφοντας το κουμπί. Η ρύθμιση μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα γύρω από το κουμπί.

Απορρόφηση ροκανιδιών

Κατά τη λειτουργία πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Η χρήση εξωτερικού συστήματος απορρόφησης σκόνης βελτιώνει την παραγωγικότητα και την ασφάλεια λειτουργίας. Συνδέστε το άκρο του εξωτερικού συστήματος εξαγωγής σκόνης στο σύνδεσμο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας και να μην καλύπτει την όψη του χώρου εργασίας.

Η πλάνη διαθέτει διακόπτη που σας επιτρέπει να επιλέξετε την εξαγωγή σκόνης από τη μία ή την άλλη πλευρά του εργαλείου. Μετακινήστε το μοχλό του διακόπτη σε μία από τις ακραίες θέσεις (X). Απαγορεύεται η τοποθέτηση του μοχλού σε ενδιάμεση θέση μεταξύ των ακραίων θέσεων. Το σύστημα αναρρόφησης σκόνης πρέπει να συνδεθεί στο στόμιο απέναντι από το μοχλό.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία τροφοδοσίας

Για την τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Εισαγάγετε την μπαταρία στην υποδοχή τροφοδοσίας με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να λειτουργήσει το μάνταλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σέρνοντας την μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προσοχή! Όταν εργάζεστε με την πλάνη, φοράτε πάντα ωτοασπίδες και προστασία των ματιών.

Οδηγίες ασφαλείας

Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να φοράτε ατομικά προστατευτικά μέσα, όπως προστασία ματιών, προστασία ακοής, προστατευτικά γάντια, προστατευτικό ρουχισμό και υποδήματα ασφαλείας. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται μάσκες σκόνης για την προστασία της ανώτερης αναπνευστικής οδού.

Μόνο οι καλά ακονισμένα μαχαίρια εξασφαλίζουν καλό αποτέλεσμα του πλανίσματος και παρατείνουν τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

Μην φορτώνετε την πλάνη σε τέτοιο βαθμό ώστε να σταματήσει.

Ποτέ μην αναλαμβάνετε το πλάνισμα επιφανειών στις οποίες είναι ενσωματωμένα μεταλλικά στοιχεία (καρφιά, βίδες, συνδετήρες κ.λπ.).

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δοκιμασμένα μαχαίρια εγκεκριμένα για τις ταχύτητες που αναγράφονται στο εργαλείο.

Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται στην υποδοχή του εργαλείου μόνο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Εφαρμόστε την πλάνη στο τεμάχιο εργασίας μόνο μετά την εκκίνησή της.

Κατά το πλάνισμα, η πλάνη πρέπει να βρίσκεται σε σταθερή επαφή με την επιφάνεια εργασίας με ολόκληρη την επιφάνεια της λεπίδας.

Οδηγείτε πάντα την πλάνη και με τα δύο χέρια όταν εργάζεστε.

Η ομοιόμορφη μετακίνηση της πλάνης κατά τη διάρκεια του πλάνισματος παρατείνει τη διάρκεια ζωής των μαχαιριών και μειώνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

Ποτέ μην εισάγετε τα δάχτυλα στο άνοιγμα εξαγωγής ροκανιδιών. Εάν η οπή είναι φραγμένη, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου και καθαρίστε την οπή από τα συσσωρευμένα ροκανίδια με ένα ξύλινο ραβδί.

Συνδέστε πάντα ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να γίνονται τακτικά διαλείμματα.

Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, η θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά τους 60 °C.

Η πλάνη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σταθερή συσκευή.

Ακολουθείτε πάντα τις γενικές οδηγίες για την ασφαλή εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία.

Μετά το πέρας της εργασίας, η πλάνη μπορεί να απομακρυνθεί μόνο μετά την απενεργοποίηση της παροχής ρεύματος και την πλήρη ακινητοποίηση του κύλινδρου των μαχαιριών.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών θα πρέπει να πραγματοποιούνται η συντήρηση και η οπτική επιθεώρηση.

Πλάνισμα επιφανειών (XI)

Πιάστε την πλάνη και με τα δύο χέρια, το ένα βάλτε στη λαβή και το άλλο στην πρόσθετη λαβή. Πάρτε μια σίγουρη και σταθερή στάση. Τοποθετήστε την πλάνη με το μπροστινό μέρος του δρομέα στην επιφάνεια του αντικείμενου προς επεξεργασία, διασφαλίζοντας ότι τα μαχαίρια δεν έρχονται σε επαφή με την κατεργασμένη επιφάνεια σε κανένα σημείο. Ο διακόπτης της πλάνης προστατεύεται από την τυχαία ενεργοποίηση με ασφάλιση. Η πλάνη ενεργοποιείται όταν μετά το πάτημα και την κράτηση πατημένου του κουμπιού ασφάλισης να πατήσετε τον διακόπτη. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι απαραίτητο να συνεχίσετε να κρατάτε το κουμπιό ασφάλισης. Περιμένετε έως ότου τα μαχαίρια φτάσουν στην πλήρη ταχύτητα, τότε μετακινήστε προσεκτικά την πλάνη προς τα εμπρός. Ο διακόπτης δεν μπορεί να ασφαλιστεί στη θέση ενεργοποίησης.

Στην αρχή του πλάνισματος να πιέζετε το μπροστινό τμήμα της πλάνης και στο τέλος του πλάνισματος το πίσω μέρος της.

Για τους σκοπούς προκαταρκτικού πλάνισματος, μπορείτε να αυξήσετε το βάθος του, ενώ για να πετύχετε την καλύτερη δυνατή ποιότητα επιφάνειας, μειώστε το βάθος του πλάνισματος και μετακινείτε πιο αργά την πλάνη.

Η πλάνη στην πίσω άκρη της βάσης έχει ένα στήριγμα το οποίο, κατά την ανύψωση του πίσω μέρους της βάσης και κατά την εκ νέου τοποθέτηση της πλάνης εμποδίζει την επαφή των μαχαιριών με το υπό επεξεργασία υλικό (XII).

Πριν συνεχίσετε την εργασία, σηκώστε το στήριγμα. Κατά τη διάρκεια της κανονικής έναρξης της εργασίας, το στήριγμα θα ανυψωθεί αυτόματα κατά την οδήγηση της πλάνης πάνω στο υπό επεξεργασία υλικό. Προσοχή! Απαγορεύεται να αφήνετε την πλάνη με περιστρεφόμενα μαχαίρια στο στήριγμα.

Η διακοπή της εργασίας της πλάνης θα πραγματοποιηθεί μετά την απελευθέρωση του πατήματος στον διακόπτη. Τα μαχαίρια μπορούν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

Πλάνισμα άκρων (XIII)

Η βάση της πλάνης έχει εγκοπές διαφορετικού βάθους για να διευκολύνουν την κοπή άκρων του υπό επεξεργασία υλικού. Ρυθμίστε το πάχος του πλάνισματος με το πόμολο. Τοποθετήστε την βάση πλάνης έτσι ώστε η εγκοπή να αγγίζει την άκρη του υπό επεξεργασία υλικού. Ξεκινήστε την εργασία όπως κατά το πλάνισμα επιφάνειας.

Προσοχή! Ανάλογα με το βάθος της εγκοπής, το πλήρες εύρος βάθους μπορεί να μην είναι διαθέσιμο. Μόνο η μεσαία εγκοπή επιτρέπει τη χρήση του πλήρους εύρους του βάθους.

Δημιουργία αυλακώσεων

Η δημιουργία αυλακώσεων μπορεί να γίνει με ένα από τα παρεχόμενα εξαρτήματα. Η δημιουργία αυλακώσεων περιλαμβάνει μερικό χαμήλωμα της κατεργασμένης επιφάνειας. Η δημιουργία αυλακίων μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως διευκόλυνση στη σύνδεση των ξύλινων στοιχείων επικάλυψη. Συνιστάται να σημειώσετε το πλάτος του αυλακιού πριν ξεκινήσετε την εργασία, για παράδειγμα με μια γραμμή που έχει σχεδιαστεί με ένα μολύβι.

Εάν χρησιμοποιείται μονοκόμματο εξάρτημα, πρέπει να τοποθετείται όπως φαίνεται στην εικόνα (XIV). Η κλίμακα στο εξάρτημα δείχνει το βάθος της αυλακώσης. Τοποθετήστε την πλάνη στην άκρη της προς επεξεργασία επιφάνειας ώστε η ράγα εξαρτήματος να στηρίζεται με ολόκληρη την επιφάνεια στην επιφάνεια υπό επεξεργασία (XV). Ξεκινήστε το πλάνισμα όπως κατά το πλάνισμα επιφάνειας. Η ράγα εξαρτήματος πρέπει πάντα να προσκολλάται στην επιφάνεια υπό επεξεργασία. Συνιστάται η σταδιακή εμβάθυνση της αυλακώσης στο προβλεπόμενο βάθος.

Εάν χρησιμοποιείται εξάρτημα δύο τεμαχίων, πρέπει πρώτα να τοποθετηθεί ο σύνδεσμος του οδηγού (XVI) και στη συνέχεια ο οδηγός να τοποθετηθεί σε αυτόν, έτσι ώστε η ράγα του οδηγού να βρίσκεται κάτω από τη βάση του εργαλείου (XVII). Η απόσταση «L» μεταξύ της πλάκας οδηγού και της άκρης της λεπίδας θα είναι το πλάτος της αυλακώσης (XVIII). Ξεκινήστε να δουλεύετε την ξύλινη επιφάνεια όπως για το πλάνισμα. Η πλάκα οδηγού πρέπει να βρίσκεται πάντα στην άκρη της προς κατεργασία επιφάνειας (XIX).

Συνιστάται η σταδιακή εμβάθυνση της αυλακώσης στο προβλεπόμενο βάθος.

Πρόσθετες σημειώσεις

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε εργασίες συντήρησης και επιθεώρησης.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με μια θήκη αποθήκευσης για την τοποθέτηση των κλειδιών που απαιτούνται για την αφαίρεση και την εγκατάσταση των μαχαριών της πλάνης (XX).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπένων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Акумулаторното ренде за дърво е електроинструмент, предназначен за рендосване, скосяване на ръбове и рендосване на жлебове в дърво и материали на дървесна основа. Инструментът е с регулируема дълбочина на рендосване, направляваща и отвор за отвеждане на стружки и прах. В никакъв случай инструментът не трябва да се използва за обработка на материали, различни от дърво. Благодарение на хранването с акумулатор е възможно да се работи на места без лесен достъп до електрическа мрежа. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа: ренде и направляващи за рендосване на жлебове. Комплектът не съдържа хранващ акумулатор и зарядно устройство за акумулатора.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82192
Работно напрежение	[V]	18 DC
Обороти (празен ход)	[min ⁻¹]	15 000
Дълбочина на рендосване	[mm]	0 - 2
Максимална ширина на рендосване	[mm]	82
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{wA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- мощност $L_{wA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Степен на защита		IPX0
Клас на изолация		III
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Тегло	[kg]	2,5
Вид акумулатор		Li-Ion

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проливащи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплътването на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължител, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината

за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЕНДЕТА

Изчакайте ножът да спре, преди да поставите инструмента. Откритият въртящ се нож може да закачи основата, което може да доведе до загуба на контрол над инструмента и сериозно нараняване.

Дръжте инструмента само за изолираните повърхности, тъй като режещият елемент може да влезе в контакт със захранващия кабел на инструмента. Прерязването на кабела под напрежение може да доведе до това, че металните части на електроинструмента ще бъдат под напрежение, което може да доведе до токов удар за оператора.

Използвайте скоби или други средства, за да закрепите здраво детайла към стабилна основа. Придържането на обработвания детайл с ръка или друга част на тялото не осигурява стабилност и може да доведе до загуба на контрол.

МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕТО

Предупреждение! Сглобяването на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Извадете акумулатора от гнездото на инструмента. !

Внимание! Винаги при смяна на ножовете трябва да се подменят всички ножове, с които е оборудвано рендето. Забранено е използването на инструмента без всички монтирани ножове. Барабанът се върти с висока скорост и е специално балансиран за работа с всички монтирани ножове. Ако не са монтирани всички ножове, рендето може да се повреди по време на работа, което може да доведе до сериозни наранявания.

Смяна на задвижващия ремък

Демонтирайте защитата на задвижващия ремък (II). Докато внимателно повдигате ръба на ремъка близо до по-малката ролка с широка плоска отвертка, едновременно завъртете ремъка с по-голямата ролка (III), докато ремъкът се изплъзне от по-малката ролка.

Поставете новия ремък върху по-голямата ролка, като се уверите, че клиновете от вътрешната страна на ремъка попадат в жлебовете на ролката. Докато поставяте ремъка върху по-малката ролка, едновременно въртете ремъка с по-голямата ролка, докато ремъкът се намести върху по-малката ролка. Уверете се, че всички клинове на вътрешната повърхност на ремъка са попаднали в съответните жлебове на ролката (IV).

Монтаж и смяна на ножовете

Преди да смените ножовете, е препоръчително да свалите защитата на задвижващия ремък (II), което ще улесни маневрирането на барабана по време на монтажа на ножовете. Ножовете трябва да се демонтират един по един, за да се запази моделът на правилния монтаж.

За да демонтирате ножа, завийте винтовете закрепващи държача на ножа (V). Демонтирайте държача (VI) и след това измъкнете ножа от държача (VII). Почистете старателно от прах зоната за закрепване на ножа, ножа и всички закрепващи елементи, например с четка с мек косъм.

Поставете новия нож в държача - ножът има вдлъбнатина, която позволява поставяне на ножа в правилната посока. След това поставете държача в гнездото на барабана. Обърнете внимание на правилната посока на монтаж, завъртете барабана и монтирайте държача на ножа по същия начин, по който са монтирани другите ножове. При развиване последователно на винтовете за закрепване на държача на ножа, застопорете държача с ножа в гнездото на барабана.

Държачът на ножа е снабден с винтове, които позволяват нивелиране на ножа. Държачите са нивелирани фабрично и регулирането трябва да се прави само, ако се наблюдава неравномерно износване на острието. Ръбът на държача на ножа трябва да е успореден на ръба на гнездото на барабана (VIII).

Повторете операцията за всички останали ножове. Винаги трябва да сменявате целия комплект ножове. Завъртете барабана с монтираните ножове на няколко пълни оборота на една и на друга страна и се уверете, че ножовете или закрепващите елементи не се закачат за конструкцията на инструмента.

Монтирайте защитата на задвижващия ремък.

Предупреждение! Забранено е използването на рендето без монтирана защита на задвижващия ремък.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и акумулаторът не са повредени. В случай на повреда работата с инструмента е забранена.

Предупреждение! Всички дейности, свързани с монтаж и подмяна на ножовете, монтаж на защитите и направляващите, регулиране и т.н. трябва да се извършват при изключено захранване на инструмента, затова, преди да пристъпите към тези дейности: Извадете акумулатора от гнездото на инструмента!

Преди да използвате рендето за първи път, проверете дали ножовете и барабанът на ножовете са регулирани и здраво закрепени.

Настройка на дълбочината на рендосване (IX)

Задайте желаната дълбочина на рендосване, като завъртите копчето. Настройката може да се отчете от скалата около копчето.

Отвеждане на стърготини

По време на работа винаги трябва да се използва външна система за извличане на прах. Използването на външна система за извличане на прах подобрява производителността и безопасността на труда. Свържете накрайника на външната система за прахоулавяне към отвора по такъв начин, че да не пречи на работата и да не закрива гледката към работната зона.

Рендето е снабдено с превключвател, който ви позволява да изберете прахоулавяне от едната или от другата страна на инструмента. Преместете лоста на превключвателя в едно от крайните положения (X). Забранено е лостът да се поставя в междинно положение между крайните позиции. Системата за прахоулавяне трябва да се свърже към отвора от противоположната страна на лоста.

Захранващ акумулатор

За захранване на инструмента може да се използва само един от следните акумулатори Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848 или YT-82849. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго. Поставете акумулатора в гнездото с контакти, обърнати към вътрешността на инструмента и надолу, докато заключалката на акумулатора щракне. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключалката, след което извадете акумулатора от корпуса на инструмента.

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Винаги, когато работите с рендето, носете антифони за уши и предпазни очила.

Инструкции за безопасност

По време на работа трябва да се носят лични предпазни средства, като например предпазни очила, предпазни средства за защита на слуха, предпазни ръкавици, предпазно облекло и предпазни обувки. Трябва да се използват и противопрахови маски за защита на горните дихателни пътища.

Само добре заточени ножове осигуряват добър ефект на рендосване и удължават експлоатационния живот на инструмента.

Не натоварвайте рендето до ниво, което да доведе до спиране.

Никога не рендосвайте повърхности, в които има метални елементи (пирони, винтове, скоби и др.).

Трябва да се използват само тествани ножове, одобрени за скоростите, посочени върху инструмента.

Захранващият акумулатор трябва да се поставя в гнездото на инструмента само, когато инструментът е изключен.

Допирайте рендето към обработвания детайл само, след като е било включено.

По време на рендосване цялата повърхност на плочата на рендето трябва да приляга по сигурен начин към обработваната повърхност.

Винаги направлявайте рендето с двете си ръце, когато работите.

Равномерното преместване на рендето по време на рендосване удължава живота на ножовете и намалява риска от инциденти.

Никога не поставяйте пръсти в отвора за отвеждане на стърготини. Ако отворът е запушен, извадете акумулатора от гнездото на инструмента и почистете отвора от натрупаните стърготини с дървена пръчка.

Винаги свързвайте външна система за извличане на прах.

По време на работа трябва да правите редовни паузи.

Не претоварвайте инструмента, температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C.

Рендето не трябва да се използва като стационарно устройство.

Винаги спазвайте общите инструкции за безопасна работа с електроинструменти.

След приключване на работата рендето може да се прибере само, след като захранването е изключено и барабанът с ножовете е спрял напълно.

След приключване на работата трябва да се извърши поддръжка и визуална проверка.

Повърхностно рендосване (XI)

Хванете рендето с две ръце, като едната ръка е върху ръкохватката, а другата - върху допълнителната ръкохватка. Заемете сигурна и стабилна позиция. Поставете рендето с предната част на плочата върху повърхността на обработвания детайл, като се уверите, че ножовете не са в контакт с обработваната повърхност. Бутонът за включване на рендето е защитен срещу случайно натискане чрез заключващ механизъм. Рендето се включва с натискане и задържане на бутона за заключване и след това с натискане на бутона за включване. След стартиране на двигателя не е необходимо да продължавате да държите натиснат бутона за заключване. Изчакайте, докато ножовете достигнат пълна скорост, след което внимателно преместете рендето напред. Превключвателят не може да се блокира във включено положение.

В началото на рендосване прилагайте натиск върху предната част на рендето, а в края на рендосването - върху задната част на рендето.

За грубо рендосване дълбочината на рендосване може да се увеличи, докато за постигане на оптимално качество на повърхността дълбочината на рендосване трябва да се намали, а рендето да се движи по-бавно.

Рендето има опора в задния край на основата, която при повдигане на задната част на основата пада надолу и при повторно поставяне на рендето предотвратява контакта на ножовете с обработвания детайл (XII).

Повдигнете опората, преди да продължите работа. По време на нормално започване на работа опората се повдига автоматично при водене на рендето върху обработвания детайл. Внимание! Забранено е да оставяте рендето с въртящи се ножове върху опората.

Рендето ще се изключи, когато освободите натиска върху превключвателя. Ножовете могат да продължат да се въртят известно време, след като двигателят е спрял да работи.

Рендосване на ръбове (XIII)

Плочата на рендето има канали с различна дълбочина, които помагат за рендосване на ръба на детайла. Задайте дебелината на рендосване с копчето. Поставете плочата на рендето така, че жлебът да попада в ръба на обработвания детайл. Започнете да работите така, сякаш рендосвате повърхността.

Внимание! В зависимост от дълбочината на жлеба е възможно да не е наличен пълният диапазон от дълбочини на рендосване. Само централният жлеб позволява използването на пълния диапазон от дълбочини на рендосване.

Фалцоване

Фалцоването може да се извърши с помощта на една от приложените приставки. Операцията се състои от частично понижаване на обработената повърхност. Фалцоването може да се използва за улесняване на свързването на дървени елементи чрез застъпване. Препоръчително е да отбележите ширината на фалца, преди да започнете работа, например с помощта на линия и молив.

Ако се използва еднокомпонентна приставка, тя трябва да се монтира, както е показано на илюстрацията (XIV). Скалата върху приставката показва дълбочината на фалцоване. Поставете рендето срещу ръба на обработваната повърхност, така че цялата повърхност на плочата на рендето да лежи върху обработваната повърхност (XV). Започнете да рендосвате както при повърхностното рендосване. Плочата на приставката трябва винаги да бъде в контакт с обработваната повърхност. Препоръчва се постепенно задълбочаване на фалца до планираната дълбочина.

Ако се използва приставка от две части, първо трябва да се монтира свързващия елемент (XVI), а след това към него да се монтира водача, така че плочата на водача да се намира под плочата на инструмента (XVII). Разстоянието „L“ между плочата на водача и ръба на ножа е ширината на фалца (XVIII). Започнете да обработвате дървената повърхност както при рендосване. Плочата на водача трябва през цялото време да приляга към ръба на обработваната повърхност (XIX). Препоръчва се постепенно задълбочаване на фалца до планираната дълбочина.

Допълнителни бележки

След приключване на работата изключете инструмента, извадете акумулатора и извършете поддръжка и визуална проверка.

Инструментът е оборудван с отделение за съхранение на ключовете, необходими за демонтаж и монтаж на ножовете (XX).

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическият контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сгледява

допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

A plaina sem fio para madeira é uma ferramenta elétrica para aplainar, chanfrar arestas e aplainar abatimentos em madeira e materiais à base de madeira. A ferramenta tem uma profundidade de aplainamento ajustável, uma barra-guia e um tubo para extração de aparas e pó. Em nenhuma circunstância a ferramenta deve ser utilizada para trabalhar materiais que não sejam madeira. Graças à alimentação da bateria, é possível trabalhar em locais sem acesso fácil à rede elétrica. O funcionamento correcto, fiável e seguro da ferramenta depende, portanto, da sua utilização correcta:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

ACESSÓRIOS

O pacote de fábrica deve incluir: uma plaina e guias para o aplainamento dos recortes. A bateria de alimentação e o carregador de bateria não estão incluídos.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82192
Tensão de trabalho	[V]	DC 18
Rotações (em marcha lenta sem carga)	[min ⁻¹]	15.000
Profundidade de aplainamento	[mm]	0 - 2
Largura máxima de aplainamento	[mm]	82
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{WA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- potência $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Grau de proteção		IPX0
Classe de isolamento		III
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Peso	[kg]	2,5
Tipo de bateria		Li-Ion

O valor de emissão sonora declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação preliminar da exposição.

Nota! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Nota! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento accidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua conceção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá

garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA PLAINAS

Esperre que a faca pare antes de aplicar a ferramenta. Uma faca rotativa exposta pode apanhar no chão, o que pode causar perda de controlo da ferramenta e ferimentos graves.

Segure a ferramenta apenas pelas superfícies isoladas, uma vez que o elemento de corte pode entrar em contacto com o cabo de alimentação da ferramenta. O corte de um cabo sob tensão pode resultar em peças metálicas da ferramenta elétrica sob tensão, o que pode causar choques para o operador.

Utilize grampos ou outros meios para fixar com segurança a peça a um substrato estável. Segure a peça de trabalho com a mão ou qualquer outra parte do corpo não proporciona estabilidade e pode levar à perda de controlo.

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS

Atenção! A instalação dos acessórios só pode ser efectuada quando a tensão de alimentação estiver desligada. Retire a bateria da tomada da ferramenta. !

Nota! É sempre necessário substituir todas as facas com as quais a plaina está equipada. É proibida a utilização da ferramenta sem todas as facas instaladas. O tambor gira a alta velocidade e é especialmente equilibrado para trabalhar com todas as facas instaladas. Se nem todas as facas estiverem instaladas, a plaina pode ser danificada durante a operação, o que pode levar a lesões graves.

Substituição da correia de transmissão

Remova a cobertura da correia de transmissão (II). Enquanto alavanca cuidadosamente a borda da correia perto da polia mais pequena com uma chave de fendas larga e plana, rode simultaneamente a correia com a polia maior (III) até a correia deslizar da polia mais pequena.

Coloque a nova correia na polia maior, certifique-se de que as cunhas no interior da correia atingem as ranhuras da polia. Enquanto desliza a correia para a polia mais pequena, rode simultaneamente a correia com a polia maior até que a correia se sobreponha à polia mais pequena. Certifique-se de que todas as cunhas na superfície interna da correia atinjam as ranhuras das polias correspondentes (IV).

Montagem e substituição de facas

Antes de trocar as facas, é aconselhável remover a cobertura da correia de transmissão (II), isto facilitará a manobra do tambor durante a instalação da faca. As facas devem ser desmontadas uma de cada vez, o que manterá o padrão de montagem correta. Para remover a faca, aperte os parafusos de fixação do suporte da faca (V). Retire o suporte (VI) e depois remova a faca fora do suporte (VII). Limpe cuidadosamente a área de montagem da faca, a faca e todos os componentes de fixação do pó gerado durante o trabalho, por exemplo, com um pincel de cerdas macias.

Insira a nova faca dentro do suporte, a faca tem um entalhe que indica a direção correcta da faca. Em seguida, insira o suporte na ranhura do tambor. Ao fazê-lo, preste atenção à direção de montagem correta, rode o tambor e monte o suporte com faca da mesma forma que as outras facas. Ao afrouxar os parafusos de fixação do suporte de faca alternadamente, bloqueie o suporte com a faca na ranhura do tambor.

O suporte da faca tem parafusos que permitem que a faca seja nivelada. Os suportes foram nivelados na fábrica e os ajustes só devem ser feitos se for observado um desgaste desigual da faca. A borda do suporte de faca deve ser paralela à borda da ranhura do tambor (VIII).

Repita a operação para todas as outras facas. Substitua sempre um conjunto de facas. Rode o tambor com as facas instaladas algumas voltas completas para um lado e para o outro e certifique-se de que as facas ou os acessórios não se apanhem na estrutura da ferramenta.

Coloque a cobertura da correia de transmissão.

Atenção! É proibida a utilização da plaina sem a cobertura da correia de transmissão instalada.

PREPARAR-SE PARA O TRABALHO

Antes de começar a trabalhar, verifique se a caixa e a bateria não estão danificadas. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho.

Atenção! Todas as atividades relacionadas com a substituição de facas, instalação de coberturas e guias, ajustes, etc., devem ser realizadas com a alimentação elétrica da ferramenta desligada, portanto, antes de se proceder a estas operações: Retire a bateria da tomada da ferramenta!

Antes de utilizar a plaina pela primeira vez, verifique se as facas e o rolo de faca estão ajustadas e bem presas.

Definição da profundidade de aplainamento (IX)

Ajuste a profundidade de aplainamento desejada rodando o botão. O ajuste pode ser lido na escala em torno do botão.

Extração de aparas

Um sistema externo de extração de poeira deve ser sempre utilizado durante o funcionamento. A utilização de um sistema externo de extração de poeira melhora a produtividade e a segurança no trabalho. Ligue o bocal do sistema externo de extração de poeira ao tubo de modo a não interferir com o trabalho e a não ocultar a visão da área de trabalho.

A plaina tem um interruptor que permite seleccionar a extração de poeira num ou no outro lado da ferramenta. Mova a alavanca do interruptor para uma das posições extremas (X). É proibido colocar a alavanca numa posição intermédia entre as posições extremas. O sistema de extração de poeira deve ser ligado ao tubo oposto à alavanca.

Bateria de alimentação

Apenas uma das baterias YATO 18 V de iões de lítio listadas pode ser utilizada para fornecimento de energia: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, que só podem ser carregados com carregadores YATO YT-82848 ou YT-82849. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria do dispositivo. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

Insira a bateria na tomada com os contactos virados para o interior da ferramenta até o trinco da bateria engatar. Certificar-se de que a bateria não se mova fora durante o funcionamento. Desligue a bateria pressionando e segurando o trinco e depois removendo a bateria fora da caixa da ferramenta.

USO DA FERRAMENTA

NOTA! Utilize sempre proteção para os ouvidos e para os olhos quando se trabalha com uma plaina.

Instruções de segurança

Equipamento de proteção pessoal, tal como proteção dos olhos, proteção auditiva, luvas de proteção, vestuário de proteção e calçado de segurança devem ser usados durante o trabalho. Devem também ser utilizadas máscaras contra poeira para proteger o trato respiratório superior.

Apenas facas bem afiadas garantem um bom efeito de aplainamento e prolongam a vida útil da ferramenta.

Não carregar a plaina a tal ponto que a faça parar.

Nunca emprenda o aplainamento de superfícies nas quais estejam incorporados componentes metálicos (pregos, parafusos, agrafos, etc.).

Só devem ser utilizadas facas ensaiadas e aprovadas para as velocidades indicadas na ferramenta.

A bateria só deve ser inserida na tomada de ferramentas quando a ferramenta estiver desligada.

Aplique a plaina na peça só depois de esta ter sido iniciada.

Ao aplainar, a plaina deve estar firmemente em contacto com a superfície de trabalho com toda a superfície da faca.

Guie sempre a plaina com ambas as mãos ao trabalhar.

O movimento uniforme da plaina durante o aplainamento prolonga a vida útil das facas e reduz o risco de acidentes.

Nunca insira dedos na abertura de ejeção de aparas. Se a abertura estiver obstruída, remova a bateria da tomada da ferramenta e limpe a abertura de aparas acumuladas com um pau de madeira.

Ligue sempre um sistema externo de extração de poeira.

Faça pausas regulares enquanto trabalha.

Não sobrecarregue a ferramenta, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60 °C.

A plaina não deve ser utilizada como dispositivo fixa.

Siga sempre as instruções gerais para um trabalho seguro com ferramentas elétricas.

Quando o trabalho estiver terminado, a plaina só pode ser arrumada depois de a fonte de alimentação ter sido desligada e o eixo da faca ter parado completamente.

A manutenção e a inspeção visual devem ser efetuadas após a conclusão dos trabalhos.

Aplainamento da superfície (XI)

Agarre a plaina com ambas as mãos com uma mão na empunhadura e a outra na empunhadura auxiliar. Tenha uma atitude firme e estável. Coloque a plaina com a parte frontal do patim na superfície da peça de trabalho, certificando-se de que as facas não estejam em contacto com a superfície de trabalho em nenhum ponto. O interruptor da plaina é protegido contra pressão accidental por um mecanismo de bloqueio. A plaina é iniciada premindo e segurando o botão de bloqueio e depois premindo o interruptor. Uma vez o motor ligado, não é necessário continuar a manter premido o botão de bloqueio. Espere até que as facas tenham atingido a velocidade máxima, depois mova cuidadosamente a plaina para a frente. O interruptor não tem a opção de bloquear na posição de ligado.

Aplique pressão na parte frontal da plaina no início do aplainamento e na parte posterior da plaina no final do aplainamento.

Para o aplainamento inicial, a profundidade de aplainamento pode ser aumentada, enquanto que para obter a melhor qualidade de superfície, a profundidade de aplainamento deve ser reduzida e a plaina deve mover-se mais lentamente.

A plaina tem um suporte na borda posterior da base que, quando a parte posterior da base é levantada, cairá e, quando a plaina é reposicionada, impedirá que as facas entrem em contacto com a peça de trabalho (XII).

Aumente o apoio antes de retomar os trabalhos. Durante um arranque normal, o apoio será levantado automaticamente ao guiar a plaina sobre a peça de trabalho. Nota! É proibido deixar a plaina com facas rotativas no suporte.

A plaina para quando a pressão no interruptor é libertada. As facas podem continuar a rodar durante algum tempo depois de o motor ter parado de funcionar.

Aplainamento das bordas (XIII)

O pé da plaina tem ranhuras cortadas de diferentes profundidades para ajudar a cortar a borda da peça. Ajuste a espessura de aplainamento com o botão. Coloque o pé da plaina de modo a que a ranhura atinja a borda da peça de trabalho. Comece a trabalhar como se estivesse a aplainar a superfície.

Nota! Dependendo da profundidade da ranhura, a gama completa de profundidades de aplainamento pode não estar disponível. Apenas a ranhura central permite a utilização de toda a gama de profundidades de aplainamento.

Execução de recortes

Os recortes podem ser realizados utilizando um dos acessórios incluídos. Fazer os recortes implica baixar parcialmente a superfície maquinada. Os recortes podem ser utilizados para facilitar a união de elementos de madeira pelas extremidades. É aconselhável marcar a largura do recorte antes de iniciar os trabalhos, por exemplo com uma linha desenhada a lápis.

Se for utilizado um acessório de uma peça, este deve ser montado como se mostra na ilustração (XIV). A escala no acessório mostra a profundidade de recorte. Coloque a plaina contra a borda da superfície de trabalho de modo a que a plaina se desloque sobre a superfície de trabalho com toda a sua superfície (XV). Comece a aplainar como para o aplainamento de superfície. O patim do acessório deve ser sempre contra a superfície de trabalho. Recomenda-se que se aprofunde gradualmente o recorte até à profundidade planeada.

Se for utilizado um acessório de duas peças, o conector da guia (XVI) deve ser montado primeiro e depois a guia de modo a que o patins da guia esteja debaixo do pé da ferramenta (XVII). A distância "L" entre a placa guia e a borda da lâmina será a largura do recorte (XVIII). Comece a trabalhar na superfície de madeira igual que para aplainar. A placa da guia deve estar sempre encostada à borda da superfície de trabalho (XIX).

Recomenda-se que se aprofunde gradualmente o recorte até à profundidade planeada.

Observações adicionais

Quando terminar, desligue a ferramenta, retire a bateria e faça a manutenção e inspeção.

A ferramenta está equipada com um compartimento de armazenamento para guardar as chaves necessárias para remover e instalar as facas de plaina (XX).

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de a ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é necessário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após o trabalho, a armação, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpar as ferramentas e os punhos/ suportes com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE ALATA

Akumulatorska blanjica za drvo je električni alat namijenjen za blanje, skošenje rubova i blanje žljebova u drvu i materijalima na bazi drva. Alat ima podesivu dubinu blanja, vodilicu i nastavak za usisavanje strugotine i prašine. Alat se ni pod kojim uvjetima ne smije koristiti za obradu drugih materijala osim drva. Zahvaljujući baterijskom napajanju, moguće je raditi na mjestima bez lakog pristupa električnoj mreži. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga za kasnije.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati: blanjicu i vodilice za okvire za blanje. Napajalna baterija i punjač nisu uključeni.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-82192
Radni napon	[V]	18 DC
Okretaji (u mirovanju)	[min ⁻¹]	15 000
Dubina blanja	[mm]	0 - 2
Širina blanja	[mm]	82
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,0 ± 3,0
- snaga $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,0 ± 3,0
Razina zaštite		IPX0
Klasa izolacije		III
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,22 ± 1,5
Težina	[kg]	2,5
Tip baterije		Li-Ion

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima uključuje sve električne alate, s kablom ili bez kabla.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.

Nemojte raditi s električnim alatima u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

Utičak kabla za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode i vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele koji su namijenjeni za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, mora se koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštita od mrežnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na napajanje i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite. Ključ ostavljen na rotirajućim dijelovima alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih radnih situacija.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako su predviđeni uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisavanja prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Neoprezno rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat omogućit će bolji i sigurniji posao kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Ove preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li na alatu neopretnosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštrima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električni alat neka popravljaju samo ovlaštene radionice, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BLANJANJE

Pričekajte da se nož zaustavi prije nego što odložite alat. Izloženi rotirajući nož može zapeti za tlo, što može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom i ozbiljne ozljede.

Alat držite samo za izolirane površine jer rezni element može doći u kontakt s kabelom za napajanje alata. Presijecanje kabela pod naponom može učiniti metalne dijelove električnog alata pod naponom, što može uzrokovati strujni udar operatera.

Upotrijebite stezaljke ili druga sredstva da čvrsto pričvrstite izradak na stabilnu površinu. Držanje obratka rukom ili bilo kojim drugim dijelom tijela ne osigurava stabilnost i može dovesti do gubitka kontrole.

MONTAŽA ELEMENATA OPREME

Upozorenje! Ugradnja pribora smije se izvršiti samo kada je isključen napon napajanja. Izvadite bateriju iz utičnice alata!

Pažnja! Uvijek je potrebno zamijeniti sve noževe kojima je avion opremljen. Zabranjeno je koristiti alat bez instaliranih svih noževa. Bujanj se vrti velikom brzinom i posebno je balansirana za rad sa svim noževima. Ako nisu instalirani svi noževi, avion se može oštetiti tijekom rada, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Zamjena pogonskog remena

Skinite poklopac pogonskog remena (II). Dok pažljivo podižete rub remena blizu manje remenice širokim, ravnim odvijačem, istovremeno okrećite remen s većom remenicom (III) dok remen ne sklizne s manje remenice.

Postavite novi remen preko veće remenice, pazeći da klinovi s unutarnje strane remena uđu u utor remenice. Dok navlačite remen na manju remenicu, istovremeno okrećite remen s većom remenicom sve dok remen ne preklupi manju remenicu. Uvjerite se da su svi ključevi na unutarnjoj površini remena u odgovarajućim utorima remenica (IV).

Ugradnja i zamjena noževa

Prije zamjene noževa preporuča se ukloniti poklopac pogonskog remena (II), što će olakšati manevriranje bubnjem prilikom postavljanja noža. Noževe treba rastavljati jedan po jedan, to će vam omogućiti da održite ispravan obrazac sastavljanja.

Da biste uklonili nož, zavrnite vijke za pričvršćivanje držača noža (V). Uklonite držač (VI) i zatim izvucite nož iz držača (VII). Očistite područje sastavljanja noža, nož i sve pričvršćivače temeljito od prašine nastale tijekom rada, na primjer četkom s mekim čekinjama.

Gurnite novi nož u držač, nož ima zarez koji omogućuje pravilan smjer postavljanja noža. Zatim umetnite ručku u utor na bubnju. Pazite na pravilan smjer sastavljanja, okrenite bubanj i montirajte držač noža na isti način kao i ostale noževe. Naizmjeničnim odvrtanjem vijaka koji pričvršćuju držač noža, učvrstite držač noža u pukotini bubnja.

Držač noža ima vijke za izravnavanje noža. Ručke su tvornički nivelirane i podešavanja se trebaju izvršiti samo ako se primijeti neravnomjerno trošenje noža. Rub držača noža treba biti paralelan s rubom utora bubnja (VIII).

Ponovite postupak za sve ostale noževe. Uvijek zamijenite set noževa. Okrenite bubanj s ugrađenim noževima nekoliko punih okretaja naprijed-natrag i pazite da noževi ili pričvršćivači ne zakače strukturu alata.

Ugradite poklopac pogonskog remena.

Upozorenje! Zabranjeno je koristiti plug bez postavljenog poklopca pogonskog remena.

PRIPREMA ZA RAD

Prije početka rada provjerite da kućište i baterija nisu oštećeni. Ako se otkrije oštećenje, daljnji radovi su zabranjeni.

Upozorenje! Sve radnje vezane uz zamjenu noževa, pogonskog remena, ugradnju poklopaca i vodilica, podešavanje itd. treba izvoditi s isključenim napajanjem alata, stoga prije nego što prijedete na ove radnje: Izvadite bateriju iz alata utičnica!

Prije prve uporabe aviona provjerite podešenost i sigurno pričvršćenje noževa i valjka noža.

Postavka dubine blanjanja (IX)

Okrenite gumb za podešavanje željene dubine blanjanja. Postavka se može očitati sa skale oko gumba.

Vađenje strugotine

Tijekom rada uvijek se mora koristiti vanjski sustav za usisavanje prašine. Korištenje vanjskog sustava za usisavanje prašine poboljšava učinkovitost i sigurnost rada. Spojite kraj vanjskog sustava za usisavanje prašine na konektor tako da ne ometa rad i ne zaklanja pogled na radni prostor.

Ravnina ima prekidač koji vam omogućuje odabir usisavanja prašine s jedne ili druge strane alata. Polugu prekidača treba postaviti u jedan od krajnjih položaja (X). Zabranjeno je postavljanje poluge u srednji položaj između krajnjih položaja. Sustav za usisavanje prašine treba spojiti na cijev na suprotnoj strani od poluge.

Baterija za napajanje

Za napajanje se može koristiti samo jedna od sljedećih YATO 18V Li-Ion baterija: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, koje se mogu puniti samo sa YATO YT-82848 ili YT-82849 punjačima. Zabranjeno je koristiti druge baterije drugačijeg nazivnog napona i neprikladne za baterijsko ležište uređaja. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi im odgovarala.

Umetnite bateriju u utičnicu s kontaktima okrenutim prema unutrašnjosti alata dok se zasun baterije ne uklopi. Provjerite da baterija neće izaći tijekom rada. Odspojite bateriju pritiskom i držanjem zasuna, a zatim izvucite bateriju iz kućišta alata.

KORIŠTENJE ALATA

PAŽNJA! Uvijek koristite zaštitu za sluh i oči kada radite s avionom.

Sigurnosni savjeti

Tijekom rada nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštita za oči, zaštita za sluh, zaštitne rukavice, zaštitna odjeća i zaštitne cipele. Maske protiv prašine također treba koristiti za zaštitu gornjih dišnih puteva.

Samo dobro naoštreni noževi osiguravaju dobar rezultat blanjanja i produžuju životni vijek alata.

Ne opterećujte tok do te mjere da se zaustavi.

Nikada ne pokušavajte blanjati površine metalnim dijelovima (čavli, vijci, spajalice, itd.).

Koristite samo provjerene oštrice odobrene za brzine navedene na alatu.

Baterija se smije staviti u utičnicu alata samo kada je alat isključen.

Ravninu treba primijeniti na obradak tek nakon što je počela.

Tijekom blanjanja, blanja mora čvrsto prianjati cijelom površinom klizača na površinu koja se obrađuje.

Uvijek koristite obje ruke kada upravljate avionom.

Ravnomjerno kretanje blanje tijekom blanjanja produljuje životni vijek noževa i smanjuje rizik od nezgoda.

Nikada ne stavljajte prste u otvor za odvod strugotine. Ako je rupa začepljena, izvadite bateriju iz utičnice alata i drvenom štapićem očistite rupu od nakupljenih strugotina.

Uvijek priključite vanjski sustav za usisavanje prašine.

Pravite redovite pauze tijekom rada.

Alat se ne smije preopteretiti, temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60°C.

Nemojte koristiti avion kao stacionarni uređaj.

Uvijek slijedite opće upute za siguran rad s električnim alatima.

Nakon završetka rada, blanjalica se može odložiti tek nakon odspajanja s mreže i nakon što se nožni valjak potpuno zaustavi.

Nakon završetka radova potrebno je izvršiti održavanje i pregled.

Površinsko blanjanje (XI)

Uhvatite avion objema rukama, jednu ruku stavite na ručku, a drugu na pomoćnu ručku. Zauzmite čvrst i stabilan položaj. Postavite ravninu s prednjim dijelom klizača na površinu izratka, pazeći da noževi ni u jednom trenutku ne dodiruju izradak. Prekidač za okidanje osiguran je bravicom od slučajnog pritiskanja. Mlaznica se pokreće pritiskom i držanjem tipke za zaključavanje, a zatim pritiskom na prekidač. Nakon što se motor pokrene, nije potrebno više držati tipku za zaključavanje. Pričekajte dok noževi ne postignu punu brzinu, a zatim pažljivo pomaknite avion naprijed. Prekidač se ne može zaključati u uključenom položaju.

Pritisnite prednji dio blanje na početku blanje i stražnji dio blanje na kraju blanje.

Za predblanjanje, dubina blanjanja se može povećati, dok za optimalnu kvalitetu površine treba smanjiti dubinu blanjanja i sporije pomicati blanjalicu.

Ravnina u stražnjem rubu baze ima oslonac koji će nakon podizanja stražnjeg dijela baze pasti prema dolje i kada se ravnina vrati na svoje mjesto sprječiti će noževe da dođu u kontakt s obratkom (XII).

Podignite postolje prije nastavka rada. Tijekom normalnog pokretanja, oslonac će se automatski podići dok se ravnina vodi preko obratka. Pažnja! Zabranjeno je napuštati avion s rotirajućim noževima na nosaču.

Blanjalica će prestati raditi nakon otpuštanja pritiska na prekidaču. Noževi se mogu nastaviti okretati neko vrijeme nakon što se motor isključi.

Rubno blanjanje (XIII)

Podnožje blanje ima urezane utor različite dubine kako bi se olakšalo rezanje ruba obrađenog materijala. Pomoću gumba postavite debljinu blanje. Postavite stopicu blanje tako da žlijeb leži na rubu obratka. Počnite s radom kao kod blanjanja površine.

Pažnja! Ovisno o dubini utora, cijeli raspon dubina blanjanja možda neće biti dostupan. Samo središnji utor omogućuje korištenje cijelog raspona dubina blanjanja.

Falcanje

Falcanje se može izvršiti pomoću jednog od priloženih dodataka. Falcanje se sastoji u djelomičnom spuštanju obrađene površine. Falcanje se može koristiti kao pomoć pri spajanju drvenih elemenata s preklapanjem. Prije početka rada preporuča se označiti širinu falca, npr. linijom olovke.

Ako se koristi jednodijelni adapter, postavite ga kao što je prikazano na slici (XIV). Skala na prilogu pokazuje dubinu falca. Postavite ravninu uz rub površine koja se obrađuje tako da klizač priključka cijelom svojom površinom leži na površini koja se obrađuje (XV). Počnite blanjati kao kod površinskog blanjanja. Klizač nastavka treba cijelo vrijeme ostati u kontaktu s radnom površinom. Preporuča se postupno produbljivanje falca do planirane dubine.

Kada koristite dvodijelni nastavak, prvo postavite spojnicu za vođenje (XVI), a zatim pričvrstite vodilicu na njega tako da klizač za vođenje bude ispod podnožja alata (XVII). Razmak „L“ između vodeće ploče i ruba oštrice bit će širina utora (XVIII). Počnite tretirati drvenu površinu kao za blanjanje. Neka vodilica cijelo vrijeme bude u kontaktu s rubom radne površine (XIX).

Preporuča se postupno produbljivanje falca do planirane dubine.

Dodatne napomene

Nakon završetka rada isključite alat, izvadite bateriju i obavite održavanje i vizualni pregled.

Alat je opremljen pretincem za pohranu koji vam omogućuje pohranjivanje ključeva potrebnih za uklanjanje i postavljanje oštrica blanjalice (XX).

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

PAŽNJA! Isključite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zaštitnikom za savijanje kabela, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanici, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električne alate ili mijenjati bilo koje podsklopove ili komponente, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka radova, kućište, ventilacijski otvori, prekidači, dodatnu ručku i poklopce treba čistiti, na primjer, strujom zraka (s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom čistom krpom.

خصائص الأداة

مسحج الخشب اللاسلكي هو عبارة عن أداة كهربائية مصممة لمسحج وتفتيت الحواف ومسحج التفتيت في الخشب والمواد ذات الأساس الخشبي. تتميز الأداة بإمكانية ضبط عمق المسحج، وسكة التوجيه وموصل لسفط النشارة والغبار. لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف استخدام الأداة لمعالجة المواد الأخرى بخلاف الخشب. يفضل استخدام البطارية للتزويد بالطاقة، فإنه من الممكن العمل في الأماكن التي لا يتوفر فيها الوصول إلى شبكة الطاقة بسهولة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والآمن للأداة على الاستخدام السليم، ولذلك؛

اقرأ دليل التشغيل بالكامل قبل تشغيل الأداة واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

التجهيزات

يجب أن تحتوي العبوة على: المسحج وسكة التوجيه لسحج التفريزة. لا يتم تضمين البطارية وشاحن البطارية في العبوة.

المعلومات الفنية

المعلمة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog	قوتل	YT-٨٢١٩٢
توتر العمل	دورة/ثقيقة	٨١ تيار مينالتر ٠٠٠٥١
عدد الدورات (بدون العمل)	مم	٢ - ٠
عمق السحج	مم	٢٨
القيمة القصوى لعرض السحج		
مستوى الضجيج		
-	ديسبل	٠,٣ ± ٠,٤٨
-	ديسبل	٠,٣ ± ٠,٥٩
مستوى الحماية		IPX٠
فئة العزل		الثالثة
مستوى الاهتزاز $ah \pm K$	متر/ثا ^٢	٥,١ ± ٢٢,٥
الكتلة	كغ	٥,٢
نوع البطارية		أيونات الليثيوم

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه بطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي. تم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنه بواسطة طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنه في تقييم التعرض الأولي. تنبيه: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه، اعتمادا على كيفية استخدام الأداة. يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل، والتي تستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الحقيقية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثلا عندما يتم إيقاف تشغيل الأداة أو تشغيلها في وضع النابا، ووضع التشخيص).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه بصباط وأقرب دبوشت وأختياريك تمصت شودى إلفاندب إلفا مدع يدو ذة .
قربطذ

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

تيكسلالا وأتيكسلا، تيئابريكلا تاودلا عيمج تاريختلا في مدختسلا "مقاطعة أادا" حطصم لمشي
الأمان في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضادة جيداً ونظيفة، بشادود عروق وإلا فاصلاً، فعضو عضو، فعضو عضو أن كميد
لا تعمل بادوات كهربائية في بيئة معرضة بشغل متزايد لخطر الانفجار ، وتحتوي على سائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال، لعننت أن كميد تارارش تجياريكلا تاودلأا لدوت
قري خذلا وأ رايكلا

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل.. قترطيسلا نادقف ليلا زيكرتلا نادقف يدوين أن نكمي

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محاولات القابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يجب إدخال الدعامة ريش من باقلا الغير
تجنبا لخطر التمدد ضرر على رطل زخم تفعلها في مكررة

تجنب ملامسة الأسطح المورضة مثل الأبواب والرادياتيرات والثلاجات.. يتنابرك بمعدل ضخم على ركضهم للمسجد ضيوف أتديزي

لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. بتدابيرك، بمصدا ضررنا رطوبتنا في بلا تقاطعا قالا في بلا يحيطوا او عاملا لوخذ يدوي

لا تفرط في تحميل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابس أو سحبه أو سحبه من المأخذ. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. تجنب تركه متصلًا في مكان غير مناسب أو تحت ضغط عالٍ أو في مكان غير مناسب.

عند العمل في الهواء الطلق ، استخدم أسلاك التمديد المصممة للاستخدام في الهواء الطلق. تمصص ضررنا رطبة من لقي وإطلا ءاوعا في ماحتسلا بسانه يديمه لاسم احتسنا .
 جئنايريك
 إذا كان تشغيل أداة الطاقة في بيئة رطبة أمرا لا مفر منه ، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (DCR) للحماية من جهد التيار الكهربائي. ضررنا رطبة من لقي DCR احتسنا .
 جئنايريك تمصص

الأمن الشخصي

كن حذرا ، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فربط تيرسد جبالا يلا يذوننا نكمولعلا ءائنا ملتئلا دءع نم مخط يحد
 استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائما على ارتداء واقي للعينين. يقلل استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأقعة الواقية من الغبار وأحذية الأمان غير القابلة للانزلاق والخوذات وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسدية خطيرة.
 منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة و / أو البطاريات ، ورفع أو حمل الأدوات الكهربائية. يمكن أن يؤدي حمل أداة كهربائية بلصبيك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية مع وجود المفتاح في وضع «التشغيل» إلى حدوث إصابة خطيرة.
 قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة التشغيل قبل تشغيلها. فربط جبالا شودد يلا ءادلا ءراوملا يءع حاتف لءرة يءوءة
 لا تصل أو تميل كثيرا. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. جءقونه ريء لمء فءاوم ءوحد ملءء في مءاطلا ءاأا ءرءا ليهس يلا ءلذ يءويس
 اللباس المناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احتفظ بالشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة. وأ ءارومجلا وأ ءءافءظلا سربلاما ليعءننا نكمي
 بءركملا ءازءلا في لربوطا رءشلا

إذا تم توفير أجهزة ضغط أو جمع الغبار ، فتحقق من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. رءابءابءبئرءملا رءاطمءا رءاطمءا رءابءا فءءمءءءءل لقي
 لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأداة تسبب الإهمال وإهمال قواعد السلامة. جئنا نءع ءءجي فربط جبالا يلا لءمءابل مءءلا يذوننا نكمي

استخدام الأدوات الكهربائية والغاية بها

لا تقرب في تحميل أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أمانا عند استخدامها للحمل المقصود.
 لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يتم المقنن بتشغيلها وإيقاف تشغيلها. الأداة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها.
 فصل أداة الطاقة و / أو انزع البطارية إذا كانت قابلة للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ءاللا يضرعلا ليعءننا ءبءقولا ءءارءلا مءه ءءمءء
 مءاطلا

احتفظ بالأداة بعيدا عن متناول الأطفال ، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الأداة بحثا عن عدم مصاداة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح التلف قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.
 حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. ليعءننا ءائنا بءيء مءءلا ليهس البءابءرا نم لءق ءءاطلا فاءولءا ءاءو جءصءل ءءو البءابءء مءو يءلا مءاطلا ءاواءنا
 استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإخمال وما إلى ذلك ، وفقا لهذه التعليمات ، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. يلا لءها مءصصم ريء ءبءول ءاا مءءنسا يءوءة
 ريبط فءوم

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فربط فءاوملا في ءاللا يلا نمءلا مءءلا ليعءننا لءاسملا جءساوم مءزلا سرباقملا جءمءلا

إصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأدوات الكهربائية إلا في ورش معتمدة ، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. سيضمن هذا التشغيل السليم لأداة الطاقة.

تعليمات إضافية للسلامة

يجب استخدام معدات الحماية الشخصية مثل حماية العين والقفازات الواقية والأحذية والملابس الواقية أثناء العمل. يمكن أن تكون حواف القطع حادة جدا ويمكن أن يتسبب لمسها في حدوث إصابة.

استخدم المشابك أو غيرها من الوسائل العملية لتثبيت ودعم قطعة العمل بأمان على منصة ثابتة. إن إمساك قطعة العمل يدويا أو الضغط عليها على الجسم يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

عند القطع ، أمسك الأداة للأسطح المعزولة.

امسك أداة الطاقة بأسطح إمساك معزولة عند إجراء عملية حيث قد يتلامس عنصر القطع مع الأسلاك المخفية أو الكابل الخاص به. لءعءنا يءءلءسلا سءاملا مءاطلا رصءننا نكمي
 ءابءر ءكلال ليعءننا ءءصبو ءءء مءاطلا ءاا نم مءوشكملا جئمءلا ءازءلا

تعليمات السلامة الإضافية المتعلقة بالمسحج

انتظر حتى تتوقف السكين قبل وضع الأداة جانبا. قد تعلق السكين الدوارة المكشوفة بالسطح، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم في الأداة وحدوث إصابة خطيرة.
 أمسك بالأداة من الأسطح المعزولة فقط، حيث قد يتلامس عنصر القطع مع سلك الطاقة الخاص بالأداة. يمكن أن يؤدي قطع سلك الطاقة إلى توصيل الكهرباء بالأجزاء المعدنية من الأداة، مما قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية للمشغل.
 استخدم المشابك أو غيرها من الوسائل لتثبيت قطعة العمل بشكل آمن على سطح ثابت. إن إمساك قطعة العمل باليد أو بأي جزء آخر من جسمك لا يوفر الثبات وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

تجميع عناصر التجهيزات

تحذير! لا يجوز تركيب التجهيزات إلا بعد فصل الأداة عن مصدر الطاقة. أخرج البطارية من مقبس الأداة!
 تنبيه! من الضروري دائما استبدال جميع السكاكين الموجودة في المسحج. يحظر استخدام الأداة بدون تثبيت جميع السكاكين. تدور الأسطوانة بسرعة عالية وهي متوازنة بشكل خاص

للعمل مع جميع السكاكين. إذا لم يتم تركيب جميع السكاكين، فقد يثلف المسحج أثناء التشغيل، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة.

استبدال حزام التشغيل

قم بإزالة غطاء حزام التشغيل (II). أثناء تحريك حافة الحزام بعناية بالقرب من البكرة الأصغر باستخدام مفك براغي عريض ومسطح، قم بتدوير الحزام في نفس الوقت باستخدام البكرة الأكبر (III)، حتى يزلز الحزام من البكرة الأصغر. ضعه الحزام الجديد فوق البكرة الأكبر، وتأكد من تعشيق الأسافين الموجودة على الجهة الداخلية للحزام في الأخاديد الموجودة على البكرة. أثناء تحريك الحزام على البكرة الأصغر، قم بتدوير الحزام بالبكرة الأكبر في نفس الوقت حتى يتداخل الحزام مع البكرة الأصغر. تأكد من تعشيق جميع الأسافين الموجودة على السطح الداخلي للحزام في الأخاديد المقابلة الموجودة على البكرات (IV).

تركيب واستبدال السكاكين

قبل استبدال السكاكين، يوصى بإزالة غطاء حزام التشغيل (II)، مما يسهل المناورة عند تركيب السكين. يجب تفكيك السكاكين واحدة تلو الأخرى، وسيسمح لك هذا بالحفاظ على نمط التجميع الصحيح. إزالة السكين، قم بشد البراغي المثبتة لمقبض السكين (V). قم بإزالة المقبض (VI) ثم حرك السكين خارج المقبض (VII). نظف منطقة تجميع السكين والسكين وجميع أدوات التثبيت من الغبار المتولد أثناء العمل تماما، على سبيل المثال باستخدام فرشاة ذات شعيرات ناعمة. حرك السكين الجديد على المقبض، يحتوي السكين على شق يسمح بالتحريك بالاتجاه الصحيح لتركيب السكين. أدخل المقبض في فتحة الأسطوانة. انتبه لاتجاه التجميع الصحيح، وأدر الأسطوانة وفق بركبيز المقبض مع السكين بنفس طريقة تركيب السكاكين الأخرى. عن طريق فك البراغي التي تثبت مقبض السكين بالتناوب، قم بقلب المقبض مع السكين في فتحة الأسطوانة. يحتوي مقبض السكين على براغي لضبط مستوى السكين. تم تسوية المقابض في المصنع ولا يجب إجراء أي تعديلات إلا إذا لوحظ تآكل غير متساوٍ للسكين. يجب أن تكون حافة مقبض السكين موازية لحافة فتحة الأسطوانة (VIII). كرر العملية لجميع السكاكين الأخرى. استبدل مجموعة السكاكين دائما. قم بتدوير الأسطوانة باستخدام السكاكين المثبتة لبضع لفات كاملة ذهابا وإيابا وتأكد من أن السكاكين أو أدوات التثبيت لا تعلق بهيكل الأداة. قم بتثبيت غطاء حزام التشغيل. تحذيرا يحظر استخدام المسحج بدون تثبيت غطاء حزام التشغيل.

التحضير للعمل

قبل بدء العمل، تأكد من عدم تلف الغطاء والبطارية. إذا تم العثور على ضرر، يحظر متابعة العمل. **تحذيرا يجب تنفيذ جميع الأنشطة المتعلقة باستبدال السكاكين وحزام التشغيل وتجميع الأغذية والموجّهات والضبط وما إلى ذلك مع إيقاف تشغيل مصدر الطاقة، لذلك قبل الشروع في هذه الأنشطة: قم بإزالة البطارية من مقبض الأداة!** قبل استخدام المسحج لأول مرة، تحقق من الضبط والتثبيت الآمن للسكاكين وأسطوانة السكين.

ضبط عمق السحج (XI)

أدر المقبض لضبط عمق السحج المطلوب. يمكن قراءة الإعداد من المقياس الموجود حول المقبض.

شفط النشارة

يجب دائما استخدام نظام خارجي لشفط الغبار أثناء التشغيل. يعمل استخدام نظام شفط الغبار الخارجي على تحسين كفاءة العمل وسلامته. قم بتوصيل نهاية نظام شفط الغبار الخارجي بالموصل بطريقة لا تتداخل مع العمل ولا تحجب رؤية منطقة العمل. يحتوي المسحج على مفتاح يسمح لك باختيار شفط الغبار من أحد جوانب الأداة. يجب ضبط مفتاح التحويل في إحدى الوضعيات المتطرفة (X). يحظر وضع المفتاح في وضعية وسطية بين الوضعيتين المتطرفتين. يجب توصيل نظام شفط الغبار بالموصل الموجود على الجانب المقابل للمفتاح.

البطارية المزودة بالطاقة

يمكن استخدام واحدة فقط من البطاريات المدرجة لإمداد بالطاقة: YT-٨٢٨٤٢ ١٨ V: Li-Ion YATO ١٨ V: YT-٨٢٨٤٢، YT-٨٢٨٤٤، YT-٨٢٨٤٥ والتي لا يمكن شحنها إلا بشواحن YT-٨٢٨٤٨ YATO أو YT-٨٢٨٤٩. يحظر استخدام بطاريات أخرى بجهد كهربائي مختلف وغير مناسب لمقبض بطارية الجهاز. يحظر تعديل المقياس و / أو البطارية لمطابقتها. أدخل البطارية في مقبض الطاقة مع توجيه نقاط التلامس لداخل الأداة حتى يتم تعشيق مزلاج البطارية. تأكد من عدم خروج البطارية أثناء التشغيل. أفضل البطارية عن طريق الضغط بشكل مستمر على المزلاج، ثم سحب البطارية خارج هيكل الأداة.

استخدام الأداة

تنبيه! استخدم دائما معدات حماية السمع وحماية العين عند استعمال المسحج.

نصائح للأمان

قم بارتداء معدات الحماية الشخصية مثل حماية العين، وحماية السمع، والقفازات الواقية، والملابس الواقية وأحذية الأمان أثناء التشغيل. يجب أيضا استخدام أقنعة الغبار لحماية الجهاز التنفسي العلوي. تضمن الشفرات التي تم شحذها جيدا فقط نتيجة سحج جيدة وإطالة عمر الأداة. لا تقم بالضغط على المسحج للدرجة تسبب توقفه. لا تحاول أبدا سحج الأسطح التي تحتوي على أجزاء معدنية (مسامير، براغي، دبابيس، إلخ). استخدم فقط الشفرات التي أثبتت جدواها والمعتمدة للسرعات المحددة في الأداة. لا يجوز إدخال البطارية في مقبض الأداة إلا عند إيقاف تشغيل الأداة. يجب أن يتم تطبيق المسحج على سطح العمل فقط بعد بدء تشغيله. أثناء السحج، يجب أن يلتصق المسحج بإحكام بكامل سطح الزنراق المراد تشكيله.

سحب السطح (XI)

سيتوقف المسحج عن العمل بعد تحرير الضغط على مفتاح التشغيل. قد تستمر الشفرات في الدوران لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المحرك.

تنبيه! اعتمادا على عمق الأخدود، قد لا يتوفر النطاق الكامل لعمق السحج. فقط الأخدود المركزي يسمح باستخدام النطاق الكامل لعمق السحج.

ملاحظات إضافية

الصيانة والتفتيش

د لیل

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0223/YT-82192/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Strug akumulatorowy | Cordless planer | Rindea electrica cu acumulator
18 V d.c; 15 000 min⁻¹; 0-2 mm; 82 mm; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82192**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-14:2015
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

 **TOYA SP. z o.o. POLSKA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.02.01
(miejsce i data wystawienia)

